# Directive 2014/53/EU: Radio Equipment

## Declarations of Conformity for Charging Equipment

Charging Cable (IC-CPD)

Porsche Home Energy Manager

AC-Wallbox

# EU-Konformitätserklärung / EU Declaration of Conformity

EU declaration of conformity according to Radio Equipment Directive 2014/53/EU

Hersteller: Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft
*Manufacturer:*

Anschrift: Porscheplatz 1
*Adress:* D – 70435 Stuttgart Zuffenhausen

Produktbeschreibung: Porsche Mobile Charger Connect (ICCPD)
*Product description:*

| Porsche Mobile Charger Connect (ICCPD) | | |
|---|---|---|
| ICCB Funktionsbox / ICCB *function box* | Fahrzeugkabel* / *vehicle cable* | Infrastrukturkabel* / infrastructure cable |
| 9Y0.971.675.BE (IEC 7,2kW)<br>9Y0.971.675.BG (IEC 11kW)<br>9Y0.971.675.BJ (IEC 22kW) | 7PP.971.676.BJ<br>7PP.971.676.BK<br>7PP.971.676.BL<br>7PP.971.676.BM<br>7PP.971.676.BN<br>7PP.971.676.BP<br>7PP.971.676.BQ<br>7PP.971.676.BR | 7PP.971.678.BH<br>7PP.971.678.BK<br>7PP.971.678.BL<br>7PP.971.678.CA<br>7PP.971.678.DF<br>7PP.971.678.DK<br>7PP.971.678.FN<br>7PP.971.678.CD<br>7PP.971.678.CE<br>7PP.971.678.CJ<br>7PP.971.678.CK<br>7PP.971.678.CM<br>7PP.971.678.CN<br>7PP.971.678.CP<br>7PP.971.678.CQ<br>7PP.971.678.FE<br>7PP.971.678.FF<br>7PP.971.678.FG<br>7PP.971.678.FH<br>7PP.971.678.FL<br>7PP.971.678.FJ<br>7PP.971.678.FM<br>7PP.971.678.FK |

*umfasst Trennstelle, Stecker, Kabelmeterware / *includes interface, plugs, cable meterware*

Wir bestätigen, dass das bezeichnete Produkt in den von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen mit den Vorschriften folgender Europäischer Richtlinien übereinstimmt:
*We state, that the product described above in the form as delivered is in conformity with the provisions of the following European Directives:*

| | |
|---|---|
| 2014/30/EU | Richtlinie des Rates zu Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit<br>*Council Directive on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility* |
| 2014/35/EU | Richtlinie des Europäischen Parlaments und Rates zu Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten betreffend elektrische Betriebsmittel zur Anwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen<br>*Directive of the European Parliament and the Council of 26. February 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to electrical equipment designed for the use within certain voltage limits* |
| 2011/65/EU | Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten<br>*Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment* |
| 2014/53/EU | Richtlinie 2014/53/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 16. April 2014 über die Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung von Funkanlagen auf dem Markt und zur Aufhebung der Richtlinie 1999/5/EG Text von Bedeutung für den EWR (RED)<br>*Directive 2014/53 / EU of the European Parliament and of the Council of 16 April 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to the provision of radio equipment on the market and repealing Directive 1999/5 / EC Text with EEA relevance (RED)* |

Next page



Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft
Headquarters: Stuttgart
Registered at: Stuttgart Local Court
HRB-Nummer: 730 623

Chairman of the Supervisory Board:
Dr. Wolfgang Porsche
Honorary Chairman of the Supervisory Board:
Prof. Ferdinand Alexander Porsche (†)

Board: Oliver Blume, Chairman
Lutz Meschke, Deputy Chairman
Andreas Haffner, Detlev von Platen, Albrecht Reimold
Uwe-Karsten Städter, Michael Steiner

Die Konformität mit den Richtlinien wird nachgewiesen durch die Einhaltung folgender Normen:
*Conformity to the Directives is assured through the application of the following standards:*

| Referenznummer / *Reference nr.* | Ausgabe / *Edition* |
|---|---|
| **ICCB** | |
| **Harmonized standards:** | |
| *EN 50561-1* | *2013/AC:2015* |
| *EN 61000-6-2* | *2005/AC:2005* |
| *EN 61000-6-3* | *2007/A1:2011* |
| *EN 61000-6-4* | *2007/A1:2011* |
| *EN 61984* | *2009* |
| *EN IEC 62311* | *2008* |
| *EN IEC 62368-1* | *2020/A11:2020* |
| *EN 62752* | *2016/A1:2020* |
| *EN IEC 63000* | *2018* |
| *ETSI EN 300 328 V2.2.2* | *2019* |
| *ETSI EN 301 489-1 V2.2.3* | *2019:11* |
| *ETSI EN 301 893 V2.1.1* | *2017-05* |
| **Charging Cable** | |
| **Harmonized standards:** | |
| *EN 60309-1* | *2013* |
| *EN 60309-2* | *2013* |
| *EN 50620* | *2017+A1:2019* |
| *EN IEC 63000* | *2018* |
| *EN 50565-1* | *2014* |
| *EN 50565-2* | *2014* |
| *EN 62196-1* | *2014* |
| *EN 62196-2* | *2017* |
| **Other standards:** | |
| *IEC 62196-1* | *2014* |
| *IEC 62196-2* | *2016* |
| *IEC 62893-1-2-3* | *2017* |
| *IEC 60884-1* | *2002* |
| *IEC 61984* | *2008* |
| *DIN EN 17186* | *2019* |

21.12.2021

Jochen Kramer
Porsche AG, Head of Development Electro mobility

Datum *date*

Unterschrift *signature*

21.12.2021

Dirk Herke
Porsche AG, Head of Developmt. Charging Infrastructure

Datum *date*

Unterschrift *signature*

# Декларация за съответствие

## ЕС декларация за съответствие съгласно Директива 2014/53/ЕС за радиосъоръжения

Производител: Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG

Адрес: Porscheplatz 1
D – 70435 Stuttgart Zuffenhausen

Описание на продукта: Зарядно устройство Porsche Mobile Connect (ICCPD)

| Зарядно устройство Porsche Mobile Connect (ICCPD) | | |
|---|---|---|
| Функционална кутия ICCB | Кабел на автомобила | Инфраструктурен кабел |
| 9Y0.971.675.BE (IEC 7,2kW)<br>9Y0.971.675.BG (IEC 11kW)<br>9Y0.971.675.BJ (IEC 22kW) | 7PP.971.676.BJ<br>7PP.971.676.BK<br>7PP.971.676.BL<br>7PP.971.676.BM<br>7PP.971.676.BN<br>7PP.971.676.BP<br>7PP.971.676.BQ<br>7PP.971.676.BR | 7PP.971.678.BH<br>7PP.971.678.BK<br>7PP.971.678.BL<br>7PP.971.678.CA<br>7PP.971.678.DF<br>7PP.971.678.DK<br>7PP.971.678.FN<br>7PP.971.678.CD<br>7PP.971.678.CE<br>7PP.971.678.CJ<br>7PP.971.678.CK<br>7PP.971.678.CM<br>7PP.971.678.CN<br>7PP.971.678.CP<br>7PP.971.678.CQ<br>7PP.971.678.FE<br>7PP.971.678.FF<br>7PP.971.678.FG<br>7PP.971.678.FH<br>7PP.971.678.FL<br>7PP.971.678.FJ<br>7PP.971.678.FM<br>7PP.971.678.FK |

*включва интерфейс, щепсели, измервателни уреди за кабели

Ние заявяваме, че формата, в която е доставен описаният по-горе продукт, е в съответствие с разпоредбите на следните европейски директиви:

| | |
|---|---|
| 2014/30/EU | Директива на Съвета относно сближаването на законодателствата на държавите-членки относно електромагнитната съвместимост. |
| 2014/35/EU | Директива на Европейския парламент и на Съвета от 26. Февруари 2014 г. относно хармонизацията на законите на държавите-членки във връзка с електрическото оборудване, предназначено за използване в рамките на определени граници на напрежението. |
| 2011/65/EU | Директива 2011/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване. |
| 2014/53/EU | Директива 2014/53/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 16 април 2014 г. за хармонизирането на законодателствата на държавите членки във връзка с предоставянето на пазара на радиосъоръжения и за отмяна на Директива 1999/5/ЕО (текст от значение за ЕИП). |

Следваща страница



Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft
Headquarters: Stuttgart
Registered at: Stuttgart Local Court
HRB-Nummer: 730 623

Chairman of the Supervisory Board:
Dr. Wolfgang Porsche
Honorary Chairman of the Supervisory Board:
Prof. Ferdinand Alexander Porsche (†)

Board: Oliver Blume, Chairman
Lutz Meschke, Deputy Chairman
Andreas Haffner, Detlev von Platen, Albrecht Reimold
Uwe-Karsten Städter, Michael Steiner

Съответствието с директивите се гарантира чрез прилагането на следните стандарти:

| Референтен номер | Издание |
|---|---|
| **ICCB** | |
| **Хармонизирани стандарти:** | |
| *EN 50561-1* | *2013/AC:2015* |
| *EN 61000-6-2* | *2005/AC:2005* |
| *EN 61000-6-3* | *2007/A1:2011* |
| *EN 61000-6-4* | *2007/A1:2011* |
| *EN 61984* | *2009* |
| *EN IEC 62311* | *2008* |
| *EN IEC 62368-1* | *2020/A11:2020* |
| *EN 62752* | *2016/A1:2020* |
| *EN IEC 63000* | *2018* |
| *ETSI EN 300 328 V2.2.2* | *2019* |
| *ETSI EN 301 489-1 V2.2.3* | *2019:11* |
| *ETSI EN 301 893 V2.1.1* | *2017-05* |
| | |
| **Заряден кабел** | |
| **Хармонизирани стандарти:** | |
| *EN 60309-1* | *2013* |
| *EN 60309-2* | *2013* |
| *EN 50620* | *2017+A1:2019* |
| *EN IEC 63000* | *2018* |
| *EN 50565-1* | *2014* |
| *EN 50565-2* | *2014* |
| *EN 62196-1* | *2014* |
| *EN 62196-2* | *2017* |
| | |
| **Други стандарти:** | |
| *IEC 62196-1* | *2014* |
| *IEC 62196-2* | *2016* |
| *IEC 62893-1-2-3* | *2017* |
| *IEC 60884-1* | *2002* |
| *IEC 61984* | *2008* |
| *DIN EN 17186* | *2019* |



Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft
Headquarters: Stuttgart
Registered at: Stuttgart Local Court
HRB-Nummer: 730 623

Chairman of the Supervisory Board:
Dr. Wolfgang Porsche
Honorary Chairman of the Supervisory Board:
Prof. Ferdinand Alexander Porsche (†)

Board: Oliver Blume, Chairman
Lutz Meschke, Deputy Chairman
Andreas Haffner, Detlev von Platen, Albrecht Reimold
Uwe-Karsten Städter, Michael Steiner

# Prohlášení o shodě

## EU prohlášení o shodě podle směrnice o rádiových zařízeních 2014/53/EU

Výrobce: Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft

Adresa: Porscheplatz 1
D – 70435 Stuttgart Zuffenhausen

*Popis produktu:* Nabíječka Porsche Mobile Charger Connect (ICCPD)

| Nabíječka Porsche Mobile Charger Connect (ICCPD) | | |
|---|---|---|
| Funkční skříňka ICCB | Kabel k vozidlu | Infrastrukturní kabel |
| 9Y0.971.675.BE (IEC 7,2 kW)<br>9Y0.971.675.BG (IEC 11 kW)<br>9Y0.971.675.BJ (IEC 22 kW) | 7PP.971.676.BJ<br>7PP.971.676.BK<br>7PP.971.676.BL<br>7PP.971.676.BM<br>7PP.971.676.BN<br>7PP.971.676.BP<br>7PP.971.676.BQ<br>7PP.971.676.BR | 7PP.971.678.BH<br>7PP.971.678.BK<br>7PP.971.678.BL<br>7PP.971.678.CA<br>7PP.971.678.DF<br>7PP.971.678.DK<br>7PP.971.678.FN<br>7PP.971.678.CD<br>7PP.971.678.CE<br>7PP.971.678.CJ<br>7PP.971.678.CK<br>7PP.971.678.CM<br>7PP.971.678.CN<br>7PP.971.678.CN<br>7PP.971.678.CQ<br>7PP.971.678.FE<br>7PP.971.678.FF<br>7PP.971.678.FG<br>7PP.971.678.FH<br>7PP.971.678.FL<br>7PP.971.678.FJ<br>7PP.971.678.FM<br>7PP.971.678.FK |

*zahrnuje rozhraní, zástrčky, kabelové měřicí přístroje

Prohlašujeme, že výše popsaný produkt je v podobě, v níž je dodáván, ve shodě s ustanoveními následujících evropských směrnic:



Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft
Ústředí společnosti: Stuttgart
Adresa sídla: Okresní soud ve Stuttgartu
Číslo HRB: 730 623

Předseda dozorčí rady:
Dr. Wolfgang Porsche
Čestný předseda dozorčí rady:
Prof. Alexander Ferdinand Porsche (†)

Představenstvo: Oliver Blume, předseda
Lutz Meschke, místopředseda
Andreas Haffner, Detlev von Platen, Albrecht Reimold
Uwe-Karsten Städter, Michael Steiner

| | |
|---|---|
| 2014/30/EU | Směrnice Evropského parlamentu a Rady o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility. |
| 2014/35/EU | Směrnice Evropského parlamentu a Rady ze dne 26. února 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dodávání elektrických zařízeníurčených pro používání v určitých mezích napětí na trh. |
| 2011/65/EU | Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU ze dne 8. června 2011o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních. |
| 2014/53/EU | Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/53/EU ze dne 16. dubna 2014o harmonizaci právních pňedpisŞ ĀlenskýchstátŞ týkajících se dodávání rádiových zaňízení na trha zruŐení smĎrnice 1999/5/ES, Text s významem pro EHP (ČERVENĚ). |

Další stránka



Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft
Ústředí společnosti: Stuttgart
Adresa sídla: Okresní soud ve Stuttgartu
Číslo HRB: 730 623

Předseda dozorčí rady:
Dr. Wolfgang Porsche
Čestný předseda dozorčí rady:
Prof. Alexander Ferdinand Porsche (†)

Představenstvo: Oliver Blume, předseda
Lutz Meschke, místopředseda
Andreas Haffner, Detlev von Platen, Albrecht Reimold
Uwe-Karsten Städter, Michael Steiner

Shodu se směrnicemi zajišťuje aplikace následujících norem:

| Referenční č. | Vydání |
|---|---|
| **ICCB** | |
| **Harmonizované normy:** | |
| *EN 50561-1* | *2013/AC:2015* |
| *EN 61000-6-2* | *2005/AC:2005* |
| *EN 61000-6-3* | *2007/A1:2011* |
| *EN 61000-6-4* | *2007/A1:2011* |
| *EN 61984* | *2009* |
| *EN IEC 62311* | *2008* |
| *EN IEC 62368-1* | *2020/A11:2020* |
| *EN 62752* | *2016/A1:2020* |
| *EN 63000* | *2018* |
| *ETSI EN 300 328 V2.2.2* | *2019* |
| *ETSI EN 301 489-1 V2.2.3* | *2019:11* |
| *ETSI EN 301 893 V2.1.1* | *2017-05* |
| | |
| **Nabíjecí kabel** | |
| **Harmonizované normy:** | |
| *EN 60309-1* | *2013* |
| *EN 60309-2* | *2013* |
| *EN 50620* | *2017+A1:2019* |
| *EN 63000* | *2018* |
| *EN 50565-1* | *2014* |
| *EN 50565-2* | *2014* |
| *EN 62196-1* | *2014* |
| *EN 62196-2* | *2017* |
| | |
| **Další normy:** | |
| *IEC 62196-1* | *2014* |
| *IEC 62196-2* | *2016* |
| *IEC 62893-1-2-3* | *2017* |
| *IEC 60884-1* | *2002* |
| *IEC 61984* | *2008* |
| *DIN EN 17186* | *2019* |



Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft
Ústředí společnosti: Stuttgart
Adresa sídla: Okresní soud ve Stuttgartu
Číslo HRB: 730 623

Předseda dozorčí rady:
Dr. Wolfgang Porsche
Čestný předseda dozorčí rady:
Prof. Alexander Ferdinand Porsche (†)

Představenstvo: Oliver Blume, předseda
Lutz Meschke, místopředseda
Andreas Haffner, Detlev von Platen, Albrecht Reimold
Uwe-Karsten Städter, Michael Steiner

# Δήλωση Συμμόρφωσης

## Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ σύμφωνα με την Οδηγία για τον Ραδιοεξοπλισμό 2014/53/ΕΕ

Κατασκευαστής: Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft

Διεύθυνση: Porscheplatz 1
D – 70435 Stuttgart Zuffenhausen

Περιγραφή προϊόντος: Σύνδεση του φορητού φορτιστή της Porsche (ICCPD)

| Σύνδεση του φορητού φορτιστή της Porsche (ICCPD) | | |
|---|---|---|
| Λειτουργικό κιβώτιο ICCB | Καλώδιο οχήματος | Καλώδιο υποδομής |
| 9Y0.971.675.BE (IEC 7,2kW)<br>9Y0.971.675.BG (IEC 11kW)<br>9Y0.971.675.BJ (IEC 22kW) | 7PP.971.676.BJ<br>7PP.971.676.BK<br>7PP.971.676.BL<br>7PP.971.676.BM<br>7PP.971.676.BN<br>7PP.971.676.BP<br>7PP.971.676.BQ<br>7PP.971.676.BR | 7PP.971.678.BH<br>7PP.971.678.BK<br>7PP.971.678.BL<br>7PP.971.678.CA<br>7PP.971.678.DF<br>7PP.971.678.DK<br>7PP.971.678.FN<br>7PP.971.678.CD<br>7PP.971.678.CE<br>7PP.971.678.CJ<br>7PP.971.678.CK<br>7PP.971.678.CM<br>7PP.971.678.CN<br>7PP.971.678.CP<br>7PP.971.678.CQ<br>7PP.971.678.FE<br>7PP.971.678.FF<br>7PP.971.678.FG<br>7PP.971.678.FH<br>7PP.971.678.FL<br>7PP.971.678.FJ<br>7PP.971.678.FM<br>7PP.971.678.FK |

*περιλαμβάνει διασύνδεση, βύσματα, καλώδια

Δηλώνουμε ότι το προϊόν που περιγράφεται παραπάνω με τη μορφή που παραδίδεται συμμορφώνεται με τις διατάξεις των παρακάτω Ευρωπαϊκών Οδηγιών:

| | |
|---|---|
| 2014/30/ΕΕ | Οδηγία του Συμβουλίου για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών-μελών σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα. |
| 2014/35/ΕΕ | Οδηγία 2014/35/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2014 , για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τη διαθεσιμότητα στην αγορά ηλεκτρολογικού υλικού που προορίζεται να χρησιμοποιηθεί εντός ορισμένων ορίων τάσης. |
| 2011/65/ΕΕ | Οδηγία 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2011 , για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό. |
| 2014/53/ΕΕ | Οδηγία 2014/53/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 16ης Απριλίου 2014 σχετικά με την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τη διαθεσιμότητα ραδιοεξοπλισμού στην αγορά και την κατάργηση της οδηγίας 1999/5/ΕΚ (Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)(RED-Οδηγία για τον Ραδιοεξοπλισμό). |

Επόμενη σελίδα



Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft
Κεντρικά γραφεία: Stuttgart
Με έδρα στη διεύθυνση: Stuttgart Local Court
Αριθμός HRB: 730 623

Πρόεδρος του Εποπτικού Συμβουλίου:
Δρ. Wolfgang Porsche
Επίτιμος Πρόεδρος του Εποπτικού Συμβουλίου:
Καθ. Ferdinand Alexander Porsche (†)

Διοικητικό Συμβούλιο: Oliver Blume, Πρόεδρος
Lutz Meschke, Αναπληρωτής Πρόεδρος
Andreas Haffner, Detlev von Platen, Albrecht Reimold
Uwe-Karsten Städter, Michael Steiner

Η συμμόρφωση με τις Οδηγίες διασφαλίζεται με την εφαρμογή των ακόλουθων προτύπων:

| Αρ. αναφοράς | Έκδοση |
|---|---|
| **ICCB** | |
| **Εναρμονισμένα πρότυπα:** | |
| *EN 50561-1* | *2013/AC:2015* |
| *EN 61000-6-2* | *2005/AC:2005* |
| *EN 61000-6-3* | *2007/A1:2011* |
| *EN 61000-6-4* | *2007/A1:2011* |
| *EN 61984* | *2009* |
| *EN IEC 62311* | *2008* |
| *EN IEC 62368-1* | *2020/A11:2020* |
| *EN 62752* | *2016/A1:2020* |
| *EN IEC 63000* | *2018* |
| *ETSI EN 300 328 V2.2.2* | *2019* |
| *ETSI EN 301 489-1 V2.2.3* | *2019:11* |
| *ETSI EN 301 893 V2.1.1* | *2017-05* |
| | |
| **Καλώδιο φόρτισης** | |
| **Εναρμονισμένα πρότυπα:** | |
| *EN 60309-1* | *2013* |
| *EN 60309-2* | *2013* |
| *EN 50620* | *2017+A1:2019* |
| *EN IEC 63000* | *2018* |
| *EN 50565-1* | *2014* |
| *EN 50565-2* | *2014* |
| *EN 62196-1* | *2014* |
| *EN 62196-2* | *2017* |
| | |
| **Άλλα πρότυπα:** | |
| *IEC 62196-1* | *2014* |
| *IEC 62196-2* | *2016* |
| *IEC 62893-1-2-3* | *2017* |
| *IEC 60884-1* | *2002* |
| *IEC 61984* | *2008* |
| *DIN EN 17186* | *2019* |

# Declaración de conformidad

## Declaración de conformidad según la Directiva de equipos de radio 2014/53/UE

Fabricante: Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft

Dirección: Porscheplatz 1
D – 70435 Stuttgart Zuffenhausen

Descripción del producto: Porsche Mobile Charger Connect (ICCPD)

| Porsche Mobile Charger Connect (ICCPD) | | |
|---|---|---|
| Caja de funciones ICCB | Cable de vehículo | Cable de infraestructura |
| 9Y0.971.675.BE (IEC 7,2 kW)<br>9Y0.971.675.BG (IEC 11 kW)<br>9Y0.971.675.BJ (IEC 22 kW) | 7PP.971.676.BJ<br>7PP.971.676.BK<br>7PP.971.676.BL<br>7PP.971.676.BM<br>7PP.971.676.BN<br>7PP.971.676.BP<br>7PP.971.676.BQ<br>7PP. 971,676.BR | 7PP.971.678.BH<br>7PP.971.678.BK<br>7PP.971.678.BL<br>7PP.971.678.CA<br>7PP.971.678.DF<br>7PP.971.678.DK<br>7PP.971.678.FN<br>7PP.971.678.CD<br>7PP.971.678.CE<br>7PP.971.678.CJ<br>7PP.971.678.CK<br>7PP. 971,678.CM<br>7PP.971.678.CN<br>7PP.971.678.CP<br>7PP.971.678.CQ<br>7PP.971.678.FE<br>7PP.971.678.FF<br>7PP.971.678.FG<br>7PP.971.678.FH<br>7PP.971.678.FL<br>7PP.971.678.FJ<br>7PP.971.678.FM<br>7PP.971.678.FK |

*incluye interfaz, conectores, medidor de cable

Indicamos que el producto antes descrito en la forma de entrega cumple las disposiciones de las siguientes directivas europeas:

| | |
|---|---|
| 2014/30/EU | Directiva del Consejo sobre la aproximación de las leyes de los Estados miembros relativas a la compatibilidad electromagnética. |
| 2014/35/EU | Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo de 26 de febrero de 2014 sobre la armonización de las leyes de los Estados miembros en relación con los equipos eléctricos diseñados para su uso dentro de ciertos límites de tensión. |
| 2011/65/EE | Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de junio de 2011, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos. |
| 2014/53/EU | Directiva 2014/53/UE del Parlamento Europeo y del Consejo de 16 de abril de 2014 sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros sobre la comercialización de equipos de radioeléctricos y por la que se deroga la Directiva 1999/5/CE / Texto de la CE con relevancia para el EEE (RED). |

Página siguiente



Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft
Sede central: Stuttgart
Registrado en: Tribunal Local de Stuttgart
Número HRB: 730 623

Presidente de la Junta de supervisión:
Dr. Wolfgang Porsche
Chairman of the Supervisory Board:
Prof. Ferdinand Alexander Porsche (†)

Consejo de Administración: Oliver Blume, presidente
Lutz Meschke, presidente adjunto
Andreas Haffner, Detlev de Platen, Albrecht Reimold
Uwe-Karsten Städter, Michael Steiner

La conformidad con las directivas se garantiza mediante la aplicación de las siguientes normas:

| N.º de referencia | Edición |
|---|---|
| **ICCB** | |
| **Estándares armonizados:** | |
| *EN 50561-1* | *2013/AC:2015* |
| *EN 61000-6-2* | *2005/AC:2005* |
| *EN 61000-6-3* | *2007/A1:2011* |
| *EN 61000-6-4* | *2007/A1:2011* |
| *EN 61984* | *2009* |
| *EN IEC 62311* | *2008* |
| *EN IEC 62368-1* | *2020/A11:2020* |
| *EN 62752* | *2016/A1:2020* |
| *EN IEC 63000* | *2018* |
| *EN 300 328 V2.2.2* | *2019* |
| *EN 301 489-1 V2.2.3* | *2019:11* |
| *ETSI EN 301 893 V2.1.1* | *2017-05* |
| | |
| **Cable de carga** | |
| **Estándares armonizados:** | |
| *EN 60309-1* | *2013* |
| *EN 60309-2* | *2013* |
| *EN 50620* | *2017+A1:2019* |
| *EN IEC 63000* | *2018* |
| *EN 50565-1* | *2014* |
| *EN 50565-2* | *2014* |
| *EN 62196-1* | *2014* |
| *EN 62196-2* | *2017* |
| | |
| **Otros estándares:** | |
| *IEC 62196-1* | *2014* |
| *IEC 62196-2* | *2016* |
| *IEC 62893-1-2-3* | *2017* |
| *IEC 60884-1* | *2002* |
| *IEC 61984* | *2008* |
| *EN 17186* | *2019* |



Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft
Sede central: Stuttgart
Registrado en: Tribunal Local de Stuttgart
Número HRB: 730 623

Presidente de la Junta de supervisión:
Dr. Wolfgang Porsche
Chairman of the Supervisory Board:
Prof. Ferdinand Alexander Porsche (†)

Consejo de Administración: Oliver Blume, presidente
Lutz Meschke, presidente adjunto
Andreas Haffner, Detlev de Platen, Albrecht Reimold
Uwe-Karsten Städter, Michael Steiner

# ELi vastavusdeklaratsioon

## ELi vastavusdeklaratsioon vastavalt raadioseadmete direktiivile 2014/53/EL

Tootja: Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft

Aadress: Porscheplatz 1
D – 70435 Stuttgart Zuffenhausen

Toote kirjeldus: Porsche teisaldatava laaduri Connect (ICCPD)

| Porsche teisaldatava laaduri Connect (ICCPD) | | |
|---|---|---|
| ICCB funktsiooniboks | Sõiduki kaabel | Infrastruktuurikaabel |
| 9Y0.971.675.BE (IEC 7,2 kW)<br>9Y0.971.675.BG (IEC 11 kW)<br>9Y0.971.675.BJ (IEC 22 kW) | 7PP.971.676.BJ<br>7PP.971.676.BK<br>7PP.971.676.BL<br>7PP.971.676.BM<br>7PP.971.676.BN<br>7PP.971.676.BP<br>7PP.971.676.BQ<br>7PP.971.676.BR | 7PP.971.678.BH<br>7PP.971.678.BK<br>7PP.971.678.BL<br>7PP.971.678.CA<br>7PP.971.678.DF<br>7PP.971.678.DK<br>7PP.971.678.FN<br>7PP.971.678.CD<br>7PP.971.678.CE<br>7PP.971.678.CJ<br>7PP.971.678.CK<br>7PP.971.678.CM<br>7PP.971.678.CN<br>7PP.971.678.CP<br>7PP.971.678.CQ<br>7PP.971.678.FE<br>7PP.971.678.FF<br>7PP.971.678.FG<br>7PP.971.678.FH<br>7PP.971.678.FL<br>7PP.971.678.FJ<br>7PP.971.678.FM<br>7PP.971.678.FK |

*sisaldab liidest, pistikuid, kaablimõõtevahendeid

Kinnitame, et eespool kirjeldatud toode on tarnitud kujul kooskõlas järgmiste Euroopa direktiivide sätetega:

| | |
|---|---|
| 2014/30/EL | Nõukogu direktiiv elektromagnetilist ühilduvust käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta. |
| 2014/35/EL | Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, 26. veebruar 2014, teatavates pingevahemikes kasutatavate elektriseadmete turul kättesaadavaks tegemist käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta. |
| 2011/65/EL | Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2011/65/EL, 8. juuni 2011, teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes. |
| 2014/53/EL | Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2014/53/EL, 16. aprill 2014, raadioseadmete turul kättesaadavaks tegemist käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta ja millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv 1999/5/EÜ / EMPs kohaldatav tekst. |

Järgmine leht



Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft
Peakontor: Stuttgart
Registreeritud: Stuttgarti kohalik kohus
HRB-number: 730 623

Nõukogu esimees:
Dr. Wolfgang Porsche
Nõukogu auesimees:
Prof Ferdinand Alexander Porsche (†)

Juhatus: Oliver Blume, esimees
Lutz Meschke, aseesimees
Andreas Haffner, Detlev von Platen, Albrecht Reimold
Uwe-Karsten Städter, Michael Steiner

Vastavus direktiividele tagatakse järgmiste standardite kohaldamisega:

| Viitenumber | Väljaanne |
|---|---|
| **ICCB** | |
| **Ühtlustatud standardid:** | |
| *ET 50561-1* | *2013/AC:2015* |
| *ET 61000-6-2* | *2005/AC:2005* |
| *ET 61000-6-3* | *2007/A1:2011* |
| *ET 61000-6-4* | *2007/A1:2011* |
| *ET 61984* | *2009* |
| *ET IEC 62311* | *2008* |
| *ET IEC 62368-1* | *2020/A11:2020* |
| *ET 62752* | *2016/A1:2020* |
| *ET IEC 63000* | *2018* |
| *ETSI EN 300 328 V2.2.2* | *2019* |
| *ETSI EN 301 489-1 V2.2.3* | *2019:11* |
| *ETSI EN 301 893 V2.1.1* | *2017-05* |
| | |
| **Laadimiskaabel** | |
| **Ühtlustatud standardid:** | |
| *ET 60309-1* | *2013* |
| *ET 60309-2* | *2013* |
| *ET 50620* | *2017+A1:2019* |
| *ET IEC 63000* | *2018* |
| *ET 50565-1* | *2014* |
| *ET 50565-2* | *2014* |
| *ET 62196-1* | *2014* |
| *ET 62196-2* | *2017* |
| | |
| **Muud standardid:** | |
| *IEC 62196-1* | *2014* |
| *IEC 62196-2* | *2016* |
| *IEC 62893-1-2-3* | *2017* |
| *IEC 60884-1* | *2002* |
| *IEC 61984* | *2008* |
| *DIN EN 17186* | *2019* |



Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft
Peakontor: Stuttgart
Registreeritud: Stuttgarti kohalik kohus
HRB-number: 730 623

Nõukogu esimees:
Dr. Wolfgang Porsche
Nõukogu auesimees:
Prof Ferdinand Alexander Porsche (†)

Juhatus: Oliver Blume, esimees
Lutz Meschke, aseesimees
Andreas Haffner, Detlev von Platen, Albrecht Reimold
Uwe-Karsten Städter, Michael Steiner

# Déclaration de conformité

## Déclaration de conformité UE conformément à la directive 2014/53/UE concernant la mise à disposition sur le marché d'équipements radioélectriques

Manufacturer : Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft

Adresse : Porscheplatz 1
D – 70435 Stuttgart Zuffenhausen

Description du produit : Porsche Mobile Charger Connect (ICCPD)

| Porsche Mobile Charger Connect (ICCPD) | | |
|---|---|---|
| Boîte de fonctions ICCB | Câble de véhicule | Câble d'infrastructure |
| 9Y0.971.675.BE (CEI 7,2 kW)<br>9Y0.971.675.BG (CEI 11 kW)<br>9Y0.971.675.BJ (CEI 22 kW) | 7PP.971.676.BJ<br>7PP.971.676.BK<br>7PP.971.676.BL<br>7PP.971.676.BM<br>7PP.971.676.BN<br>7PP.971.676.BP<br>7PP.971.676.BQ<br>7PP.971.676.BR | 7PP.971.678.BH<br>7PP.971.678.BK<br>7PP.971.678.BL<br>7PP.971.678.CA<br>7PP.971.678.DF<br>7PP.971.678.DK<br>7PP.971.678.FN<br>7PP.971.678.CD<br>7PP.971.678.CE<br>7PP.971.678.CJ<br>7PP.971.678.CK<br>7PP.971.678.CM<br>7PP.971.678.CN<br>7PP.971.678.CP<br>7PP.971.678.CQ<br>7PP.971.678.FE<br>7PP.971.678.FF<br>7PP.971.678.FG<br>7PP.971.678.FH<br>7PP.971.678.FL<br>7PP.971.678.FJ<br>7PP.971,678.FM<br>7PP.971.678.FK |

* inclut une interface, des prises, un câble au mètre

Nous indiquons que le produit décrit ci-dessus dans le formulaire tel que livré est conforme aux dispositions des directives européennes suivantes :

| | |
|---|---|
| 2014/30/EU | Directive du Conseil relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique. |
| 2014/35/EU | Directive du Parlement européen et du Conseil du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la mise à disposition sur le marché du matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension. |
| 2011/65/EU | Directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques. |
| 2014/53/EU | Directive 2014/53/UE du Parlement européen et du Conseil du 16 avril 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la mise à disposition sur le marché d'équipements radioélectriques et abrogeant la directive 1999/5/CE / Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE (RED). |

Page suivante

La conformité aux directives est assurée par l'application des normes suivantes :

| N° de référence | Édition |
|---|---|
| **ICCB** | |
| **Normes harmonisées :** | |
| *EN 50561-1* | *2013/AC:2015* |
| *EN 61000-6-2* | *2005/AC:2005* |
| *EN 61000-6-3* | *2007/A1:2011* |
| *EN 61000-6-4* | *2007/A1:2011* |
| *EN 61984* | *2009* |
| *EN CEI 62311* | *2008* |
| *EN CEI 62368-1* | *2020/A11:2020* |
| *EN 62752* | *2016/A1:2020* |
| *EN CEI 63000* | *2018* |
| *ETSI EN 300 328 V2.2.2* | *2019* |
| *ETI EN 301 489-1 V2.2.3* | *2019:11* |
| *ETI EN 301 893 V2.1.1* | *2017-05* |
| | |
| **Câble de charge** | |
| **Normes harmonisées :** | |
| *EN 60309-1* | *2013* |
| *EN 60309-2* | *2013* |
| *EN 50620* | *2017+A1:2019* |
| *EN CEI 63000* | *2018* |
| *EN 50565-1* | *2014* |
| *EN 50565-2* | *2014* |
| *EN 62196-1* | *2014* |
| *EN 62196-2* | *2017* |
| | |
| **Autres normes :** | |
| *CEI 62196-1* | *2014* |
| *CEI 62196-2* | *2016* |
| *CEI 62893-1-2-3* | *2017* |
| *CEI 60884-1* | *2002* |
| *CEI 61984* | *2008* |
| *DIN EN 17186* | *2019* |



Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft
Siège : Stuttgart
Enregistré à : La Cour locale de Stuttgart
Numéro HRB : 730 623

Président du conseil de surveillance :
Dr Wolfgang Porsche
Président du conseil de surveillance honoraire :
Prof. Ferdinand Alexander Porsche (†)

Conseil : Oliver Blume, Président
Lutz Meschke, Vice-président
Andreas Haffner, Detlev von Platen, Albrecht Reimold
Uwe-Karsten Städter, Michael Steiner

# Izjava o sukladnosti

## EU izjava o sukladnosti prema Direktivi o radijskoj opremi 2014/53/EU

Proizvođač: dr. ing. h.c. F. Porsche, dioničko društvo

Adresa: Porscheplatz 1
D – 70435 Stuttgart Zuffenhausen

Opis proizvoda: Porsche Mobile Charger Connect (ICCPD)

| Porsche Mobile Charger Connect (ICCPD) | | |
|---|---|---|
| ICCB funkcijska kutija | Kabel vozila | Infrastrukturni kabel |
| 9Y0.971.675.BE (IEC 7,2 kW)<br>9Y0.971.675.BG (IEC 11 kW)<br>9Y0.971.675.BG (IEC 22 kW) | 7PP.971.676.BJ<br>7PP.971.676.BK<br>7PP.971.676.BL<br>7PP.971.676.BM<br>7PP.971.676.BN<br>7PP.971.676.BP<br>7PP.971.676.BQ<br>7PP.971.676.BR | 7PP.971.678.BH<br>7PP.971.678.BK<br>7PP.971.678.BL<br>7PP.971.678.CA<br>7PP.971.678.DF<br>7PP.971.678.DK<br>7PP.971.678.FN<br>7PP.971.678.CD<br>7PP.971.678.CE<br>7PP.971.678.CJ<br>7PP.971.678.CK<br>7PP.971.678.CM<br>7PP.971.678.CN<br>7PP.971.678.CP<br>7PP.971.678.CQ<br>7PP.971.678.FE<br>7PP.971.678.FF<br>7PP.971.678.FG<br>7PP.971.678.FH<br>7PP.971.678.FL<br>7PP.971.678.FJ<br>7PP.971.678.FM<br>7PP.971.678.FK |

*uključuje sučelje, utikače, kabelske mjerne uređaje

Izjavljujemo da je prethodno opisani proizvod u obliku u kojem je isporučen u skladu s odredbama sljedećih europskih direktiva:

| | |
|---|---|
| 2014/30/EU | Direktiva Vijeća o usklađivanju zakonodavstava država članica u odnosu na elektromagnetsku kompatibilnost. |
| 2014/35/EU | Direktiva Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o usklađivanju zakonodavstava država članica u odnosu na električnu opremu namijenjenu za uporabu unutar određenih naponskih granica. |
| 2011/65/EU | Direktiva 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi. |
| 2014/53/EU | Direktiva 2014/53/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 16. travnja 2014. o usklađivanju zakonodavstava država članica o stavljanju na raspolaganje radijske opreme na tržištu i stavljanju izvan snage Direktive 1999/5/EZ / Tekst značajan za EGP (RED). |

Sljedeća stranica



dr. ing. h.c. F. Porsche, dioničko društvo
Sjedište: Stuttgart
Mjesto registracije: Lokalni sud u Stuttgartu
HRB broj: 730 623

Predsjednik Nadzornog odbora:
dr. Wolfgang Porsche
Počasni predsjednik Nadzornog odbora:
prof. Ferdinand Alexander Porsche (†)

Odbor: Oliver Blume, predsjednik
Lutz Meschke, zamjenik predsjednika
Andreas Haffner, Detlev von Platen, Albrecht Reimold
Uwe-Karsten Städter, Michael Steiner

Usklađenost s direktivama osigurana je primjenom sljedećih standarda:

| Referentni broj | Izdanje |
|---|---|
| **ICCB** | |
| **Usklađeni standardi:** | |
| *EN 50561-1* | *2013./AC:2015.* |
| *EN 61000-6-2* | *2005./AC:2005.* |
| *EN 61000-6-3* | *2007./A1:2011.* |
| *EN 61000-6-4* | *2007./A1:2011.* |
| *EN 61984* | *2009.* |
| *EN IEC 62311* | *2008.* |
| *EN IEC 62368-1* | *2020./A11:2020.* |
| *EN 62752* | *2016./A1:2020.* |
| *EN IEC 63000* | *2018.* |
| *ETSI EN 300 328 V2.2.2* | *2019.* |
| *ETSI EN 301 489-1 V2.2.3* | *2019:11* |
| *ETSI EN 301 893 V2.1.1* | *svibanj 2017.* |
| **Kabel za punjenje** | |
| **Usklađeni standardi:** | |
| *EN 60309-1* | *2013.* |
| *EN 60309-2* | *2013.* |
| *EN 50620* | *2017.+A1:2019.* |
| *EN IEC 63000* | *2018.* |
| *EN 50565-1* | *2014.* |
| *EN 50565-2* | *2014.* |
| *EN 62196-1* | *2014.* |
| *EN 62196-2* | *2017.* |
| **Ostali standardi:** | |
| *IEC 62196-1* | *2014.* |
| *IEC 62196-2* | *2016.* |
| *IEC 62893-1-2-3* | *2017.* |
| *IEC 60884-1* | *2002.* |
| *IEC 61984* | *2008.* |
| *DIN EN 17186* | *2019.* |



dr. ing. h.c. F. Porsche, dioničko društvo
Sjedište: Stuttgart
Mjesto registracije: Lokalni sud u Stuttgartu
HRB broj: 730 623

Predsjednik Nadzornog odbora:
dr. Wolfgang Porsche
Počasni predsjednik Nadzornog odbora:
prof. Ferdinand Alexander Porsche (†)

Odbor: Oliver Blume, predsjednik
Lutz Meschke, zamjenik predsjednika
Andreas Haffner, Detlev von Platen, Albrecht Reimold
Uwe-Karsten Städter, Michael Steiner

# Megfelelőségi nyilatkozat

## EU megfelelőségi nyilatkozat a 2014/53/EU, rádióberendezésekről szóló irányelv szerint

Gyártó: Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft

Cím: Porscheplatz 1
D – 70435 Stuttgart Zuffenhausen

A termék leírása: Porsche mobil töltőcsatlakozó (ICCPD)

| Porsche mobil töltőcsatlakozó (ICCPD) | | |
|---|---|---|
| ICCB készülékház | Járműkábel | Rendszerkábel |
| 9Y0.971.675.BE (IEC 7,2kW)<br>9Y0.971.675.BG (IEC 11kW)<br>9Y0.971.675.BJ (IEC 22kW) | 7PP.971.676.BJ<br>7PP.971.676.BK<br>7PP.971.676.BL<br>7PP.971.676.BM<br>7PP.971.676.BN<br>7PP.971.676.BP<br>7PP.971.676.BQ<br>7PP.971.676.BR | 7PP.971.678.BH<br>7PP.971.678.BK<br>7PP.971.678.BL<br>7PP.971.678.CA<br>7PP.971.678.DF<br>7PP.971.678.DK<br>7PP.971.678.FN<br>7PP.971.678.CD<br>7PP.971.678.CE<br>7PP.971.678.CJ<br>7PP.971.678.CK<br>7PP.971.678.CM<br>7PP.971.678.CN<br>7PP.971.678.CP<br>7PP.971.678.CQ<br>7PP.971.678.FE<br>7PP.971.678.FF<br>7PP.971.678.FG<br>7PP.971.678.FH<br>7PP.971.678.FL<br>7PP.971.678.FJ<br>7PP.971.678.FM<br>7PP.971.678.FK |

*csatlakozókat, dugaszokat és kábelhuzalokat tartalmaz

Kijelentjük, hogy a fent leírt termék a kiszállításkor adott formájában megfelel az alábbi európai irányelvek rendelkezéseinek:

| | |
|---|---|
| 2014/30/EU | Tanácsi irányelv az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizálásáról. |
| 2014/35/EU | Az Európai Parlament és a Tanács 2014. február 26-i irányelve a bizonyos feszültséghatárokon belüli használatra tervezett elektromos berendezésekre vonatkozó tagállami törvények harmonizációjáról. |
| 2011/65/EU | Az Európai Parlament és a Tanács 2011. június 8-i, 2011/65/EU jelű irányelve egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való használatának korlátozásáról. |
| 2014/53/EU | Az Európai Parlament és a Tanács 2014. április 16-i, 2014/53/EU irányelve a rádióberendezések piaci forgalmazására vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról és az 1999/5/EK irányelv EGT-vonatkozású szövegének (RED) hatályon kívül helyezéséről. |

Következő oldal

Az irányelveknek való megfelelés az alábbi szabványok alkalmazásával biztosítható:

| Hivatkozási szám | Kiadás |
|---|---|
| **ICCB** | |
| **Harmonizált szabványok:** | |
| *EN 50561-1* | *2013/AC:2015* |
| *EN 61000-6-2* | *2005/AC:2005* |
| *EN 61000-6-3* | *2007/A1:2011* |
| *EN 61000-6-4* | *2007/A1:2011* |
| *EN 61984* | *2009* |
| *EN IEC 62311* | *2008* |
| *EN IEC 62368-1* | *2020/A11:2020* |
| *EN 62752* | *2016/A1:2020* |
| *EN IEC 63000* | *2018* |
| *ETSI EN 300 328 V2.2.2* | *2019* |
| *ETSI EN 301 489-1 V2.2.3* | *2019:11* |
| *ETSI EN 301 893 V2.1.1* | *2017-05* |
| **Töltőkábel** | |
| **Harmonizált szabványok:** | |
| *EN 60309-1* | *2013* |
| *EN 60309-2* | *2013* |
| *EN 50620* | *2017+A1:2019* |
| *EN IEC 63000* | *2018* |
| *EN 50565-1* | *2014* |
| *EN 50565-2* | *2014* |
| *EN 62196-1* | *2014* |
| *EN 62196-2* | *2017* |
| **Egyéb szabványok:** | |
| *IEC 62196-1* | *2014* |
| *IEC 62196-2* | *2016* |
| *IEC 62893-1-2-3* | *2017* |
| *IEC 60884-1* | *2002* |
| *IEC 61984* | *2008* |
| *DIN EN 17186* | *2019* |

# Dichiarazione di conformità

## Dichiarazione di conformità UE in base alla Direttiva sulle apparecchiature radio 2014/53/UE

Produttore: Dott. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft

Indirizzo: Porscheplatz 1
D – 70435 Stoccarda-Zuffenhausen

Descrizione del prodotto: Porsche Mobile Charger Connect (ICCPD)

| Porsche Mobile Charger Connect (ICCPD) | | |
|---|---|---|
| Scatola funzioni ICCB | Cavo vettura | Cavo dell'infrastruttura |
| 9Y0.971.675.BE (IEC 7,2kW)<br>9Y0.971.675.BG (IEC 11kW)<br>9Y0.971.675.BJ (IEC 22kW) | 7PP.971.676.BJ<br>7PP.971.676.BK<br>7PP.971.676.BL<br>7PP.971.676.BM<br>7PP.971.676.BN<br>7PP.971.676.BP<br>7PP.971.676.BQ<br>7PP.971.676.BR | 7PP.971.678.BH<br>7PP.971,678.BK<br>7PP.971.678.BL<br>7PP.971.678.CA<br>7PP.971.678.DF<br>7PP.971,678.DK<br>7PP.971.678.FN<br>7PP.971.678.CD<br>7PP.971.678.CE<br>7PP.971.678.CJ<br>7PP.971.678.CK<br>7PP.971,678 CM<br>7PP.971,678.CN<br>7PP.971.678.CP<br>7PP.971,678.CQ<br>7PP.971.678.FE<br>7PP.971.678.FF<br>7PP.971.678.FG<br>7PP.971.678.FH<br>7PP.971,678.FL<br>7PP.971.678.FJ<br>7PP.971.678.FM<br>7PP.971.678.FK |

*include interfaccia, spine, posacavi

Affermiamo che il prodotto descritto sopra nella forma consegnata è conforme alle disposizioni delle seguenti direttive europee:



Dott. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft
Sede centrale: Stoccarda
Registrato presso: Tribunale locale di Stoccarda
Registro delle imprese n.: 730 623

Presidente del Consiglio di Sorveglianza:
Dott. Wolfgang Porsche
Presidente onorario del Consiglio di Sorveglianza:
Prof. Ferdinand Alexander Porsche (†)

Consiglio: Oliver Blume, Presidente
Lutz Meschke, Vice presidente
Andreas Haffner, Detlev von Platen, Albrecht Reimold
Uwe-Karsten Städter, Michael Steiner

| | |
|---|---|
| 2014/30/UE | Direttiva del Consiglio per il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica. |
| 2014/35/UE | Direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative al materiale elettrico destinato a essere adoperato entro taluni limiti di tensione. |
| 2011/65/UE | Direttiva 2011/65/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, dell'8 giugno 2011, sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche. |
| 2014/53/UE | Direttiva 2014/53/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 16 aprile 2014, concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla messa a disposizione sul mercato di apparecchiature radio e che abroga la direttiva 1999/5/CE Testo rilevante ai fini del SEE (RED). |

Pagina successiva



Dott. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft
Sede centrale: Stoccarda
Registrato presso: Tribunale locale di Stoccarda
Registro delle imprese n.: 730 623

Presidente del Consiglio di Sorveglianza:
Dott. Wolfgang Porsche
Presidente onorario del Consiglio di Sorveglianza:
Prof. Ferdinand Alexander Porsche (†)

Consiglio: Oliver Blume, Presidente
Lutz Meschke, Vice presidente
Andreas Haffner, Detlev von Platen, Albrecht Reimold
Uwe-Karsten Städter, Michael Steiner

La conformità alle direttive è garantita dall'applicazione dei seguenti standard:

| Riferimento n. | Edizione |
|---|---|
| **ICCB** | |
| **Standard armonizzati:** | |
| *EN 50561-1* | *2013/AC:2015* |
| *EN 61000-6-2* | *2005/AC:2005* |
| *EN 61000-6-3* | *2007/A1:2011* |
| *EN 61000-6-4* | *2007/A1:2011* |
| *EN 61984* | *2009* |
| *EN IEC 62311* | *2008* |
| *EN IEC 62368-1* | *2020/A11:2020* |
| *EN 62752* | *2016/A1:2020* |
| *EN IEC 63000* | *2018* |
| *ETSI EN 300 328 V2.2.2* | *2019* |
| *ETSI EN 301 489-1 V2.2.3* | *2019:11* |
| *ETSI EN 301 893 V2.1.1* | *2017-05* |
| **Cavo di carica** | |
| **Standard armonizzati:** | |
| *EN 60309-1* | *2013* |
| *EN 60309-2* | *2013* |
| *EN 50620* | *2017+A1:2019* |
| *EN IEC 63000* | *2018* |
| *EN 50565-1* | *2014* |
| *EN 50565-2* | *2014* |
| *EN 62196-1* | *2014* |
| *EN 62196-2* | *2017* |
| **Altri standard:** | |
| *IEC 62196-1* | *2014* |
| *IEC 62196-2* | *2016* |
| *IEC 62893-1-2-3* | *2017* |
| *IEC 60884-1* | *2002* |
| *IEC 61984* | *2008* |
| *DIN EN 17186* | *2019* |

# ES Atitikties deklaracija

## ES atitikties deklaracija pagal Radijo ryšio įrangos direktyvą 2014/53/ES

Gamintojas: Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft

Adresas: Porscheplatz 1
D – 70435 Stuttgart Zuffenhausen

Gaminio aprašymas: Porsche Mobile Charger Connect (ICCPD)

| Porsche Mobile Charger Connect (ICCPD) | | |
|---|---|---|
| ICCB funkcinis langas | Automobilio kabelis | Infrastruktūros kabelis |
| 9Y0.971.675.BE (IEC 7,2kW)<br>9Y0.971.675.BG (IEC 11kW)<br>9Y0.971.675.BJ (IEC 22kW) | 7PP.971.676.BJ<br>7PP.971.676.BK<br>7PP.971.676.BL<br>7PP.971.676.BM<br>7PP.971.676.BN<br>7PP.971.676.BP<br>7PP.971.676.BQ<br>7PP.971.676.BR | 7PP.971.678.BH<br>7PP.971.678.BK<br>7PP.971.678.BL<br>7PP.971.678.CA<br>7PP.971.678.DF<br>7PP.971.678.DK<br>7PP.971.678.FN<br>7PP.971.678.CD<br>7PP.971.678.CE<br>7PP.971.678.CJ<br>7PP.971.678.CK<br>7PP.971.678.CM<br>7PP.971.678.CN<br>7PP.971.678.CP<br>7PP.971.678.CQ<br>7PP.971.678.FE<br>7PP.971.678.FF<br>7PP.971.678.FG<br>7PP.971.678.FH<br>7PP.971.678.FL<br>7PP.971.678.FJ<br>7PP.971.678.FM<br>7PP.971.678.FK |

*apima sąsają, kištukus, kabelių matuoklius

Pareiškiame, kad aukščiau aprašytas ir pristatytas gaminys atitinka šių Europos direktyvų nuostatas:

| | |
|---|---|
| 2014/30/ES | Tarybos direktyva dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su elektromagnetiniu suderinamumu, suderinimo. |
| 2014/35/ES | 2014 m. vasario mėn. 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su elektros įrenginiais, skirtais naudoti tam tikrose įtampos ribose, suderinimo. |
| 2011/65/ES | 2011 m. birželio mėn. 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo. |
| 2014/53/ES | 2014 m. balandžio mėn. 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/53/ES dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su radijo įrenginių tiekimu rinkai, suderinimo, kuria panaikinama Direktyva 1999/5/EB Tekstas svarbus EEE (RED). |

Kitas puslapis

Direktyvų laikymasis užtikrinamas taikant šiuos standartus:

| Nuorodos nr. | Leidimas |
|---|---|
| **ICCB** | |
| **Suderinti standartai:** | |
| *EN 50561-1* | *2013/AC:2015* |
| *EN 61000-6-2* | *2005/AC:2005* |
| *EN 61000-6-3* | *2007/A1:2011* |
| *EN 61000-6-4* | *2007/A1:2011* |
| *EN 61984* | *2009* |
| *EN IEC 62311* | *2008* |
| *EN IEC 62368-1* | *2020/A11:2020* |
| *EN 62752* | *2016/A1:2020* |
| *EN IEC 63000* | *2018* |
| *ETSI EN 300 328 V2.2.2* | *2019* |
| *ETSI EN 301 489–1 V2.2.3* | *2019:11* |
| *ETSI EN 301 893 V2.1.1* | *2017-05* |
| **Įkrovimo laidas** | |
| **Suderinti standartai:** | |
| *EN 60309-1* | *2013* |
| *EN 60309-2* | *2013* |
| *EN 50620* | *2017+A1:2019* |
| *EN IEC 63000* | *2018* |
| *EN 50565-1* | *2014* |
| *EN 50565-2* | *2014* |
| *EN 62196-1* | *2014* |
| *EN 62196-2* | *2017* |
| **Kiti standartai:** | |
| *IEC 62196-1* | *2014* |
| *IEC 62196-2* | *2016* |
| *IEC 62893-1-2-3* | *2017* |
| *IEC 60884-1* | *2002* |
| *IEC 61984* | *2008* |
| *DIN EN 17186* | *2019* |

# Atbilstības deklarācija

## ES atbilstības deklarācija saskaņā ar Radioiekārtu direktīvu 2014/53/ES

Ražotājs: Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft

Adrese: Porscheplatz 1
D – 70435 Stuttgart Zuffenhausen

Produkta apraksts: Porsche mobilais lādētājs Connect (ICCPD)

| Porsche mobilais lādētājs Connect (ICCPD) | | |
|---|---|---|
| ICCB funkcionālais bloks | Automašīnas kabelis | Infrastruktūras kabelis |
| 9Y0.971.675.BE (IEC 7,2 kW)<br>9Y0.971.675.BG (IEC 11 kW)<br>9Y0.971.675.BJ (IEC 22 kW) | 7PP.971.676.BJ<br>7PP.971.676.BK<br>7PP.971.676.BL<br>7PP.971.676.BM<br>7PP.971.676.BN<br>7PP.971.676.BP<br>7PP.971.676.BQ<br>7PP.971.676.BR | 7PP.971.678.BH<br>7PP.971.678.BK<br>7PP.971.678.BL<br>7PP.971.678.CA<br>7PP.971.678.DF<br>7PP.971.678.DK<br>7PP.971.678.FN<br>7PP.971.678.CD<br>7PP.971.678.CE<br>7PP.971.678.CJ<br>7PP.971.678.CK<br>7PP.971.678.CM<br>7PP.971.678.CN<br>7PP.971.678.CP<br>7PP.971.678.CQ<br>7PP.971.678.FE<br>7PP.971.678.FF<br>7PP.971.678.FG<br>7PP.971.678.FH<br>7PP.971.678.FL<br>7PP.971.678.FJ<br>7PP.971.678.FM<br>7PP.971.678.FK |

* ietver saskarni, kontaktspraudņus, kabeļu mērierīces

Mēs apliecinām, ka iepriekš minētais produkts piegādātajā veidā atbilst turpmāk norādīto Eiropas Savienības direktīvu noteikumiem.



Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft
Galvenais birojs: Štutgarte
Reģistrācijas vieta: Štutgartes vietējā tiesa
Reģistrācijas numurs: 730 623

Padomes priekšsēdētājs:
Dr. Volfgangs Porše
Padomes goda priekšsēdētājs:
Prof. Ferdinands Aleksandrs Porše (†)

Valde: Olivers Blūme, priekšsēdētājs
Lucs Meške, priekšsēdētāja vietnieks
Andreass Hafners, Detlevs fon Plātens, Albrehts Raimolds
Uve Karstens Stēdters, Mihaels Štainers

| | |
|---|---|
| 2014/30/ES | Padomes Direktīva par dalībvalstu tiesību aktu saskaņošanu attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību. |
| 2014/35/ES | Eiropas Parlamenta un Padomes direktīva (2014. gada 26. februāris) par dalībvalstu tiesību aktu saskaņošanu attiecībā uz tādu elektroiekārtu pieejamību tirgū, kas paredzētas lietošanai noteiktās sprieguma robežās. |
| 2011/65/ES | Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2011/65/ES (2011. gada 8. jūnijs) par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās. |
| 2014/53/ES | Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2014/53/ES (2014. gada 16. aprīlis) par dalībvalstu tiesību aktu saskaņošanu attiecībā uz radioiekārtu pieejamību tirgū un ar ko atceļ Direktīvu 1999/5/EK (attiecas uz EEZ) (RED). |

Nākamā lapa

F.G.2043-18.04

Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft
Galvenais birojs: Štutgarte
Reģistrācijas vieta: Štutgartes vietējā tiesa
Reģistrācijas numurs: 730 623

Padomes priekšsēdētājs:
Dr. Volfgangs Porše
Padomes goda priekšsēdētājs:
Prof. Ferdinands Aleksandrs Porše (†)

Valde: Olivers Blūme, priekšsēdētājs
Lucs Meške, priekšsēdētāja vietnieks
Andreass Hafners, Detlevs fon Plātens, Albrehts Raimolds
Uve Karstens Stēdters, Mihaels Štainers

Atbilstība direktīvām tiek nodrošināta, piemērojot turpmāk norādītos standartus.

| Atsauces nr. | Izdevums |
|---|---|
| **ICCB** | |
| **Saskaņotie standarti:** | |
| *EN 50561-1* | *2013/AC:2015* |
| *EN 61000-6-2* | *2005/AC:2005* |
| *EN 61000-6-3* | *2007/A1:2011* |
| *EN 61000-6-4* | *2007/A1:2011* |
| *EN 61984* | *2009* |
| *EN IEC 62311* | *2008* |
| *EN IEC 62368-1* | *2020/A11:2020* |
| *EN 62752* | *2016/A1:2020* |
| *EN IEC 63000* | *2018* |
| *ETSI EN 300 328 V2.2.2* | *2019* |
| *ETSI EN 301 489-1 V2.2.3* | *2019:11* |
| *ETSI EN 301 893 V2.1.1* | *2017-05* |
| | |
| **Uzlādes kabelis** | |
| **Saskaņotie standarti:** | |
| *EN 60309-1* | *2013* |
| *EN 60309-2* | *2013* |
| *EN 50620* | *2017+A1:2019* |
| *EN IEC 63000* | *2018* |
| *EN 50565-1* | *2014* |
| *EN 50565-2* | *2014* |
| *EN 62196-1* | *2014* |
| *EN 62196-2* | *2017* |
| | |
| **Citi standarti:** | |
| *IEC 62196-1* | *2014* |
| *IEC 62196-2* | *2016* |
| *IEC 62893-1-2-3* | *2017* |
| *IEC 60884-1* | *2002* |
| *IEC 61984* | *2008* |
| *DIN EN 17186* | *2019* |

# Conformiteitsverklaring

## EU-conformiteitsverklaring volgens Richtlijn 2014/53/EU betreffende radioapparatuur

Fabrikant: Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft

Adres: Porscheplatz 1
D – 70435 Stuttgart Zuffenhausen

Productbeschrijving: Porsche Mobile Charger Connect (ICCPD)

| Porsche Mobile Charger Connect (ICCPD) | | |
|---|---|---|
| ICCB-functievak | Voertuigkabel | Infrastructuurkabel |
| 9Y0.971.675.BE (IEC 7,2kW)<br>9Y0.971.675.BG (IEC 11kW)<br>9Y0.971.675.BJ (IEC 22kW) | 7PP.971.676.BJ<br>7PP.971.676.BK<br>7PP.971.676.BL<br>7PP.971.676.BM<br>7PP.971.676.BN<br>7PP.971.676.BP<br>7PP.971.676.BQ<br>7PP.971.676.BR | 7PP.971.678.BH<br>7PP.971.678.BK<br>7PP.971.678.BL<br>7PP.971.678.CA<br>7PP.971.678.DF<br>7PP.971.678.DK<br>7PP.971.678.FN<br>7PP.971.678.CD<br>7PP.971.678.CE<br>7PP.971.678.CJ<br>7PP.971.678.K<br>7PP.971.678.CM<br>7PP.971.678.CN<br>7PP.971.678.CP<br>7PP.971.678.CQ<br>7PP.971.678.FE<br>7PP.971.678.FF<br>7PP.971.678.FG<br>7PP.971.678.FH<br>7PP.971.678.FL<br>7PP.971.678.FJ<br>7PP.971.678.FM<br>7PP.971.678.FK |

*bevat interface, stekkers, kabel

We stellen dat het hierboven beschreven product in de vorm zoals geleverd in overeenstemming is met de bepalingen van de volgende Europese richtlijnen:

| | |
|---|---|
| 2014/30/EU | Richtlijn van de Raad betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten met betrekking tot elektromagnetische compatibiliteit. |
| 2014/35/EU | Richtlijn van het Europees Parlement en de Raad van 26 februari 2014 over de harmonisatie van de wetten van de lidstaten met betrekking tot elektrische apparatuur die is ontworpen voor gebruik binnen bepaalde spanningslimieten. |
| 2011/65/EU | Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur. |
| 2014/53/EU | Richtlijn 2014/53/EU van het Europees Parlement en de Raad van 16 april 2014 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten betreffende het op de markt aanbieden van radioapparatuur en het intrekken van Richtlijn 1999/5/EG (Voor de EER relevante tekst) (ROOD). |

Volgende pagina

Conformiteit met de richtlijnen wordt gegarandeerd door de toepassing van de volgende normen:

| Referentienr. | Editie |
|---|---|
| **ICCB** | |
| **Geharmoniseerde normen:** | |
| *EN 50561-1* | *2013/AC:2015* |
| *EN 61000-6-2* | *2005/AC:2005* |
| *EN 61000-6-3* | *2007/A1:2011* |
| *EN 61000-6-4* | *2007/A1:2011* |
| *EN 61984* | *2009* |
| *EN IEC 62311* | *2008* |
| *EN IEC 62368-1* | *2020/A11:2020* |
| *EN 62752* | *2016/A1:2020* |
| *EN IEC 63000* | *2018* |
| *ETSI EN 300 328 V2.2.2* | *2019* |
| *EN 301 489-1 V2.2.3* | *2019:11* |
| *ETSI EN 301 893 V2.1.1* | *2017-05* |
| **Oplaadkabel** | |
| **Geharmoniseerde normen:** | |
| *EN 60309-1* | *2013* |
| *EN 60309-2* | *2013* |
| *EN 50620* | *2017+A1:2019* |
| *EN IEC 63000* | *2018* |
| *EN 50565-1* | *2014* |
| *EN 50565-2* | *2014* |
| *EN 62196-1* | *2014* |
| *EN 62196-2* | *2017* |
| **Andere normen:** | |
| *IEC 62196-1* | *2014* |
| *IEC 62196-2* | *2016* |
| *IEC 62893-1-2-3* | *2017* |
| *IEC 60884-1* | *2002* |
| *IEC 61984* | *2008* |
| *DIN EN 17186* | *2019* |

# Deklaracja zgodności

## Deklaracja zgodności UE zgodnie z dyrektywą w sprawie urządzeń radiowych 2014/53/UE

Producent: Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft

Adres: Porscheplatz 1
D – 70435 Stuttgart Zuffenhausen

Opis produktu: Porsche Mobile Charger Connect (ICCPD)

| Porsche Mobile Charger Connect (ICCPD) | | |
|---|---|---|
| Skrzynka funkcyjna ICCB | Kabel samochodu | Kabel infrastrukturalny |
| 9Y0.971.675.BE (IEC 7,2 kW)<br>9Y0.971.675.BG (IEC 11 kW)<br>9Y0.971.675.BJ (IEC 22 kW) | 7PP.971.676.BJ<br>7PP.971.676.BK<br>7PP.971.676.BL<br>7PP.971.676.BM<br>7PP.971.676.BN<br>7PP.971.676.BP<br>7PP.971.676.BQ<br>7PP.971.676.BR | 7PP.971.678.BH<br>7PP.971.678.BK<br>7PP.971.678.BL<br>7PP.971.678.CA<br>7PP.971.678.DF<br>7PP.971.678.DK<br>7PP.971.678.FN<br>7PP.971.678.CD<br>7PP.971.678.CE<br>7PP.971.678.CJ<br>7PP.971.678.CK<br>7PP.971.678.CM<br>7PP.971.678.CN<br>7PP.971.678.CP<br>7PP.971.678.CQ<br>7PP.971.678.FE<br>7PP.971.678.FF<br>7PP.971.678.FG<br>7PP.971.678.FH<br>7PP.971.678.FL<br>7PP.971.678.FJ<br>7PP.971.678.FM<br>7PP.971.678.FK |

*zawiera interfejs, wtyczki, mierniki kablowe

Oświadczamy, że produkt opisany powyżej w dostarczonej postaci jest zgodny z postanowieniami następujących dyrektyw europejskich:



Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft
Siedziba: Stuttgart
Zarejestrowano w: Sąd lokalny w Stuttgarcie
Numer HRB: 730 623

Przewodniczący Rady Nadzorczej:
Dr Wolfgang Porsche
Honorowy Przewodniczący Rady Nadzorczej:
Profesor Ferdinand Alexander Porsche (†)

Zarząd: Oliver Blume, prezes zarządu
Lutz Meschke, wiceprzewodniczący
Andreas Haffner, Detlev von Platen, Albrecht Reimold
Uwe-Karsten Städter, Michael Steiner

| | |
|---|---|
| 2014/30/UE | Dyrektywa Rady w sprawie zbliżenia ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej. |
| 2014/35/UE | Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia. |
| 2011/65/UE | Dyrektywa 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym. |
| 2014/53/UE | Dyrektywa 2014/53/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 kwietnia 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich dotyczących udostępniania na rynku urządzeń radiowych i uchylająca dyrektywę 1999/5/WE. |

Następna strona



Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft
Siedziba: Stuttgart
Zarejestrowano w: Sąd lokalny w Stuttgarcie
Numer HRB: 730 623

Przewodniczący Rady Nadzorczej:
Dr Wolfgang Porsche
Honorowy Przewodniczący Rady Nadzorczej:
Profesor Ferdinand Alexander Porsche (†)

Zarząd: Oliver Blume, prezes zarządu
Lutz Meschke, wiceprzewodniczący
Andreas Haffner, Detlev von Platen, Albrecht Reimold
Uwe-Karsten Städter, Michael Steiner

Zgodność z dyrektywami jest zapewniona przez zastosowanie następujących norm:

| Nr referencyjny | Wydanie |
|---|---|
| **ICCB** | |
| **Normy zharmonizowane:** | |
| *EN 50561-1* | *2013/AC:2015* |
| *EN 61000-6-2* | *2005/AC:2005* |
| *EN 61000-6-3* | *2007/A1:2011* |
| *EN 61000-6-4* | *2007/A1:2011* |
| *EN 61984* | *2009* |
| *EN IEC 62311* | *2008* |
| *EN IEC 62368-1* | *2020/A11:2020* |
| *EN 62752* | *2016/A1:2020* |
| *EN IEC 63000* | *2018* |
| *ETSI EN 300 328 V2.2.2* | *2019* |
| *ETSI EN 301 489-1 V2.2.3* | *2019:11* |
| *ETSI EN 301 893 V2.1.1* | *2017-05* |
| | |
| **Kabel ładowania** | |
| **Normy zharmonizowane:** | |
| *EN 60309-1* | *2013* |
| *EN 60309-2* | *2013* |
| *EN 50620* | *2017+A1:2019* |
| *EN IEC 63000* | *2018* |
| *EN 50565-1* | *2014* |
| *EN 50565-2* | *2014* |
| *EN 62196-1* | *2014* |
| *EN 62196-2* | *2017* |
| | |
| **Inne normy:** | |
| *IEC 62196-1* | *2014* |
| *IEC 62196-2* | *2016* |
| *IEC 62893-1-2-3* | *2017* |
| *IEC 60884-1* | *2002* |
| *IEC 61984* | *2008* |
| *DIN EN 17186* | *2019* |



Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft
Siedziba: Stuttgart
Zarejestrowano w: Sąd lokalny w Stuttgarcie
Numer HRB: 730 623

Przewodniczący Rady Nadzorczej:
Dr Wolfgang Porsche
Honorowy Przewodniczący Rady Nadzorczej:
Profesor Ferdinand Alexander Porsche (†)

Zarząd: Oliver Blume, prezes zarządu
Lutz Meschke, wiceprzewodniczący
Andreas Haffner, Detlev von Platen, Albrecht Reimold
Uwe-Karsten Städter, Michael Steiner

# Declaração de Conformidade

## Declaração de conformidade da UE de acordo com a Diretiva de Equipamento de Rádio 2014/53/UE

Fabricante: Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG.

Endereço: Porscheplatz 1
D – 70435 Stuttgart Zuffenhausen

Descrição do produto: Conectividade Porsche para Carregador Móvel (ICCPD)

| Conectividade Porsche para Carregador Móvel (ICCPD) | | |
|---|---|---|
| Caixa de funções do ICCB | Cabo do veículo | Cabo de infraestrutura |
| 9Y0.971.675.BE (IEC 7,2kW)<br>9Y0.971.675.BG (IEC 11kW)<br>9Y0.971.675.BJ (IEC 22kW) | 7PP.971.676.BJ<br>7PP.971.676.BK<br>7PP.971.676.BL<br>7PP.971.676.BM<br>7PP.971.676.BN<br>7PP.971.676.BP<br>7PP.971.676.BQ<br>7PP.971.676.BR | 7PP.971.678.BH<br>7PP.971.678.BK<br>7PP.971.678.BL<br>7PP.971.678.CA<br>7PP.971.678.DF<br>7PP.971.678.DK<br>7PP.971.678.FN<br>7PP.971.678.CD<br>7PP.971.678.CE<br>7PP.971.678.CJ<br>7PP.971.678.CK<br>7PP.971.678.CM<br>7PP.971.678.CN<br>7PP.971.678.CP<br>7PP.971.678.CQ<br>7PP.971.678.FE<br>7PP.971.678.FF<br>7PP.971.678.FG<br>7PP.971.678.FH<br>7PP.971.678.FL<br>7PP.971.678.FJ<br>7PP.971.678.FM<br>7PP.971.678.FK |

*inclui interface, fichas, medidores de cabos

Declaramos que o produto acima descrito se encontra, na forma como foi entregue, em conformidade com as disposições das seguintes diretivas europeias:

| | |
|---|---|
| 2014/30/EU | Diretiva do Conselho relativa à harmonização da legislação dos Estados-Membros respeitante à compatibilidade eletromagnética. |
| 2014/35/EU | Diretiva do Parlamento Europeu e do Conselho de 26 de fevereiro de 2014 relativa à harmonização da legislação dos Estados-Membros respeitante à disponibilização no mercado de material elétrico destinado a ser utilizado dentro de certos limites de tensão. |
| 2011/65/EU | Diretriz 2011/65/EU do Parlamento Europeu e do Conselho de 8 de junho de 2011 sobre a restrição da utilização de determinadas substâncias em equipamentos elétricos e eletrónicos. |
| 2014/53/EU | Diretiva 2014/53/UE do Parlamento Europeu e do Conselho de 16 de abril de 2014 relativa à harmonização da legislação dos Estados-Membros respeitante à disponibilização de equipamentos de rádio no mercado e que revoga a Diretiva 1999/5/CE Texto relevante para efeitos do EEE (RED). |

Página seguinte

A conformidade com as Diretivas é assegurada através da aplicação das seguintes normas:

| Referência n.º | Edição |
|---|---|
| **ICCB** | |
| **Normas harmonizadas:** | |
| *E 50561-1* | *2013/AC:2015* |
| *EN 61000-6-2* | *2005/AC:2005* |
| *EN 61000-6-3* | *2007/A1:2011* |
| *EN 61000-6-4* | *2007/A1:2011* |
| *PT 61984* | *2009* |
| *EN IEC 62311* | *2008* |
| *EN IEC 62368-1* | *2020/A11:2020* |
| *EN 62752* | *2016/A1:2020* |
| *EN IEC 63000* | *2018* |
| *ETSI EN 300 328 V2.2.2* | *2019* |
| *ETSI EN 301 489-1 V2.2.3* | *2019:11* |
| *ETSI EN 301 893 V2.1.1* | *2017-05* |
| **Cabo de carregamento** | |
| **Normas harmonizadas:** | |
| *E 60309-1* | *2013* |
| *EN 60309-2* | *2013* |
| *EN 50620* | *2017+A1:2019* |
| *EN IEC 63000* | *2018* |
| *E 50565-1* | *2014* |
| *EN 50565-2* | *2014* |
| *EN 62196-1* | *2014* |
| *EN 62196-2* | *2017* |
| **Outras normas:** | |
| *IEC 62196-1* | *2014* |
| *IEC 62196-2* | *2016* |
| *IEC 62893-1-2-3* | *2017* |
| *IEC 60884-1* | *2002* |
| *IEC 61984* | *2008* |
| *DIN EN 17186* | *2019* |

# Declarație de conformitate

## Declarația de conformitate UE în conformitate cu Directiva 2014/53/UE privind echipamentele radio

Producător: Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft

Adresă: Porscheplatz 1
D – 70435 Stuttgart Zuffenhausen

Descrierea produsului: Încărcător mobil Porsche Connect (ICCPD)

| Încărcător mobil Porsche Connect (ICCPD) | | |
|---|---|---|
| Caseta funcțională ICCB | Cablu vehicul | Cablu infrastructură |
| 9Y0.971.675.BE (IEC 7,2 kW)<br>9Y0.971.675.BG (IEC 11 kW)<br>9Y0.971.675.BJ (IEC 22 kW) | 7PP.971.676.BJ<br>7PP.971.676.BK<br>7PP.971.676.BL<br>7PP.971.676.BM<br>7PP.971.676.BN<br>7PP.971.676.BP<br>7PP.971.676.BQ<br>7PP.971.676.BR | 7PP.971.678.BH<br>7PP.971.678.BK<br>7PP.971.678.BL<br>7PP.971.678.CA<br>7PP.971.678.DF<br>7PP.971.678.DK<br>7PP.971.678.FN<br>7PP.971.678.CD<br>7PP.971.678.CE<br>7PP.971.678.CJ<br>7PP.971.678.CK<br>7PP.971.678.CM<br>7PP.971.678.CN<br>7PP.971.678.CP<br>7PP.971.678.CQ<br>7PP.971.678.FE<br>7PP.971.678.FF<br>7PP.971.678.FG<br>7PP.971.678.FH<br>7PP.971.678.FL<br>7PP.971.678.FJ<br>7PP.971.678.FM<br>7PP.971.678.FK |

*include interfața, fișele și cablurile

Declarăm că produsul descris mai sus în forma furnizată este în conformitate cu prevederile următoarelor directive europene:

| | |
|---|---|
| 2014/30/UE | Directiva Consiliului privind armonizarea legislațiilor statelor membre cu privire la compatibilitatea electromagnetică. |
| 2014/35/UE | Directiva Parlamentului European și a Consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la echipamentele electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune. |
| 2011/65/UE | Directiva 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice. |
| 2014/53/UE | Directiva 2014/53/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 16 aprilie 2014 privind armonizarea legislației statelor membre referitoare la punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio și de abrogare a Directivei 1999/5/CE – Text cu relevanță pentru SEE (RED). |

Pagina următoare



Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft
Sediul central: Stuttgart
Înregistrat la: Tribunalul Local din Stuttgart
Numărul HRB: 730 623

Președintele Consiliului de supraveghere:
Dr. Wolfgang Porsche
Președintele onorific al Consiliului de supraveghere:
Prof. Ferdinand Alexander Porsche (†)

Consiliu de administrație: Oliver Blume, președinte
Lutz Meschke, vicepreședinte
Andreas Haffner, Detlev von Platen, Albrecht Reimold
Uwe-Karsten Städter, Michael Steiner

Conformitatea cu directivele este asigurată prin aplicarea următoarelor standarde:

| Nr. de referință | Ediția |
|---|---|
| **ICCB** | |
| **Standarde armonizate:** | |
| *EN 50561-1* | *2013/AC:2015* |
| *EN 61000-6-2* | *2005/AC:2005* |
| *EN 61000-6-3* | *2007/A1:2011* |
| *EN 61000-6-4* | *2007/A1:2011* |
| *EN 61984* | *2009* |
| *EN IEC 62311* | *2008* |
| *EN IEC 62368-1* | *2020/A11:2020* |
| *EN 62752* | *2016/A1:2020* |
| *EN IEC 63000* | *2018* |
| *ETSI EN 300 328 V2.2.2* | *2019* |
| *ETSI EN 301 489-1 V2.2.3* | *2019:11* |
| *ETSI EN 301 893 V2.1.1* | *2017-05* |
| **Cablu de încărcare** | |
| **Standarde armonizate:** | |
| *EN 60309-1* | *2013* |
| *EN 60309-2* | *2013* |
| *EN 50620* | *2017+A1:2019* |
| *EN IEC 63000* | *2018* |
| *EN 50565-1* | *2014* |
| *EN 50565-2* | *2014* |
| *EN 62196-1* | *2014* |
| *EN 62196-2* | *2017* |
| **Alte standarde:** | |
| *IEC 62196-1* | *2014* |
| *IEC 62196-2* | *2016* |
| *IEC 62893-1-2-3* | *2017* |
| *IEC 60884-1* | *2002* |
| *IEC 61984* | *2008* |
| *DIN EN 17186* | *2019* |

# Vyhlásenie o zhode

## Vyhlásenie o zhode EÚ podľa smernice 2014/53/EÚ o rádiových zariadeniach

Výrobca: Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft

Adresa: Porscheplatz 1
D – 70435 Stuttgart Zuffenhausen

Opis výrobku: Aplikácia Porsche Mobile Charger Connect (ICCPD)

| Aplikácia Porsche Mobile Charger Connect (ICCPD) | | |
|---|---|---|
| Funkčná skrinka ICCB | Kábel vozidla | Kábel infraštruktúry |
| 9Y0.971.675.BE (IEC 7,2 kW)<br>9Y0.971.675.BG (IEC 11 kW)<br>9Y0.971.675.BJ (IEC 22 kW) | 7PP.971.676.BJ<br>7PP.971.676.BK<br>7PP.971.676.BL<br>7PP.971.676.BM<br>7PP.971.676.BN<br>7PP.971.676.BP<br>7PP.971.676.BQ<br>7PP.971.676.BR | 7PP.971.678.BH<br>7PP.971.678.BK<br>7PP.971.678.BL<br>7PP.971.678.CA<br>7PP.971.678.DF<br>7PP.971.678.DK<br>7PP.971.678.FN<br>7PP.971.678.CD<br>7PP.971.678.CE<br>7PP.971.678.CJ<br>7PP.971.678.CK<br>7PP.971.678.CM<br>7PP.971.678.CN<br>7PP.971.678.CP<br>7PP.971.678.CQ<br>7PP.971.678.FE<br>7PP.971.678.FF<br>7PP.971.678.FG<br>7PP.971.678.FH<br>7PP.971.678.FL<br>7PP.971.678.FJ<br>7PP.971.678.FM<br>7PP.971.678.FK |

* obsahuje rozhranie, zástrčky, káblový merač

Uvádzame, že vyššie opísaný produkt vo forme, v akej bol dodaný, je v súlade s ustanoveniami nasledujúcich európskych smerníc:



Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft
Sídlo: Stuttgart
Zaregistrované na: miestnom súde Stuttgart
Číslo HRB: 730 623

Predseda dozornej rady:
Dr. Wolfgang Porsche
Čestný predseda dozornej rady:
Prof. Ferdinand Alexander Porsche (†)

Predstavenstvo: Oliver Blume, predseda
Lutz Meschke, podpredseda
Andreas Haffner, Detlev von Platen, Albrecht Reimold
Uwe-Karsten Städter, Michael Steiner

| | |
|---|---|
| 2014/30/EÚ | Smernica Rady o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa elektromagnetickej kompatibility. |
| 2014/35/EÚ | Smernica Európskeho parlamentu a Rady z 26. februára 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa elektrického zariadenia určeného na používanie v rámci určitých limitov napätia. |
| 2011/65/EÚ | Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach. |
| 2014/53/EÚ | Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/53/EÚ zo 16. apríla 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa sprístupňovania rádiových zariadení na trhu a o zrušení smernice 1999/5/ES Text s významom pre EHP (RED). |

Ďalšia strana



Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft
Sídlo: Stuttgart
Zaregistrované na: miestnom súde Stuttgart
Číslo HRB: 730 623

Predseda dozornej rady:
Dr. Wolfgang Porsche
Čestný predseda dozornej rady:
Prof. Ferdinand Alexander Porsche (†)

Predstavenstvo: Oliver Blume, predseda
Lutz Meschke, podpredseda
Andreas Haffner, Detlev von Platen, Albrecht Reimold
Uwe-Karsten Städter, Michael Steiner

Súlad so smernicami je zabezpečený uplatňovaním nasledujúcich noriem:

| Referenčné č. | Vydanie |
|---|---|
| **ICCB** | |
| **Harmonizované normy:** | |
| *EN 50561-1* | *2013/AC:2015* |
| *EN 61000-6-2* | *2005/AC:2005* |
| *EN 61000-6-3* | *2007/A1:2011* |
| *EN 61000-6-4* | *2007/A1:2011* |
| *EN 61984* | *2009* |
| *EN IEC 62311* | *2008* |
| *EN IEC 62368-1* | *2020/A11:2020* |
| *EN 62752* | *2016/A1:2020* |
| *EN IEC 63000* | *2018* |
| *ETSI EN 300 328 V2.2.2* | *2019* |
| *ETSI EN 301 489-1 V2.2.3* | *2019:11* |
| *ETSI EN 301 893 V2.1.1* | *2017-05* |
| **Nabíjací kábel** | |
| **Harmonizované normy:** | |
| *EN 60309-1* | *2013* |
| *EN 60309-2* | *2013* |
| *EN 50620* | *2017+A1:2019* |
| *EN IEC 63000* | *2018* |
| *EN 50565-1* | *2014* |
| *EN 50565-2* | *2014* |
| *EN 62196-1* | *2014* |
| *EN 62196-2* | *2017* |
| **Ďalšie normy:** | |
| *IEC 62196-1* | *2014* |
| *IEC 62196-2* | *2016* |
| *IEC 62893-1-2-3* | *2017* |
| *IEC 60884-1* | *2002* |
| *IEC 61984* | *2008* |
| *DIN EN 17186* | *2019* |



Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft
Sídlo: Stuttgart
Zaregistrované na: miestnom súde Stuttgart
Číslo HRB: 730 623

Predseda dozornej rady:
Dr. Wolfgang Porsche
Čestný predseda dozornej rady:
Prof. Ferdinand Alexander Porsche (†)

Predstavenstvo: Oliver Blume, predseda
Lutz Meschke, podpredseda
Andreas Haffner, Detlev von Platen, Albrecht Reimold
Uwe-Karsten Städter, Michael Steiner

# Izjava EU o skladnosti

## Izjava EU o skladnosti v skladu z Direktivo 2014/53/EU o radijski opremi

Proizvajalec: Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft

Naslov: Porscheplatz 1
D – 70435 Stuttgart Zuffenhausen

Opis izdelka: Mobilna polnilna postaja Porsche (ICCPD)

| Mobilna polnilna postaja Porsche (ICCPD) | | |
|---|---|---|
| Funkcijska omarica ICCB | Kabel za vozilo | Infrastrukturni kabel |
| 9Y0,971.675.BE (IEC 7,2 kW)<br>9Y0,971.675.BG (IEC 11 kW)<br>9Y0.971.675.BJ (IEC 22 kW) | 7PP.971.676.BJ<br>7PP.971.676.BK<br>7PP.971.676.BL<br>7PP.971.676.BM<br>7PP.971.676.BN<br>7PP.971.676.BP<br>7PP.971.676.BQ<br>7PP.971.676.BR | 7PP.971.678.BH<br>7PP.971.678.BK<br>7PP.971.678.BL<br>7PP.971.678.CA<br>7PP.971.678.DF<br>7PP.971.678.DK<br>7PP.971.678.FN<br>7PP.971.678.CD<br>7PP.971.678.CE<br>7PP.971.678.CJ<br>7PP.971.678.CK<br>7PP.971.678.CM<br>7PP.971.678.CN<br>7PP.971.678.CP<br>7PP.971.678.CQ<br>7PP.971.678.FE<br>7PP.971.678.FF<br>7PP.971.678.FG<br>7PP.971.678.FH<br>7PP.971.678.FL<br>7PP.971.678.FJ<br>7PP.971.678.FM<br>7PP.971.678.FK |

*Vključuje vmesnik, vtiče, merilno opremo kabla

Izjavljamo, da je zgoraj opisani izdelek v dobavljeni obliki v skladu z določili naslednjih evropskih direktiv:

| | |
|---|---|
| 2014/30/EU | Direktiva Sveta o približevanju zakonov držav članic v zvezi z elektromagnetno združljivostjo. |
| 2014/35/EU | Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. februarja 2014 o harmonizaciji zakonodaje držav članic v zvezi z električno opremo, ki je načrtovana za uporabo znotraj določenih napetostnih mej. |
| 2011/65/EU | Direktiva 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi. |
| 2014/53/EU | Direktiva 2014/53/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. aprila 2014 o harmonizaciji zakonodaj držav članic v zvezi z zagotavljanjem radijske opreme na trgu in razveljavitvi Direktive 1999/5/ES Besedilo velja za EGP (RDEČE). |

Naslednja stran



Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft
Sedež podjetja: Stuttgart
Registrirano na naslovu: Lokalno sodišče Stuttgart
Številka HRB: 730 623

Predsednik nadzornega sveta:
Dr. Wolfgang Porsche
Častni predsednik nadzornega sveta:
Prof. Ferdinand Alexander Porsche (†)

Svet: Oliver Blume, predsednik
Lutz Meschke, namestnik predsednika
Andreas Haffner, Detlev von Platen, Albrecht Reimold
Uwe-Karsten Städter, Michael Steiner

Skladnost z direktivami je zagotovljena z upoštevanjem naslednjih standardov:

| Referenčna št. | Izdaja |
|---|---|
| **ICCB** | |
| **Usklajeni standardi:** | |
| *EN 50561-1* | *2013/AC:2015* |
| *EN 61000-6-2* | *2005/AC:2005* |
| *EN 61000-6-3* | *2007/A1:2011* |
| *EN 61000-6-4* | *2007/A1:2011* |
| *EN 61984* | *2009* |
| *EN IEC 62311* | *2008* |
| *EN IEC 62368-1* | *2020/A11:2020* |
| *EN 62752* | *2016/A1:2020* |
| *EN IEC 63000* | *2018* |
| *ETSI EN 300 328 V2.2.2* | *2019* |
| *ETSI EN 301 489-1 V2.2.3* | *2019:11* |
| *ETSI EN 301 893 V2.1.1* | *2017-05* |
| **Polnilni kabel** | |
| **Usklajeni standardi:** | |
| *EN 60309-1* | *2013* |
| *EN 60309-2* | *2013* |
| *EN 50620* | *2017+A1:2019* |
| *EN IEC 63000* | *2018* |
| *EN 50565-1* | *2014* |
| *EN 50565-2* | *2014* |
| *EN 62196-1* | *2014* |
| *EN 62196-2* | *2017* |
| **Drugi standardi:** | |
| *IEC 62196-1* | *2014* |
| *IEC 62196-2* | *2016* |
| *IEC 62893-1-2-3* | *2017* |
| *IEC 60884-1* | *2002* |
| *IEC 61984* | *2008* |
| *DIN EN 17186* | *2019* |

# Försäkran om överensstämmelse

## EU-försäkran om överensstämmelse enligt radioutrustningsdirektivet 2014/53/EU

Tillverkare: Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft

Adress: Porscheplatz 1
D-70435 Stuttgart Zuffenhausen, Tyskland

Produktbeskrivning: Anslutning av mobil Porsche-laddare (ICCPD)

| Anslutning av mobil Porsche-laddare (ICCPD) | | |
|---|---|---|
| ICCB-funktionsruta | Bilkabel | Infrastrukturkabel |
| 9Y0.971.675.BE (IEC 7,2kW)<br>9Y0.971.675.BG (IEC 11kW)<br>9Y0.971.675.BJ (IEC 22kW) | 7PP.971.676.BJ<br>7PP.971.676.BK<br>7PP.971.676.BL<br>7PP.971.676.BM<br>7PP.971.676.BN<br>7PP.971.676.BP<br>7PP.971.676.BQ<br>7PP.971.676.BR | 7PP.971.678.BH<br>7PP.971.678.BK<br>7PP.971.678.BL<br>7PP.971.678.CA<br>7PP.971.678.DF<br>7PP.971.678.DK<br>7PP.971.678.FN<br>7PP.971.678.CD<br>7PP.971.678.CE<br>7PP.971.678.CJ<br>7PP.971.678.CK<br>7PP.971.678.CM<br>7PP.971.678.CN<br>7PP.971.678.CP<br>7PP.971.678.CQ<br>7PP.971.678.FE<br>7PP.971.678.FF<br>7PP.971.678.FG<br>7PP.971.678.FH<br>7PP.971.678.FL<br>7PP.971.678.FJ<br>7PP.971.678.FM<br>7PP.971.678.FK |

*inkluderar gränssnitt, kontakter, kabelmätarutrustning

Vi uppger att den produkt som beskrivs ovan i den form den levereras överensstämmer med bestämmelserna i följande europeiska direktiv:



Dr Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft
Huvudkontor: Stuttgart
Registrerad vid: Stuttgart lokal domstol
Registreringsnummer: 730 623

Styrelseordförande:
Dr Wolfgang Porsche
Hedersordförande i styrelsen:
Ferdinand Alexander Porsche (†)

Styrelse: Oliver Blume, ordförande
Lutz Meschke, vice ordförande
Andreas Haffner, Detlev von Platen, Albrecht Reimold
Uwe-Karsten Städter, Michael Steiner,

| | |
|---|---|
| 2014/30/EU | Rådets direktiv om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om elektromagnetisk kompatibilitet. |
| 2014/35/EU | Europaparlamentets och rådets direktiv från den 26 februari 2014 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning om elektrisk utrustning avsedd för användning inom vissa spänningsgränser. |
| 2011/65/EU | Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning. |
| 2014/53/EU | Europaparlamentets och rådets direktiv 2014/53/EU av den 16 april 2014 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning om tillhandahållande på marknaden av radioutrustning som ersätter direktiv 1999/5/EG / EG-text med EEA-relevans (RED). |

Nästa sida



Dr Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft
Huvudkontor: Stuttgart
Registrerad vid: Stuttgart lokal domstol
Registreringsnummer: 730 623

Styrelseordförande:
Dr Wolfgang Porsche
Hedersordförande i styrelsen:
Ferdinand Alexander Porsche (†)

Styrelse: Oliver Blume, ordförande
Lutz Meschke, vice ordförande
Andreas Haffner, Detlev von Platen, Albrecht Reimold
Uwe-Karsten Städter, Michael Steiner,

Överensstämmelse med direktiven garanteras genom tillämpning av följande standarder:

| Referensnr. | Utgåva |
|---|---|
| **ICCB** | |
| **Harmoniserade standarder:** | |
| *EN 50561-1* | *2013/AC:2015* |
| *EN 61000-6-2* | *2005/AC:2005* |
| *EN 61000-6-3* | *2007/A1:2011* |
| *EN 61000-6-4* | *2007/A1:2011* |
| *EN 61984* | *2009* |
| *EN IEC 62311* | *2008* |
| *EN IEC 62368-1* | *2020/A11:2020* |
| *EN 62752* | *2016/A1:2020* |
| *EN IEC 63000* | *2018* |
| *ETSI EN 300 328 V2.2.2* | *2019* |
| *ETSI EN 301 489-1 V2.2.3* | *2019:11* |
| *ETSI EN 301 893 V2.1.1* | *2017-05* |
| | |
| **Laddningskabel** | |
| **Harmoniserade standarder:** | |
| *EN 60309-1* | *2013* |
| *EN 60309-2* | *2013* |
| *EN 50620* | *2017+A1:2019* |
| *EN IEC 63000* | *2018* |
| *EN 50565-1* | *2014* |
| *EN 50565-2* | *2014* |
| *EN 62196-1* | *2014* |
| *EN 62196-2* | *2017* |
| | |
| **Andra standarder:** | |
| *IEC 62196-1* | *2014* |
| *IEC 62196-2* | *2016* |
| *IEC 62893-1-2-3* | *2017* |
| *IEC 60884–1* | *2002* |
| *IEC 61984* | *2008* |
| *DIN EN 17186* | *2019* |

# Uygunluk Beyanı

## 2014/53/EU sayılı Radyo Ekipmanı Direktifi uyarınca AB uygunluk beyanı

Üretici: Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft

Adres: Porscheplatz 1
D – 70435 Stuttgart Zuffenhausen

Ürün açıklaması: Porsche Mobile Charger Connect (ICCPD)

| Porsche Mobile Charger Connect (ICCPD) | | |
|---|---|---|
| ICCB işlev kutusu | Araç kablosu | Altyapı kablosu |
| 9Y0.971.675.BE (IEC 7,2kW)<br>9Y0.971.675.BG (IEC 11kW)<br>9Y0.971.675.BJ (IEC 22kW) | 7PP.971.676.BJ<br>7PP.971.676.BK<br>7PP.971.676.BL<br>7PP.971.676.BM<br>7PP.971.676.BN<br>7PP.971.676.BP<br>7PP.971.676.BQ<br>7PP.971.676.BR | 7PP.971.678.BH<br>7PP.971.678.BK<br>7PP.971.678.BL<br>7PP.971.678.CA<br>7PP.971.678.DF<br>7PP.971.678.DK<br>7PP.971.678.FN<br>7PP.971.678.CD<br>7PP.971.678.CE<br>7PP.971.678.CJ<br>7PP.971.678.CK<br>7PP.971.678.CM<br>7PP.971.678.CN<br>7PP.971.678.CP<br>7PP.971.678.CQ<br>7PP.971.678.FE<br>7PP.971.678.FF<br>7PP.971.678.FG<br>7PP.971.678.FH<br>7PP.971.678.FL<br>7PP.971.678.FJ<br>7PP.971.678.FM<br>7PP.971.678.FK |

*ara yüz, fişler, kablo ölçüm cihazları dahildir

Yukarıda açıklanan ürünün teslim edildiği şekliyle aşağıdaki Avrupa Direktifleri hükümlerine uygun olduğunu beyan ederiz:



Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft
Genel Merkez: Stuttgart
Kaydın yapıldığı yer: Stuttgart Yerel Mahkemesi
HRB numarası: 730 623

Denetim Kurulu Başkanı:
Dr. Wolfgang Porsche
Denetim Kurulu Onursal Başkanı:
Prof. Ferdinand Alexander Porsche (†)

Kurul: Oliver Blume, Başkan
Lutz Meschke, Başkan Yardımcısı
Andreas Haffner, Detlev von Platen, Albrecht Reimold
Uwe-Karsten Städter, Michael Steiner

| | |
|---|---|
| 2014/30/EU | Sayılı, elektromanyetik uyumluluk ile ilgili Üye Devletlerin yasalarının uyumlulaştırılmasına ilişkin Konsey Direktifi. |
| 2014/35/EU | Sayılı ve 26 Şubat 2014 tarihli, belirli voltaj sınırları dahilinde kullanım için tasarlanmış elektrikli ekipmanlarla ilgili Üye Devletlerin yasalarının uyumlu hale getirilmesi konusunda Avrupa Parlamentosu ve Konsey Direktifi. |
| 2011/65/EU | Sayılı ve 8 Haziran 2011 tarihli, elektrikli ve elektronik cihazlarda belirli tehlikeli maddelerin kullanımını sınırlama ile ilgili Avrupa Parlamentosu ve Konsey Direktifi. |
| 2014/53/EU | Sayılı ve 16 Nisan 2014 tarihli, Üye Devletlerin telsiz cihazları pazara sunma üzerine yasalarını uyumlaştırmaya dönük ve 1999/5/EC Metin sayılı ve EEA geçerliliği taşıyan (RED) Direktifi yürürlükten kaldıran Avrupa Parlamentosu ve Konseyi Direktifi. |

Sonraki sayfa



Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft
Genel Merkez: Stuttgart
Kaydın yapıldığı yer: Stuttgart Yerel Mahkemesi
HRB numarası: 730 623

Denetim Kurulu Başkanı:
Dr. Wolfgang Porsche
Denetim Kurulu Onursal Başkanı:
Prof. Ferdinand Alexander Porsche (†)

Kurul: Oliver Blume, Başkan
Lutz Meschke, Başkan Yardımcısı
Andreas Haffner, Detlev von Platen, Albrecht Reimold
Uwe-Karsten Städter, Michael Steiner

Direktifler ile uygunluk aşağıdaki standartların uygulanması yoluyla sağlanır:

| Referans no. | Baskı |
|---|---|
| **ICCB** | |
| **Uyumlaştırılmış standartlar:** | |
| *EN 50561-1* | *2013/AC:2015* |
| *EN 61000-6-2* | *2005/AC:2005* |
| *EN 61000-6-3* | *2007/A1:2011* |
| *EN 61000-6-4* | *2007/A1:2011* |
| *EN 61984* | *2009* |
| *EN IEC 62311* | *2008* |
| *EN IEC 62368-1* | *2020/A11:2020* |
| *EN 62752* | *2016/A1:2020* |
| *EN IEC 63000* | *2018* |
| *ETSI EN 300 328 V2.2.2* | *2019* |
| *ETSI EN 301 489-1 V2.2.3* | *2019:11* |
| *ETSI EN 301 893 V2.1.1* | *2017-05* |
| **Şarj Kablosu** | |
| **Uyumlaştırılmış standartlar:** | |
| *EN 60309-1* | *2013* |
| *EN 60309-2* | *2013* |
| *EN 50620* | *2017+A1:2019* |
| *EN IEC 63000* | *2018* |
| *EN 50565-1* | *2014* |
| *EN 50565-2* | *2014* |
| *EN 62196-1* | *2014* |
| *EN 62196-2* | *2017* |
| **Diğer standartlar:** | |
| *IEC 62196-1* | *2014* |
| *IEC 62196-2* | *2016* |
| *IEC 62893-1-2-3* | *2017* |
| *IEC 60884-1* | *2002* |
| *IEC 61984* | *2008* |
| *DIN EN 17186* | *2019* |



Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft
Genel Merkez: Stuttgart
Kaydın yapıldığı yer: Stuttgart Yerel Mahkemesi
HRB numarası: 730 623

Denetim Kurulu Başkanı:
Dr. Wolfgang Porsche
Denetim Kurulu Onursal Başkanı:
Prof. Ferdinand Alexander Porsche (†)

Kurul: Oliver Blume, Başkan
Lutz Meschke, Başkan Yardımcısı
Andreas Haffner, Detlev von Platen, Albrecht Reimold
Uwe-Karsten Städter, Michael Steiner

PORSCHE

# EU-Konformitätserklärung

Nr. CE-KE-0002.07_2021

| **Gegenstand der Erklärung** | | |
|---|---|---|
| Energiemanagementsystem u.a. zur Koordinierung des Fahrzeugladevorgangs | | |
| **Produktbezeichnungen** | **Artikelnummern** | **Bestandteile** |
| Porsche Home Energy Manager<br>Home Energy Manager<br>Home Charge Manager | 9Y0.915.686.x *<br>9Y0.915.233.x * | HEM/HCM-Steuergerät (Reiheneinbaugerät), externes Netzteil, Klemmbeutel, WLAN-Antenne, Stromsensoren |

* x: Platzhalter für Index (A bis Z oder Leerstelle)

Hersteller: Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
Deutschland

Wir, die Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft, erklären, dass der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung die folgenden einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Europäischen Union erfüllt:

- **Richtlinie 2011/65/EU** des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten, inklusive der Richtlinie (EU) 2017/2102
- **Richtlinie 2014/53/EU** des Europäischen Parlaments und des Rates vom 16. April 2014 über die Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung von Funkanlagen auf dem Markt und zur Aufhebung der Richtlinie 1999/5/EG

Zugrunde gelegt wurden die einschlägigen harmonisierten Normen:

- EN 61326-1: 2013 Elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte – EMV Anforderungen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen
- EN 50561-1:2013 + AC:2015 Kommunikationsgeräte auf elektrischen Niederspannungsnetzen. Funkstöreigenschaften. Grenzwerte und Messverfahren: Geräte für die Verwendung im Heimbereich
- EN 50412-2-1:2005 Kommunikationsgeräte und -systeme auf elektrischen Niederspannungsnetzen im Frequenzbereich 1,6 MHz bis 30 MHz – Teil 2-1: Für den Gebrauch in Wohnbereichen, Geschäfts- und Gewerbebereichen sowie in Kleinbetrieben und in industriellen Räumlichkeiten – Störfestigkeitsanforderungen
- EN 61000-6-2:2005 Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 6-2: Fachgrundnormen – Störfestigkeit für Industriebereiche
- EN 61000-3-2:2014 Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 3-2: Grenzwerte – Grenzwerte für Oberschwingungsströme (Geräte-Eingangsstrom $\leq$ 16 A je Leiter)
- EN 61000-3-3:2013 Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 3-3: Grenzwerte – Begrenzung von Spannungsänderungen, Spannungsschwankungen und Flicker in öffentlichen Niederspannungs-Versorgungsnetzen für Geräte mit einem Bemessungsstrom $\leq$ 16 A je Leiter, die keiner Sonderanschlussbedingung unterliegen
- EN 61010-1:2010 Sicherheitsbestimmungen für elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte – Teil 1: Allgemeine Anforderungen

PORSCHE

- EN 61010-2-030:2010 Sicherheitsbestimmungen für elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte – Teil 2-030: Besondere Bestimmungen für Prüf- und Messstromkreise
- EN 61010-2-201: 2013 Sicherheitsbestimmungen für elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte – Teil 2-0201: Besondere Anforderungen für Steuer-, und Regelgeräte
- EN 300 328 V2.2.2 (2020-08) Data transmission equipment operating in the 2,4 GHz ISM band and using wide band modulation techniques
- EN IEC 63000:2018 Technische Dokumentation zur Beurteilung von Elektro- und Elektronikgeräten hinsichtlich der Beschränkung gefährlicher Stoffe

Zusätzlich wurden folgende einschlägige Normen angewendet:

- ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03) ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services: Common technical requirements
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.0 (2017-03) ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 17: Specific conditions for Broadband Data Transmission Systems

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

Die notifizierte Stelle TÜV SÜD Product Service GmbH (Kennnummer: 0123) hat die technische Dokumentation und die unterstützenden Nachweise der oben aufgeführten Geräte geprüft und festgestellt, dass sie die Anforderungen von Anhang III Modul B der Funkanlagen-Richtlinie 2014/53/EU erfüllen und folgende EU-Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt: TPS-RED500412 i01

Unterzeichnet für und im Namen von
Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
Deutschland

Weissach, 16.07.2021

PORSCHE
Dr. Ing. h.c. F. Porsche
Aktiengesellschaft
Porschestraße
71287 Weissach

Joachim Krämer
Leiter Entwicklung Laden

Dirk Herke
Leiter Ladeequipment

PORSCHE

# EU Declaration of Conformity

No. CE-KE-0002.07_2021

| **Subject matter of the declaration** | | |
|---|---|---|
| Energy management system, e.g. for the coordination of the vehicle charging process | | |
| **Model names** | **Part numbers** | **Parts** |
| Porsche Home Energy Manager<br>Home Energy Manager<br>Home Charge Manager | 9Y0.915.686.x *<br>9Y0.915.233.x * | HEM/HCM device (rail-mounted device), external power supply unit, connector bag, WLAN antenna, current sensors |

* x: Index placeholder (A to Z or space)

Manufacturer: Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
Germany

We, Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft, declare that the subject matter of the declaration described above complies with the following relevant harmonisation legislation of the European Union:

- **Directive 2011/65/EU** of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment, including Directive (EU) 2017/2102
- **Directive 2014/53/EU** of the European Parliament and of the Council of 16 April 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of radio equipment and repealing Directive 1999/5/EC

The conformity is based on the following designated standards:

- EN 61326-1:2013 Electrical equipment for measurement, control and laboratory use - EMC requirements - Part 1: General requirements
- EN 50561-1:2013/AC:2015 Power line communication apparatus used in low-voltage installations - Radio disturbance characteristics - Limits and methods of measurement - Part 1: Apparatus for in-home use
- EN 50412-2-1:2005 Power line communication apparatus and systems used in low-voltage installations in the frequency range 1,6 MHz to 30 MHz - Part 2-1: Residential, commercial and industrial environment - Immunity requirements
- EN 61000-6-2:2005 Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-2: Generic standards - Immunity for industrial environments
- EN 61000-3-2:2014 Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-2: Limits - Limits for harmonic current emissions (equipment input current $\leq$ 16 A per phase)
- EN 61000-3-3:2013 Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-3: Limits - Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage supply systems, for equipment with rated current $\leq$ 16 A per phase and not subject to conditional connection
- EN 61010-1:2010 Safety requirements for electrical equipment for measurement, control and laboratory use - Part 1: General requirements
- EN 61010-2-030:2010 Safety requirements for electrical equipment for measurement, control and laboratory use - Part 2-030: Particular requirements for testing and measuring circuits

PORSCHE

- EN 61010-2-201:2013 Safety requirements for electrical equipment for measurement, control and laboratory use - Part 2-201: Particular requirements for control equipment
- EN 300 328 V2.2.2 Wideband transmission systems; Data transmission equipment operating in the 2,4 GHz band; Harmonised Standard for access to radio spectrum
- EN IEC 63000:2018 Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances

In addition, the following designated standards were applied:

- ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03) ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.0 (2017-03) ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 17: Specific conditions for Broadband Data Transmission Systems

The manufacturer bears sole responsibility for issuing this declaration of conformity.

The notified body TÜV SÜD Product Service GmbH (identification number: 0123) has checked the technical documentation and supporting evidence of the devices listed above and determined that they meet the requirements of Annex III Module B of the Radio Equipment Directive 2014/53/EU and issued the following EU Type Examination Certificate: TPS-RED500412 i01

Signed for and on behalf of
Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
Germany

PORSCHE
Dr.Ing.h.c.F.Porsche
Aktiengesellschaft
Porschestraße
71287 Weissach

Weissach, 16 July 2021

Joachim Kramer
Head of Development Charging

Dirk Herke
Head of Charging Equipment

# Декларация за съответствие за ЕС

Номер CE-KE-0002.07_2021

| **Предмет на декларацията** | | |
|---|---|---|
| Система за управление на енергията, като например за координиране на процеса на зареждане на автомобила | | |
| **Имена на модели** | **Номера на части** | **Части** |
| Porsche Home Energy Manager<br>Home Energy Manager<br>Home Charge Manager | 9Y0.915.686.x *<br>9Y0.915.233.x * | HEM/HCM устройство (устройство, монтирано на шина), външен захранващ блок, торбичка за конектори, WLAN антена, токови сензори |

* x: Контейнер за индекс (от A до Z или интервал)

Производител: Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
Германия

Ние, Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft, декларираме, че предметът на декларацията, описана по-горе, е в съответствие със следното приложимо законодателство за хармонизация на Европейския съюз:

- **Директива 2011/65/ЕС** на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничаване на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване, включително Директива (ЕС) 2017/2102
- **Директива 2014/53/ЕС** на Европейския парламент и на Съвета от 16 април 2014 г. относно хармонизирането на законодателствата на държавите членки във връзка с предоставянето на пазара на радиосъоръжения и за отмяна на Директива 1999/5/ЕО

Съответствието се основава на следните посочени стандарти:

- EN 61326-1:2013 Електрическо оборудване за измерване, контрол и лабораторна употреба – Изисквания за ЕМС – Част 1: Общи изисквания
- EN 50561-1:2013/AC:2015 Комуникационни устройства за захранващи линии, използвани в инсталации за ниско напрежение – Характеристики за радиочестотни смущаващи въздействия – Гранични стойности и методи за измерване – Част 1: Устройства за използване в дома
- EN 50412-2-1:2005 Комуникационни апарати и системи за захранващи линии, използвани в инсталации ниско напрежение в честотния обхват от 1,6 MHz до 30 MHz – Част 2-1: Битови, търговски и лекопромишлени среди. Изисквания за устойчивост
- EN 61000-6-2:2005 Електромагнитна съвместимост (ЕМС) – Част 6-2: Общи стандарти. Устойчивост на смущаващи въздействия за промишлени среди

- EN 61000-3-2:2014 Електромагнитна съвместимост (EMC) – Част 3-2: Гранични стойности. Гранични стойности за излъчвания на хармонични съставящи на тока (входен ток на устройства/съоръжения ≤ 16 A за фаза)
- EN 61000-3-3:2013 Електромагнитна съвместимост (EMC) – Част 3-3: Гранични стойности. Определяне на граничните стойности на измененията на напрежението, флуктуациите на напрежението и фликера в обществени мрежи ниско напрежение за устройства с входен ток ≤ 16 A за фаза, които не подлежат на условно свързване
- EN 61010-1:2010 Изисквания за безопасност на електрически устройства за измерване, управление и лабораторно приложение. Част 1: Общи изисквания
- EN 61010-2-030:2010 Изисквания за безопасност на електрически устройства за измерване, управление и лабораторно приложение. Част 2-030: Специфични изисквания за изпитване на измервателни вериги
- EN 61010-2-201:2013 Изисквания за безопасност на електрически устройства за измерване, управление и лабораторно приложение. Част 2-201: Специфични изисквания за управляващи устройства
- EN 300 328 V2.2.2 Широколентови предавателни системи. Съоръжения за предаване на данни, работещи в обхват 2,4 GHz. Хармонизиран стандарт за достъп до радиоспектър
- EN IEC 63000:2018 Техническа документация за оценяване на електрически и електронни продукти по отношение ограничаването на опасни вещества

Освен това са приложени следните посочени стандарти:
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03) Стандарт за електромагнитна съвместимост (EMC) на радиосъоръжения и радиослужби. Част 1: Общи технически изисквания
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.0 (2017-03) Стандарт за електромагнитна съвместимост (EMC) на радиосъоръжения и радиослужби. Част 17: Специфични условия за широколентови системи за предаване на данни

Производителят носи цялата отговорност за издаването на тази декларация за съответствие.

Уведоменият орган TÜV SÜD Product Service GmbH (идентификационен номер: 0123) е проверил техническата документация и представените доказателства за изброените по-горе устройства и е определил, че те отговарят на изискванията на Приложение III Модул B на Директива 2014/53/ЕС за радиосъоръжения и е издал следния сертификат за типово одобрение на ЕС: TPS-RED500412 i01

# EU prohlášení o shodě

Č. CE-KE-0002.07_2021

| **Předmět prohlášení** | | |
|---|---|---|
| Systém řízení energie, např. pro koordinaci procesu nabíjení vozidla | | |
| **Názvy modelů** | **Čísla dílů** | **Díly** |
| Porsche Home Energy Manager<br>Home Energy Manager<br>Home Charge Manager | 9Y0.915.686.x *<br>9Y0.915.233.x * | Zařízení HEM/HCM (zařízení připevněné ke kolejnici), externí napájecí jednotka, konektorový vak, anténa WLAN, snímače proudu |

* x: Rejstřík zástupných znaků (A až Z nebo mezera)

Výrobce: Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
Německo

My, Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft prohlašujeme, že předmět výše uvedeného prohlášení je v souladu s následující harmonizační legislativou Evropské unie:

- **Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU** ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních, včetně směrnice (EU) 2017/2102
- **Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/53/EU** ze dne 16. dubna 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se zpřístupňování rádiových zařízení na trh a o zrušení směrnice 1999/5/ES

Shoda je založena na následujících označených normách:

- EN 61326-1:2013 Elektrická měřicí, řídicí a laboratorní zařízení – Požadavky na EMC – Část 1: Obecné požadavky
- EN 50561-1:2013/AC:2015 Komunikační zařízení a systémy pro silová vedení používané v instalacích nízkého napětí – Charakteristiky rádiového rušení – Meze a metody měření – Část 1: Přístroj pro domácí použití
- EN 50412-2-1:2005 Komunikační zařízení a systémy pro silová vedení používané v instalacích nízkého napětí v kmitočtovém rozsahu 1,6 MHz až 30 MHz – Část 2-1: Obytné, komerční a průmyslové prostředí – požadavky na odolnost
- EN 61000-6-2:2005 Elektromagnetická kompatibilita (EMC) – Část 6-2: Generické normy – odolnost pro průmyslová prostředí
- EN 61000-3-2:2014 Elektromagnetická kompatibilita (EMC) – Část 3-2: Meze – meze pro emise harmonického proudu (vstupní proud zařízení $\leq$ 16 A na fázi)
- EN 61000-3-3:2013 Elektromagnetická kompatibilita (EMC) – Část 3-3: Meze – Omezování změn napětí, kolísání napětí a flikru v rozvodných sítích nízkého napětí pro zařízení se vstupním fázovým proudem $\leq$ 16 A, které není předmětem podmíněného připojení
- EN 61010-1:2010 Bezpečnostní požadavky na elektrická měřicí, řídicí a laboratorní zařízení – Část 1: Obecné požadavky
- EN 61010-2-030:2010 Bezpečnostní požadavky na elektrická měřicí, řídicí a laboratorní zařízení – Část 2-030: Zvláštní požadavky na testovací a měřicí obvody

- EN 61010-2-201:2013 Bezpečnostní požadavky na elektrická měřicí, řídicí a laboratorní zařízení – Část 2-201: Zvláštní požadavky na řídicí zařízení
- EN 300 328 V2.2.2 Širokopásmové přenosové systémy; Zařízení pro přenos dat pracující v pásmu 2,4 GHz; Harmonizovaná norma pro přístup k rádiovému spektru
- EN IEC 63000:2018 Technická dokumentace pro hodnocení elektrických a elektronických výrobků s ohledem na omezení nebezpečných látek

Kromě toho byly uplatněny následující označené normy:

- ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03) Norma pro elektromagnetickou kompatibilitu (EMC) pro rádiová zařízení a služby; Část 1: Společné technické požadavky
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.0 (2017-03) Norma pro elektromagnetickou kompatibilitu (EMC) pro rádiová zařízení a služby; Část 17: Specifické podmínky pro širokopásmové systémy přenosu dat

Výrobce nese výhradní odpovědnost za vydání tohoto prohlášení o shodě.

Oznámený subjekt TÜV SÜD Product Service GmbH (identifikační číslo: 0123) zkontroloval technickou dokumentaci a podpůrné důkazy výše uvedených zařízení a zjistil, že splňují požadavky přílohy III modulu B směrnice 2014/53/EU o rádiových zařízeních a vydal následující certifikát EU o typové zkoušce: TPS-RED500412 i01

# Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ

Αρ. CE-KE-0002.07_2021

| **Θέμα της δήλωσης** | | |
|---|---|---|
| Σύστημα διαχείρισης ενέργειας, π.χ. για το συντονισμό της διαδικασίας φόρτισης του οχήματος | | |
| **Ονόματα μοντέλου** | **Αριθμοί εξαρτημάτων** | **Εξαρτήματα** |
| Porsche Home Energy Manager<br>Home Energy Manager<br>Home Charge Manager | 9Y0.915.686.x *<br>9Y0.915.233.x * | Συσκευή HEM/HCM (συσκευή τοποθετημένη σε ράγα), εξωτερική μονάδα τροφοδοσίας, θήκη φις, κεραία WLAN, αισθητήρες ρεύματος |

* x: Σύμβολο κράτησης θέσης ευρετηρίου (A έως Z ή κενό διάστημα)

Κατασκευαστής: Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
Γερμανία

Εμείς, η Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft, δηλώνουμε ότι το θέμα της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω συμμορφώνεται με την ακόλουθη σχετική νομοθεσία εναρμόνισης της Ευρωπαϊκής Ένωσης:

- **Οδηγία 2011/65/ΕΕ** του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό, συμπεριλαμβανομένης της οδηγίας (ΕΕ) 2017/2102
- **Οδηγία 2014/53/ΕΕ** του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 16ης Απριλίου 2014 για την εναρμόνιση των νόμων των κρατών μελών σχετικά με τη διάθεση ραδιοεξοπλισμού στην αγορά και την κατάργηση της οδηγίας 1999/5/ΕΚ

Η συμμόρφωση βασίζεται στα παρακάτω καθορισμένα πρότυπα:

- EN 61326-1:2013 Ηλεκτρικός εξοπλισμός για μέτρηση, έλεγχο και εργαστηριακή χρήση - Απαιτήσεις EMC - Μέρος 1: Γενικές απαιτήσεις
- EN 50561-1:2013/AC:2015 Συσκευή επικοινωνίας γραμμής ρεύματος που χρησιμοποιείται σε εγκαταστάσεις χαμηλής τάσης - Χαρακτηριστικά ραδιοδιαταραχής - Όρια και μέθοδοι μέτρησης - Μέρος 1: Συσκευή για χρήση στο σπίτι
- EN 50412-2-1:2005 Συσκευή και συστήματα επικοινωνίας γραμμής ρεύματος που χρησιμοποιούνται σε εγκαταστάσεις χαμηλής τάσης στο εύρος συχνοτήτων 1,6 MHz έως 30 MHz - Μέρος 2-1: Οικιακό, εμπορικό και βιομηχανικό περιβάλλον - Απαιτήσεις ατρωσίας
- EN 61000-6-2:2005 Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC) - Μέρος 6-2: Γενικά πρότυπα - Ατρωσία για βιομηχανικά περιβάλλοντα
- EN 61000-3-2:2014 Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC) - Μέρος 3-2: Όρια - Όρια για εκπομπές αρμονικού ρεύματος (ρεύμα εισόδου εξοπλισμού ≤ 16 A ανά φάση)
- EN 61000-3-3:2013 Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC) - Μέρος 3-3: Όρια - Περιορισμός αλλαγών τάσης, διακυμάνσεων τάσης και αναλαμπής σε δημόσια συστήματα παροχής χαμηλής τάσης, για εξοπλισμό με ονομαστική ένταση ρεύματος ≤ 16 A ανά φάση και χωρίς να υπόκειται σε σύνδεση υπό συνθήκη

- EN 61010-1:2010 Απαιτήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικό εξοπλισμό για μέτρηση, έλεγχο και εργαστηριακή χρήση - Μέρος 1: Γενικές απαιτήσεις
- EN 61010-2-030:2010 Απαιτήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικό εξοπλισμό για μέτρηση, έλεγχο και εργαστηριακή χρήση - Μέρος 2-030: Ειδικές απαιτήσεις για τον έλεγχο και τη μέτρηση κυκλωμάτων
- EN 61010-2-201:2013 Απαιτήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικό εξοπλισμό για μέτρηση, έλεγχο και εργαστηριακή χρήση - Μέρος 2-201: Ειδικές απαιτήσεις για εξοπλισμό ελέγχου
- EN 300 328 V2.2.2 Συστήματα μετάδοσης ευρείας ζώνης. Εξοπλισμός μετάδοσης δεδομένων που λειτουργεί στη ζώνη των 2,4 GHz. Εναρμονισμένο πρότυπο για πρόσβαση σε φάσμα ραδιοσυχνοτήτων
- EN IEC 63000:2018 Τεχνική τεκμηρίωση για την αξιολόγηση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων σχετικά με τον περιορισμό επικίνδυνων ουσιών

Επιπλέον, εφαρμόστηκαν τα παρακάτω καθορισμένα πρότυπα:

- ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03) Πρότυπο ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας (EMC) για ραδιοεξοπλισμό και υπηρεσίες, Μέρος 1: Κοινές τεχνικές απαιτήσεις
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.0 (2017-03) Πρότυπο ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας (EMC) για ραδιοεξοπλισμό και υπηρεσίες, Μέρος 17: Ειδικές συνθήκες για συστήματα μετάδοσης δεδομένων ευρείας ζώνης

Ο κατασκευαστής φέρει την αποκλειστική ευθύνη για την έκδοση αυτής της δήλωσης συμμόρφωσης.

Ο κοινοποιημένος οργανισμός TÜV SÜD Product Service GmbH (αριθμός ταυτοποίησης: 0123) έχει ελέγξει την τεχνική τεκμηρίωση και τα δικαιολογητικά των συσκευών που αναφέρονται παραπάνω και έχει διαπιστώσει ότι πληρούν τις απαιτήσεις του Παραρτήματος III της Οδηγίας περί Ραδιοεξοπλισμού 2014/53/ΕΕ και έχει εκδώσει το ακόλουθο Πιστοποιητικό Εξέτασης Τύπου ΕΕ: TPS-RED500412 i01

# Declaración de conformidad de la UE

N.º CE-KE-0002.07_2021

| **Asunto objeto de la declaración** | | |
|---|---|---|
| Sistema de gestión de energía, por ejemplo, para la coordinación del proceso de carga del vehículo | | |
| **Denominación de producto** | **Números de pieza** | **Piezas** |
| Porsche Home Energy Manager<br>Home Energy Manager<br>Home Charge Manager | 9Y0.915.686.x *<br>9Y0.915.233.x * | Dispositivo HEM/HCM (dispositivo montado en raíl), unidad de alimentación externa, bolsa de conector, antena WLAN, sensores de corriente |

* x: Indexar marcador de posición (de la A a la Z o espacio)

Fabricante: Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
Alemania

Nosotros, Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft, declaramos que el asunto objeto de la declaración descrita anteriormente cumple con las siguientes normas armonizadas de la Unión Europea:

- **Directiva 2011/65/UE** del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de junio de 2011, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos, incluida la Directiva (UE) 2017/2102
- **Directiva 2014/53/UE** del Parlamento Europeo y del Consejo de 16 de abril de 2014 sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros sobre la comercialización de equipos de radioeléctricos y por la que se deroga la Directiva 1999/5/CE

La conformidad se basa en los siguientes estándares designados:

- EN 61326-1:2013 Material eléctrico para medida, control y uso en laboratorio. Requisitos de CEM. Parte 1: Requisitos generales
- EN 50561-1:2013/AC:2015 Equipos de comunicación sobre la red eléctrica utilizados en instalaciones de baja tensión. Características de las perturbaciones radioeléctricas. Límites y métodos de medida. Parte 1: Equipos de uso doméstico
- EN 50412-2-1:2005 Equipos y sistemas de comunicación de corriente portadora utilizados en instalaciones de baja tensión en la banda de frecuencias de 1,6 MHz a 30 MHz. Parte 2-1: Entorno residencial, comercial y de industria ligera. Requisitos de inmunidad
- EN 61000-6-2:2005 Compatibilidad electromagnética (CEM). Parte 6-2: Normas genéricos. Inmunidad en entornos industriales
- EN 61000-3-2:2014 Compatibilidad electromagnética (CEM). Parte 3-2: Límites. Límites para las emisiones de corrientes (equipos con corriente de entrada $\leq$ 16 A por fase)
- EN 61000-3-3:2013 Compatibilidad electromagnética (CEM). Parte 3-3: Límites: limitación de las variaciones de tensión, fluctuaciones de tensión y flicker en las redes

públicas de suministro de baja tensión para equipos con corriente asignada ≤ 16 A por fase y no sujetos a conexión condicional
- EN 61010-1:2010 Requisitos de seguridad de equipos eléctricos para medida, control y uso en laboratorio. Parte 1: Requisitos generales
- EN 61010-2-030:2010 Requisitos de seguridad para equipos eléctricos de medición, control y uso en laboratorio - Parte 2-030: Requisitos particulares para los circuitos de ensayo y de medida
- EN 61010-2-201:2013 Requisitos de seguridad para equipos eléctricos de medición, control y uso en laboratorio - Parte 2-201: Requisitos particulares para equipos de control
- EN 300 328 V2.2.2 Sistemas de transmisión de banda ancha; Equipos de transmisión de datos que funciona en la banda de 2,4 GHz; Norma armonizada para el acceso al espectro de radio
- EN IEC 63000:2018 Documentación técnica para la evaluación de los productos eléctricos y electrónicos con respecto a la restricción de sustancias peligrosas

Asimismo, se han aplicado los siguientes estándares designados:
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03) Estándar de compatibilidad electromagnética (CEM) para equipos y servicios de radio; Parte 1: Requisitos técnicos comunes
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.0 (2017-03) Estándar de compatibilidad electromagnética (CEM) para equipos y servicios de radio; Parte 17: condiciones específicas para sistemas de transmisión de datos de banda ancha

El fabricante es el único responsable de la elaboración de esta declaración de conformidad.

El organismo notificado TÜV SÜD Product Service GmbH (número de identificación: 0123) ha comprobado la documentación técnica y la documentación de apoyo de los dispositivos enumerados anteriormente y ha determinado que cumplen con los requisitos del Anexo III, Módulo B, de la Directiva 2014/53/UE relativa a los equipos radioeléctricos y ha emitido el siguiente certificado de examen de UE de Tipo: TPS-RED500412 i01

# ELi vastavusdeklaratsioon

Nr CE-KE-0002.07_2021

| **Deklaratsiooni teema** | | |
|---|---|---|
| Energiajuhtimissüsteem, nt sõiduki laadimisprotsessi koordineerimiseks | | |
| **Mudeli nimed** | **Osade numbrid** | **Osad** |
| Porsche Home Energy Manager<br>Home Energy Manager<br>Home Charge Manager | 9Y0.915.686.x *<br>9Y0.915.233.x * | HEM-/HCM-seade (rööpakinnitusseade), väline toiteallikas, ühenduspesa kott, WLAN-antenn, vooluandurid |

* x: Registri kohahoidik (A–Z või tühik)

Tootja: Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
Saksamaa

Meie, ettevõte Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft, deklareerime, et eespool kirjeldatud deklaratsiooni teema vastab järgmistele asjakohastele Euroopa Liidu ühtlustamise õigusaktidele.

- Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv **2011/65/EL**, 8. juuni 2011, teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes, sealhulgas direktiiv (EL) 2017/2102
- Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv **2014/53/EL**, 16. aprill 2014, raadioseadmete turul kättesaadavaks tegemist käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta, millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv 1999/5/EÜ

Vastavus põhineb järgmistel märgitud standarditel.

- EN 61326-1:2013 Elektriseadmed mõõtmiseks, juhtimiseks ja laboris kasutamiseks – EMC-nõuded – osa 1: Üldnõuded
- EN 50561-1:2013/AC:2015 Madalpingepaigaldistes kasutatav elektriliini sideseade – raadiohäirete karakteristikud – piirväärtused ja mõõtmismeetodid – osa 1: Kodus kasutamiseks ettenähtud seade
- EN 50412-2-1:2005 Elektriliini sideseade ja madalpingepaigaldistes kasutatavad süsteemid sagedusalas 1,6–30 MHz – osa 2–1: Elu-, äri- ja tööstuskeskkond – häirekindluse nõuded
- EN 61000-6-2:2005 Elektromagnetiline ühilduvus (EMC) – osa 6-2: Üldised standardid – häirekindlus tööstuskeskkondades
- EN 61000-3-2:2014 Elektromagnetiline ühilduvus (EMC) – osa 3-2: Piirväärtused – vooluharmoonikute emissiooni piirnormid (seadme sisendvool $\leq$ 16 A faasi kohta)
- EN 61000-3-3:2013 Elektromagnetiline ühilduvus (EMC) – osa 3-3: Piirväärtused – pingemuutuste, pingekõikumiste ja väreluspingete piiramine avalikes madalpinge toitesüsteemides, seadmetele nimivooluga $\leq$ 16 A faasi kohta, mis ei ole tingimuslikult ühendatud
- EN 61010-1:2010 Mõõte-, kontrolli- ja laboriseadmete ohutusnõuded – osa 1: Üldnõuded
- EN 61010-2-030:2010 Mõõte-, kontrolli- ja laboriseadmete ohutusnõuded – osa 2-030: Katse- ja mõõteahelate erinõuded

- EN 61010-2-201:2013 Mõõte-, kontrolli- ja laboriseadmete ohutusnõuded – osa 2-201: Juhtimisseadmestikule esitatavad erinõuded
- EN 300 328 V2.2.2 Lairibaedastussüsteemid; 2,4 GHz sagedusalas töötavad andmeedastusseadmed; raadiospektrile juurdepääsu ühtlustatud standard
- EN IEC 63000:2018 Elektriliste ja elektrooniliste toodete hindamise tehniline dokumentatsioon ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta

Lisaks kohaldati järgmisi määratud standardeid.

- ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03) Elektromagnetilise ühilduvuse (EMC) standard raadioseadmete ja -teenuste jaoks; osa 1: Ühised tehnilised nõuded
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.0 (2017-03) Elektromagnetilise ühilduvuse (EMC) standard raadioseadmete ja -teenuste jaoks; osa 17: Lairibaandmete edastamise süsteemide eritingimused

Selle vastavusdeklaratsiooni väljastamise eest vastutab ainuisikuliselt tootja.

Teavitatud asutus TÜV SÜD Product Service GmbH (identifitseerimisnumber: 0123) on kontrollinud eespool loetletud seadmete tehnilist dokumentatsiooni ja tõendavaid tõendeid ning on kindlaks teinud, et need vastavad raadioseadmete direktiivi 2014/53/EL III lisa mooduli B nõuetele, ja väljastanud järgmise ELi tüübihindamistõendi: TPS-RED500412 i01

# Déclaration de conformité UE

N° réf. CE-KE-0002.07_2021

| **Objet de la déclaration** | | |
|---|---|---|
| Système de gestion de l'énergie, par exemple, pour la coordination du processus de recharge du véhicule | | |
| **Noms des modèles** | **Références** | **Pièces** |
| Porsche Home Energy Manager<br>Home Energy Manager<br>Home Charge Manager | 9Y0.915.686.x *<br>9Y0.915.233.x * | Dispositif HEM/HCM (dispositif monté sur rail), bloc d'alimentation externe, sac connecteur, antenne Wi-Fi, capteurs de courant |

* x: Indicateur de position d'indice (A à Z ou espace)

Fabricant: Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
Allemagne

Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft déclare que l'objet de la déclaration décrite ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation pertinente suivante de l'Union européenne :

- **Directive 2011/65/UE** du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, y compris la directive (UE) 2017/2102
- **Directive 2014/53/UE** du Parlement européen et du Conseil du 16 avril 2014 relative à l'harmonisation des lois des États membres relatives à la mise à disposition sur le marché des équipements radio et à l'abrogation de la directive 1999/5/CE

La conformité est basée sur les normes désignées suivantes :

- EN 61326-1 :2013 Matériel électrique de mesure, de contrôle et de laboratoire - Exigences CEM -Partie 1 : Exigences générales
- EN 50561-1 :2013/AC :2015 Appareils de communication des lignes électriques utilisés dans les installations basse tension - Caractéristiques des perturbations radio -Limites et méthodes de mesure - Partie 1 : Équipement pour une utilisation à domicile
- EN 50412-2-1 :2005 Appareils et systèmes de communication des lignes électriques utilisés dans les installations basse tension dans la plage de fréquences 1,6 MHz à 30 MHz -Partie 2-1 : Environnement résidentiel, commercial et industriel - Exigences en matière d'immunité
- EN 61000-6-2 :2005 Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 6-2 : Normes génériques - Immunité pour les environnements industriels
- EN 61000-3-2 :2014 Compatibilité électromagnétique (CEM) -Partie 3-2 : Limites - Limites des émissions de courant harmonique (courant d'entrée de l'équipement $\leq$ 16 A par phase)
- EN 61000-3-3 :2013 Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 3-3 : Limites - Limitation des changements de tension, des fluctuations de tension et des papillotements dans les systèmes d'alimentation basse tension publics, pour les équipements avec un courant nominal $\leq$ 16 A par phase et non soumis à une connexion conditionnelle

- EN 61010-1 :2010 Règles de sécurité pour les équipements électriques de mesure, de contrôle et de laboratoire - Partie 1 : Exigences générales
- EN 61010-2-030 :2010 Règles de sécurité pour les équipements électriques de mesure, de contrôle et de laboratoire - Partie 2-030 : Exigences particulières pour les circuits de test et de mesure
- EN 61010-2-201 :2013 Règles de sécurité pour les équipements électriques de mesure, de contrôle et de laboratoire - Partie 2-201 : Exigences particulières pour l'équipement de contrôle
- EN 300 328 V2.2.2 Systèmes de transmission large bande ; Équipement de transmission de données fonctionnant dans la bande 2,4 GHz ; Norme harmonisée pour l'accès au spectre radio
- EN CEI 63000 :2018 Documentation technique pour l'évaluation des produits électriques et électroniques en ce qui concerne la restriction des substances dangereuses

En outre, les normes désignées suivantes ont été appliquées :

- ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03) Norme de compatibilité électromagnétique (CEM) pour les équipements et les services radio ; Partie 1 : Exigences techniques courantes
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.0 (2017-03) Norme de compatibilité électromagnétique (CEM) pour les équipements et les services radio ; Partie 17 : Conditions spécifiques pour les systèmes de transmission de données haut débit

Le fabricant assume l'entière responsabilité de l'émission de cette déclaration de conformité.

L'organisme notifié TÜV SÜD Product Service GmbH (numéro d'identification : 0123) a vérifié la documentation technique et les preuves à l'appui des dispositifs énumérés ci-dessus et a déterminé qu'ils répondaient aux exigences de l'annexe III du module B de la directive 2014/53/UE relative aux équipements radio et a émis le certificat d'examen de type européen suivant : TP-RED500412 i01

# EU izjava o sukladnosti

No. CE-KE-0002.07_2021

| **Predmet deklaracije** | | |
|---|---|---|
| Sustav upravljanja energijom, npr. za koordinaciju postupka punjenja vozila | | |
| **Nazivi modela** | **Brojevi dijelova** | **Dijelovi** |
| Porsche Home Energy Manager<br>Home Energy Manager<br>Home Charge Manager | 9Y0.915.686.x *<br>9Y0.915.233.x * | HEM/HCM uređaj (naprava montirana na tračnicu), vanjska jedinica za napajanje, torba za priključak, WLAN antena, strujni senzori |

* x: Indeksirano rezervirano mjesto (od A do Z ili razmak)

Proizvođač: Dr. ing. h.c. F. Porsche, dioničko društvo
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
Njemačka

Dr. Ing. h.c. F. Porsche, dioničko društvo, izjavljuje da je predmet navedene izjave u skladu sa sljedećim relevantnim zakonodavstvom Europske unije o usklađivanju:

- **Direktiva 2011/65/EU** Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi, uključujući Direktivu (EU) 2017/2102
- **Direktiva 2014/53/EU** Europskog parlamenta i Vijeća od 16. travnja 2014. o usklađivanju zakona država članica u vezi sa stavljanjem radijske opreme na tržište i stavljanju izvan snage Direktive 1999/5/EC

Sukladnost se temelji na sljedećim utvrđenim standardima:

- EN 61326-1:2013 Električna oprema za mjerenje, kontrolu i laboratorijsku uporabu – EMC zahtjevi – dio 1: Opći zahtjevi
- EN 50561-1:2013/AC:2015 Elektroenergetski komunikacijski aparati koji se upotrebljavaju u niskonaponskim instalacijama – karakteristike radijskih smetnji – ograničenja i metode mjerenja – dio 1: Uređaj za kućnu upotrebu
- EN 50412-2-1:2005 Komunikacijski aparati i sustavi koji se upotrebljavaju u niskonaponskim instalacijama u frekvencijskom rasponu od 1,6 MHz do 30 MHz – dio 2-1: Stambeno, trgovačko i industrijsko okruženje – zahtjevi otpornosti
- EN 61000-6-2:2005 elektromagnetska kompatibilnost (EMC) – dio 6-2: Generički standardi – otpornost za industrijska okruženja
- EN 61000-3-2:2014 elektromagnetska kompatibilnost (EMC) – dio 3-2: Ograničenja – ograničenja emisija harmonika struje (struja ulaza opreme $\leq$ 16 A po fazi)
- EN 61000-3-3:2013 elektromagnetska kompatibilnost (EMC) – dio 3-3: Ograničenja – ograničenja promjena napona, fluktuacije napona i treperenje u javnim niskonaponskim sustavima opskrbe, za opremu s nazivnom strujom $\leq$ 16 A po fazi i ne podliježe posebnim uvjetima za priključak.
- EN 61010-1:2010 sigurnosni zahtjevi za električnu opremu za mjerenje, kontrolu i laboratorijsku upotrebu – dio 1: Opći zahtjevi
- EN 61010-2-030:2010 sigurnosni zahtjevi za električnu opremu za mjerenje, kontrolu i laboratorijsku uporabu – dio 2-030: Posebni zahtjevi za ispitne i mjerne krugove

- EN 61010-2-201:2013 sigurnosni zahtjevi za električnu opremu za mjerenje, kontrolu i laboratorijsku upotrebu – dio 2 – 201: Posebni zahtjevi za opremu za upravljanje
- EN 300 328 V2.2.2 širokopojasni sustavi prijenosa; oprema za prijenos podataka koja radi u pojasu od 2,4 GHz; usklađeni standard za pristup radiofrekvencijskom spektru
- EN IEC 63000:2018 tehnička dokumentacija za procjenu električnih i elektroničkih proizvoda s obzirom na ograničenje opasnih tvari

Osim toga, primijenjeni su sljedeći određeni standardi:

- ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03) elektromagnetska kompatibilnost (EMC) standard za radijsku opremu i usluge; dio 1: Zajednički tehnički zahtjevi
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.0 (2017-03) elektromagnetska kompatibilnost (EMC) standard za radijsku opremu i usluge; dio 17: Posebni uvjeti za širokopojasne sustave prijenosa podataka

Proizvođač snosi isključivu odgovornost za izdavanje ove izjave o sukladnosti.

Prijavljeno tijelo TÜV SÜD Product Service GmbH (broj za identifikaciju: 0123) provjerilo je tehničku dokumentaciju i popratne dokaze prethodno navedenih uređaja te je utvrdilo da ispunjavaju zahtjeve iz Priloga III. Modula B Direktive o radijskoj opremi 2014/53/EU i izdalo sljedeću EU potvrdu o pregledu tipa: TPS-RED500412 i01

# EU megfelelőségi nyilatkozat

CE-KE-0002.07_2021 sz.

| **A nyilatkozat tárgya** | | |
|---|---|---|
| Energiakezelő rendszer, pl. a jármű töltési folyamatának koordinálásához | | |
| **Modellnevek** | **Alkatrészszámok** | **Alkatrészek** |
| Porsche Home Energy Manager<br>Home Energy Manager<br>Home Charge Manager | 9Y0.915.686.x *<br>9Y0.915.233.x * | HEM/HCM eszköz (sínre szerelt eszköz), külső tápegység, csatlakozózsák, WLAN antenna, áramérzékelők |

* x: Index helyőrző (A-tól Z-ig vagy szóközzel)

Gyártó: Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft
Porscheplatz 1
D-70435 Stuttgart
Németország

Mi, a Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft kijelentjük, hogy a fent leírt nyilatkozat tárgya megfelel az Európai Unió alábbi vonatkozó harmonizációs jogszabályainak:

- **Az Európai Parlament és a Tanács 2011/65/EU** irányelve (2011. június 8.) az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról, beleértve az (EU) 2017/2102 irányelvet
- **Az Európai Parlament és a Tanács 2014/53/EU irányelve** (2014. április 16.) a rádióberendezések piacán való forgalomba hozatalra és az 1999/5/EK irányelv hatályon kívül helyezésére vonatkozó tagállami törvények harmonizációjáról

A megfelelőség a következő megjelölt szabványokon alapul:

- EN 61326-1:2013 Méréstechnikai, irányítástechnikai és laboratóriumi villamos berendezésekre vonatkozó EMC követelmények – 1. rész: Általános követelmények
- EN 50561-1:2013/AC:2015 Kisfeszültségű villamos hálózaton használható kommunikációs eszközök - Rádiózavar-jellemzők - Határértékek és mérési módszerek - 1. rész: Készülék otthoni használatra
- EN 50412-2-1:2005 Kisfeszültségű villamos hálózaton használható kommunikációs eszközök az 1,6 MHz – 30 MHz frekvenciatartományban – 2-1. rész: Lakossági, kereskedelmi és ipari környezet – Immunitási követelmények
- EN 61000-6-2:2005 Elektromágneses összeférhetőség (EMC) – 6-2 rész: Általános szabványok - Immunitás ipari környezetekben
- EN 61000-3-2:2014 Elektromágneses összeférhetőség (EMC) – 3-2 rész: Határértékek - A harmonikus áramkibocsátások határértékei (berendezés bemeneti áram fázisonként ≤16 A)
- EN 61000-3-3:2013 Elektromágneses összeférhetőség (EMC) – 3-3 rész: Korlátozások - A feszültségváltozások, feszültségingadozások és villogás korlátozása a nyilvános kisfeszültségű táprendszerekben fázisonként ≤ 16 A névleges áramerősséggel rendelkező berendezéseknél, nem feltételes csatlakozáson
- EN 61010-1:2010 Méréstechnikai, irányítástechnikai és laboratóriumi villamos berendezésekre vonatkozó biztonsági követelmények – 1. rész: Általános követelmények

- EN 61010-2-030:2010 Méréstechnikai, irányítástechnikai és laboratóriumi villamos berendezésekre vonatkozó biztonsági követelmények – 2-030 rész: Az áramkörök mérésére és tesztelésére vonatkozó különleges követelmények
- EN 61010-2-201:2013 Méréstechnikai, irányítástechnikai és laboratóriumi villamos berendezésekre vonatkozó biztonsági követelmények – 2-201 rész: Vezérlőberendezésre vonatkozó különleges követelmények
- EN 300 328 V2.2.2 Széles sávú átviteli rendszerek. A 2,4 GHz-es ISM-sávban működő, széles sávú modulációt alkalmazó adatátviteli berendezések; A rádióspektrumhoz való hozzáférés harmonizált szabványa
- EN IEC 63000:2018 Elektromos és elektronikus termékek értékelésének műszaki dokumentációja a veszélyes anyagok korlátozására vonatkozóan

Ezenkívül a következő megjelölt szabványok kerültek alkalmazásra:

- ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03) Rádióberendezések és -szolgálatok elektromágneses összeférhetőségi (EMC) szabványa. 1. rész: Általános műszaki követelmények
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.0 (2017-03) Rádióberendezések és -szolgálatok elektromágneses összeférhetőségi (EMC) szabványa. 17. rész: A széles sávú adatátviteli rendszerekre vonatkozó különleges feltételek

A gyártó kizárólagos felelősséggel tartozik a jelen megfelelőségi nyilatkozat kiadásáért.

A TÜV SÜD Product Service GmbH bejelentett szervezete (azonosító száma: 0123) ellenőrizte a fent felsorolt eszközök műszaki dokumentációját és alátámasztó bizonyítékait, és megállapította, hogy megfelelnek a rádióberendezésekről szóló 2014/53/EU irányelv III. moduljában foglalt követelményeknek, és kiállította a következő EU típusvizsgálati tanúsítványt: TPS-RED500412 i01

# Dichiarazione di conformità UE

N. CE-KE-0002.07_2021

| **Argomento oggetto della dichiarazione** | | |
|---|---|---|
| Sistema di gestione dell'energia, per esempio, per il coordinamento del processo di ricarica della vettura | | |
| **Nomi modello** | **Codici pezzo** | **Pezzi** |
| Porsche Home Energy Manager<br>Home Energy Manager<br>Home Charge Manager | 9Y0.915.686.x *<br>9Y0.915.233.x * | Dispositivo HEM/HCM (dispositivo montato su guida), alimentatore esterno, sacca connettore, antenna Wi-Fi, sensori di corrente |

* x: Indice segnaposto (da A a Z oppure spazio)

Produttore: Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft
Porscheplatz 1
70435 Stoccarda
Germania

La Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft, dichiara che l'argomento oggetto della dichiarazione sopra descritta è conforme alla seguente pertinente legislazione di armonizzazione dell'Unione Europea:

- **Direttiva 2011/65/UE** del Parlamento europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011 sulla limitazione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, inclusa la direttiva (UE) 2017/2102
- **Direttiva 2014/53/UE** del Parlamento europeo e del Consiglio del 16 aprile 2014 sull'armonizzazione delle leggi degli Stati membri relative alla messa a disposizione sul mercato delle attrezzature radio e alla revoca della direttiva 1999/5/CE

La conformità si basa sulle seguenti apposite norme:

- EN 61326-1:2013 Apparecchi elettrici di misura, controllo e laboratorio - Prescrizioni di compatibilità elettromagnetica - Parte 1: Prescrizioni generali
- EN 50561-1:2013/AC:2015 Apparecchi di sistemi di comunicazione della linea di alimentazione utilizzati in installazioni a bassa tensione - Caratteristiche dei disturbi radio - Limiti e metodi di misura - Parte 1: Apparecchio per uso domestico
- EN 50412-2-1:2005 Apparecchi di sistemi di comunicazione della linea di alimentazione utilizzati in installazioni a bassa tensione nell'intervallo di frequenza da 1,6 MHz a 30 MHz - Parte 2-1: Ambiente residenziale, commerciale e industriale - Requisiti di immunità
- EN 61000-6-2:2005 Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Parte 6-2: Norme generiche - Immunità per gli ambienti industriali
- EN 61000-3-2:2014 Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Parte 3-2: Limiti - Limiti per le emissioni di corrente armonica (corrente di ingresso dell'apparecchio $\leq$ 16 A per fase)
- EN 61000-3-3:2013 Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Parte 3-3: Limiti - Limitazione di variazioni di tensione, fluttuazioni di tensione e sfarfallio nei sistemi di alimentazione pubblici a bassa tensione, per apparecchiature con corrente nominale $\leq$ 16 A per fase e non soggetta a collegamento condizionale
- EN 61010-1:2010 Prescrizioni di sicurezza per Apparecchi elettrici di misura, controllo e laboratorio - Parte 1: Prescrizioni generali

- EN 61010-2-030:2010 Prescrizioni di sicurezza per apparecchi elettrici di misura, controllo e laboratorio - Parte 2-030: Prescrizioni particolari per i circuiti di prova e misura
- EN 61010-2-201:2013 Prescrizioni di sicurezza per apparecchi elettrici di misura, controllo e laboratorio - Parte 2-201: Prescrizioni particolari per le apparecchi di controllo
- EN 300 328 V2.2.2 Sistemi di trasmissione a banda larga; apparecchi di trasmissione dati funzionanti nella banda 2,4 GHz; norma armonizzata per l'accesso allo spettro radio
- EN IEC 63000:2018 Documentazione tecnica per dichiarare la conformità con le restrizioni applicabili alle sostanze pericolose presenti nei prodotti elettrici ed elettronici

Sono state inoltre applicate le seguenti apposite norme:

- ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03) Norma di compatibilità elettromagnetica (EMC) per attrezzature radio e servizi; Parte 1: Prescrizioni tecniche comuni
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.0 (2017-03) Standard di compatibilità elettromagnetica (EMC) per attrezzature e servizi radio; Parte 17: Condizioni specifiche per i sistemi di trasmissione dati a banda larga

Il produttore è l'unico responsabile del rilascio della presente dichiarazione di conformità.

L'ente notificato TÜV SÜD Product Service GmbH (numero di identificazione: 0123) ha controllato la documentazione tecnica e le prove a supporto dei dispositivi sopra elencati e ha stabilito che soddisfano le prescrizioni dell'Allegato III Modulo B della Direttiva sulle apparecchiature radio 2014/53/UE e ha rilasciato il seguente Certificato di esame di tipo UE: TPS-RED500412 i01

# ES Atitikties deklaracija

Nr. CE-KE-0002.07_2021

| **Deklaracijos turinys** | | |
|---|---|---|
| Energijos valdymo sistema, pvz., skirta transporto priemonės įkrovimo procesui koordinuoti | | |
| **Modelių pavadinimai** | **Dalių numeriai** | **Dalys** |
| Porsche Home Energy Manager<br>Home Energy Manager<br>Home Charge Manager | 9Y0.915.686.x *<br>9Y0.915.233.x * | HEM / HCM įrenginys (prie bėgio tvirtinamas įrenginys), išorinis maitinimo blokas, jungties maišelis, WLAN antena, srovės jutikliai |

* x: Vietos žymė (nuo A iki Z arba tarpas)

Gamintojas: Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
Vokietija

Mes, „Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft“ pareiškiame, kad pirmiau aprašytos deklaracijos turinys atitinka šiuos susijusius Europos Sąjungos derinamuosius teisės aktus:

- **2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2011/65/ES** dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo, įskaitant Direktyvą (ES) 2017/2102
- **2014 m. balandžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/53/ES** dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su radijo įrenginių tiekimu rinkai, suderinimo, kuria panaikinama Direktyva 1999/5/EB

Atitiktis pagrįsta šiais nustatytais standartais:

- EN 61326-1:2013 Elektrinė matavimo, valdymo ir laboratorijų įranga. EMS reikalavimai. 1 dalis: Bendrieji reikalavimai
- EN 50561-1:2013/AC:2015 Žemos įtampos įrenginiuose naudojamas maitinimo linijos ryšio aparatas. Radijo trukdžių charakteristikos. Matavimo ribos ir metodai - 1 dalis: Aparatas, skirtas naudoti namuose
- EN 50412–2-1:2005 Žemos įtampos įrenginiuose nuo 1,6 MHz iki 30 MHz dažnių diapazone naudojamas maitinimo linijos ryšio aparatas ir sistemos - 2-1 dalis: Gyvenamoji, komercinė ir pramoninė aplinka. Atsparumo reikalavimai
- EN 61000-6-2:2005 Elektromagnetinis suderinamumas (EMS) – 6-2 dalis: Bendrieji standartai. Pramoninės aplinkos atsparumas
- EN 61000-3-2:2014 Elektromagnetinis suderinamumas (EMC) – 3-2 dalis: Apribojimai – harmoninės srovės emisijos ribos (įrangos įvesties srovė ≤ 16 A vienai fazei)
- EN 61000-3-3:2013 Elektromagnetinis suderinamumas (EMC) – 3-3 dalis: Ribos – įtampos pokyčių, įtampos svyravimų ir virpesių ribos viešosiose žemos įtampos tiekimo sistemose, kai įrangos vardinė srovė yra ≤ 16 A vienai fazei ir jai netaikomas sąlyginis sujungimas
- EN 61010-1:2010 Elektros įrangos, skirtos matuoti, valdyti ir naudoti laboratorijose, saugos reikalavimai. 1 dalis: Bendrieji reikalavimai

- EN 61010-2-030:2010 Elektros įrangos, skirtos matuoti, valdyti ir naudoti laboratorijose, saugos reikalavimai. 2-030 dalis: Ypatingi reikalavimai, taikomi bandymo ir matavimo grandinėms
- EN 61010-2-201:2013 Saugos reikalavimai elektros įrangai, skirtai matuoti, valdyti ir naudoti laboratorijose. 2-201 dalis: Ypatingi valdymo įrangos reikalavimai
- EN 300 328 V2.2.2 Plačiajuostės perdavimo sistemos; duomenų perdavimo įranga, veikianti 2,4 GHz dažnių juostoje; prieigos prie radijo ryšio spektro darnusis standartas
- EN IEC 63000:2018 Elektrinių ir elektroninių gaminių vertinimo dėl pavojingų medžiagų apribojimo techniniai dokumentai

Be to, buvo taikomi šie nustatyti standartai:

- ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03) Radijo įrangos ir paslaugų elektromagnetinio suderinamumo (EMC) standartas; 1 dalis: Bendrieji techniniai reikalavimai
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.0 (2017-03) Radijo įrangos ir paslaugų elektromagnetinio suderinamumo (EMC) standartas; 17 dalis: Specialiosios plačiajuosčio ryšio duomenų perdavimo sistemų sąlygos

Tik gamintojas yra atsakingas už šios atitikties deklaracijos išdavimą.

Notifikuotoji įstaiga „TÜV SÜD Product Service GmbH“ (identifikavimo numeris: 0123) patikrino pirmiau išvardytų prietaisų techninius dokumentus ir patvirtinamuosius įrodymus ir nustatė, kad jie atitinka Radijo įrenginių direktyvos 2014/53/ES III priedo B modulio reikalavimus, ir išdavė šį ES tipo tyrimo sertifikatą: TPS-RED500412 i01

# ES atbilstības deklarācija

Nr. CE-KE-0002.07_2021

| **Deklarācijas priekšmets** | | |
|---|---|---|
| Enerģijas pārvaldības sistēma, piemēram, transportlīdzekļa uzlādes procesa koordinēšanai | | |
| **Modeļu nosaukumi** | **Detaļas numuri** | **Detaļas** |
| Porsche Home Energy Manager<br>Home Energy Manager<br>Home Charge Manager | 9Y0.915.686.x *<br>9Y0.915.233.x * | HEM/HCM ierīce (uz sliedes uzstādāma ierīce), barošanas bloks, savienotāja soma, WLAN antena, strāvas sensori |

* x: Indeksa vietturis (no A līdz Z vai atstarpe)

Ražotājs: Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
Vācija

Mēs, Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft deklarējam, ka iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst šādiem attiecīgajiem harmonizētajiem Eiropas Savienības tiesību aktiem:

- **Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvai 2011/65/ES** (2011. gada 8. jūnijs) par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās, tostarp Direktīvai (ES) 2017/2102;
- **Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2014/53/ES** (2014. gada 16. aprīlis) par dalībvalstu tiesību aktu saskaņošanu attiecībā uz radioiekārtu pieejamību tirgū un ar ko atceļ Direktīvu 1999/5/EK.

Atbilstības pamatā ir šādi noteiktie standarti:

- EN 61326-1:2013 Elektroiekārtas mērīšanai, kontrolei un lietošanai laboratorijās — EMS prasības — 1. daļa: Vispārīgās prasības;
- EN 50561-1:2013/AC:2015 Zemsprieguma instalācijās izmantojamas elektrolīnijas sakaru iekārta — Radio traucējumu raksturlielumi — Robežas un mērīšanas metodes — 1. daļa: Iekārtas lietošanai mājās;
- EN 50412-2-1:2005 Zemsprieguma instalācijās izmantojamas elektrolīnijas sakaru iekārtas un sistēmas frekvenču diapazonā no 1,6 MHz līdz 30 MHz – 2-1. daļa: Dzīvojamā, komerciālā un rūpnieciskā vide — imunitātes prasības;
- EN 61000-6-2:2005 Elektromagnētiskā saderība (EMS) — 6-2. daļa: Vispārīgi standarti — imunitāte industriālajai videi;
- EN 61000-3-2:2014 Elektromagnētiskā saderība (EMS) — 3-2. daļa: Robežvērtības — ierobežojumi harmoniskās strāvas emisijām (aprīkojuma ieejas strāva ≤ 16 A uz fāzi)
- EN 61000-3-3:2013 Elektromagnētiskā saderība (EMS) — 3-3. daļa: Robežvērtības — ierobežojumi sprieguma izmaiņām, sprieguma svārstībām un mirgošanai publiskās zemsprieguma apgādes sistēmās iekārtām ar nominālo strāvu ≤ 16 A uz fāzi un bez nosacījuma savienojuma;
- EN 61010-1:2010 Drošības prasības elektroiekārtām mērīšanai, kontrolei un lietošanai laboratorijās — 1. daļa: Vispārīgās prasības;

- EN 61010-2-030:2010 Drošības prasības elektroiekārtām mērīšanai, kontrolei un lietošanai laboratorijās — 2-030. daļa: Īpašās prasības testēšanas un mērīšanas slēgumiem;
- EN 61010-2-201:2013 Drošības prasības elektroiekārtām mērīšanai, kontrolei un lietošanai laboratorijās — EMS prasības — 2-201. daļa: Īpašās prasības kontroles aprīkojumam;
- EN 300 328 V2.2.2 Platjoslas pārraides sistēmas; datu pārraides iekārtas, kas darbojas 2,4 GHz joslā; Harmonizētais standarts piekļuvei radiofrekvenču spektram;
- EN IEC 63000:2018 Tehniskā dokumentācija elektrisko un elektronisko produktu novērtēšanai attiecībā uz bīstamu vielu ierobežošanu.

Turklāt tika piemēroti šādi noteiktie standarti:

- ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03) Elektromagnētiskās saderības (EMS) standarts radioiekārtām un pakalpojumiem; 1. daļa: Kopīgās tehniskās prasības;
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.0 (2017-03) Elektromagnētiskās saderības (EMS) standarts radioiekārtām un pakalpojumiem; 17. daļa: Īpašie nosacījumi platjoslas datu pārraides sistēmām.

Ražotājs ir pilnīgi atbildīgs par šīs atbilstības deklarācijas izsniegšanu.

Paziņotā iestāde TÜV SÜD Product Service GmbH (identifikācijas numurs: 0123) ir pārbaudījusi iepriekš norādīto ierīču tehnisko dokumentāciju un apstiprinošos pierādījumus un noteikusi, ka tās atbilst Radioiekārtu direktīvas 2014/53/ES III pielikuma B moduļa prasībām, un izsniegusi šādu ES tipa pārbaudes sertifikātu: TPS-RED500412 i01

# EU-conformiteitsverklaring

Nr. CE-KE-0002.07_2021

| **Onderwerp van de verklaring** | | |
|---|---|---|
| Energiebeheersysteem, bijvoorbeeld voor de coördinatie van het laadproces van het voertuig | | |
| **Modelnamen** | **Onderdeelnummers** | **Onderdelen** |
| Porsche Home Energy Manager<br>Home Energy Manager<br>Home Charge Manager | 9Y0.915.686.x *<br>9Y0.915.233.x * | HEM/HCM apparaat (op rail gemonteerd apparaat), externe voedingseenheid, zakje met aansluitingen, WLAN antenne, stroomsensoren |

* x: Index tijdelijke aanduiding (A tot Z of spatie)

Fabrikant: Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
Duitsland

We, Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft verklaart dat het onderwerp van de hierboven beschreven verklaring voldoet aan de volgende relevante harmonisatiewetgeving van de Europese Unie:

- **Richtlijn 2011/65/EU** van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur, inclusief Richtlijn (EU) 2017/2102
- **Richtlijn 2014/53/EU** van het Europees Parlement en de Raad van 16 april 2014 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten betreffende het op de markt brengen van radioapparatuur en het intrekken van Richtlijn 1999/5/EG

De conformiteit is gebaseerd op de volgende aangewezen normen:

- EN 61326-1:2013 Elektrische apparatuur voor meting, regeling en laboratoriumgebruik - EMC-vereisten - Deel 1: Algemene eisen
- EN 50561-1:2013/AC:2015 Communicatieapparatuur voor hoogspanningskabels die worden gebruikt in laagspanningsinstallaties - Radiostoringskenmerken - Grenzen en meetmethoden - Deel 1: Apparaat voor gebruik thuis
- EN 50412-2-1:2005 Communicatieapparatuur en -systemen voor voedingskabels die worden gebruikt in laagspanningsinstallaties in het frequentiebereik van 1,6 MHz tot 30 MHz - Deel 2-1: Residentiële, commerciële en industriële omgeving - Immuniteitseisen
- EN 61000-6-2:2005 Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) - Deel 6-2: Algemene normen - Immuniteit voor industriële omgevingen
- EN 61000-3-2:2014 Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) - Deel 3-2: Limieten - Limieten voor harmonische stroom emissies (ingangsstroom apparatuur $\leq$ 16 A per fase)
- EN 61000-3-3:2013 Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) - Deel 3-3: Limieten - Beperking van spanningswijzigingen, spanningsfluctuaties en flikkering in openbare laagspanningsnetten, voor apparatuur met nominale stroom $\leq$ 16 A per fase en niet onderhevig aan voorwaardelijke aansluiting
- EN 61010-1:2010 Veiligheidseisen voor elektrisch materieel voor meet- en regeltechniek en laboratoriumgebruik - Deel 1: Algemene eisen

- EN 61010-2-030:2010 Veiligheidseisen voor elektrisch materieel voor meet- en regeltechniek en laboratoriumgebruik - Deel 2-030: Bijzondere eisen voor het testen en meten van circuits
- EN 61010-2-201:2013 Veiligheidseisen voor elektrisch materieel voor meet- en regeltechniek en laboratoriumgebruik - Deel 2-201: Bijzondere eisen voor regelapparatuur
- EN 300 328 V2.2.2 Breedbandtransmissiesystemen; Datatransmissieapparatuur werkend in de 2,4 GHz band; Geharmoniseerde norm voor toegang tot het radiospectrum
- EN IEC 63000:2018 Technische documentatie voor de beoordeling van elektrische en elektronische producten met betrekking tot de beperking van gevaarlijke stoffen

Bovendien werden de volgende aangewezen normen toegepast:

- ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03) Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) standaard voor radioapparatuur en -diensten; deel 1: Algemene technische eisen
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.0 (2017-03) Norm voor elektromagnetische compatibiliteit (EMC) voor radioapparatuur en -diensten; Deel 17: Specifieke voorwaarden voor breedbanddatatransmissiesystemen

De fabrikant is volledig verantwoordelijk voor het uitgeven van deze conformiteitsverklaring.

De aangemelde instantie TÜV SÜD Product Service GmbH (identificatienummer: 0123) heeft de technische documentatie en het ondersteunende bewijs van de hierboven vermelde apparaten gecontroleerd en vastgesteld dat ze voldoen aan de eisen van bijlage III, module B van de Richtlijn radioapparatuur 2014/53/EU en heeft het volgende EU Type onderzoekscertificaat afgegeven: TPS-RED500412 i01

# Deklaracja zgodności UE

Nr CE-KE-0002.07_2021

| **Przedmiot deklaracji** | | |
|---|---|---|
| System zarządzania energią, np. do koordynacji procesu ładowania pojazdu | | |
| **Nazwy modeli** | **Numery części** | **Części** |
| Porsche Home Energy Manager<br>Home Energy Manager<br>Home Charge Manager | 9Y0.915.686.x *<br>9Y0.915.233.x * | Urządzenie HEM/HCM (urządzenie montowane na szynie), zewnętrzny zasilacz, torba złącza, antena WLAN, czujniki prądu |

* x: Symbol zastępczy indeksu (A do Z lub spacja)

Producent: Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
Niemcy

My, Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft, oświadcza, że opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z następującym obowiązującym prawodawstwem harmonizacyjnym Unii Europejskiej:

- **Dyrektywa 2011/65/UE** Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, w tym Dyrektywa (UE) 2017/2102
- **Dyrektywa 2014/53/UE** Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 kwietnia 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich dotyczących udostępniania na rynku urządzeń radiowych i uchylająca dyrektywę 1999/5/WE

Zgodność jest oparta na następujących wyznaczonych normach:

- EN 61326-1:2013 Wyposażenie elektryczne do pomiarów, sterowania i użytku w laboratoriach — Wymagania dotyczące kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) — Część 1: Wymagania ogólne
- EN 50561-1:2013/AC:2015 Urządzenia do komunikacji z wykorzystaniem sieci zasilającej niskiego napięcia — Charakterystyki zaburzeń radioelektrycznych — Poziomy dopuszczalne i metody pomiaru — Część 1: Urządzenia użytku domowego
- EN 50412-2-1:2005 Aparatura i systemy do przesyłu informacji przez sieć energetyczną w zakresie częstotliwości od 1,6 MHz do 30 MHz stosowane w instalacjach niskonapięciowych — Część 2-1: Środowisko mieszkalne, handlowe i przemysłowe — Wymagania dotyczące odporności na zakłócenia
- EN 61000-6-2:2005 Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) — Część 6-2: Normy ogólne – Odporność w środowiskach przemysłowych
- EN 61000-3-2:2014 Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) — Część 3-2: Poziomy dopuszczalne — Poziomy dopuszczalne emisji harmonicznych prądu (fazowy prąd zasilający odbiornika ≤ 16 A)
- EN 61000-3-3:2013 Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) — Część 3-3: Poziomy dopuszczalne — Ograniczanie zmian napięcia, wahań napięcia i migotania światła w publicznych sieciach zasilających niskiego napięcia, powodowanych przez odbiorniki o fazowym prądzie znamionowym ≤ 16 A przyłączone bezwarunkowo

- EN 61010-1:2010 Wymagania bezpieczeństwa dotyczące elektrycznych przyrządów pomiarowych, automatyki i urządzeń laboratoryjnych — Część 1: Wymagania ogólne
- EN 61010-2-030:2010 Wymagania bezpieczeństwa elektrycznych przyrządów pomiarowych, automatyki i urządzeń laboratoryjnych — Część 2-030: Wymagania szczegółowe dotyczące pomiarów i badań obwodów pomiarowych
- EN 61010-2-201:2013 Wymagania bezpieczeństwa dotyczące elektrycznych przyrządów pomiarowych, automatyki i urządzeń laboratoryjnych — Część 2-201: Wymagania szczegółowe dotyczące urządzeń sterowania
- EN 300 328 V2.2.2 Szerokopasmowe systemy transmisyjne; Urządzenia transmisji danych pracujące w paśmie 2,4 GHz; Zharmonizowana norma dotycząca dostępu do widma radiowego
- EN IEC 63000:2018 Dokumentacja techniczna do oceny produktów elektrycznych i elektronicznych w odniesieniu do ograniczenia substancji niebezpiecznych

Ponadto zastosowano następujące wyznaczone normy:

- ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03) Norma kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) dotycząca urządzeń i systemów radiowych; Część 1: Wspólne wymagania techniczne
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.0 (2017-03) Norma kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) dotycząca urządzeń i systemów radiowych; Część 17: Wymagania szczegółowe dla szerokopasmowych systemów transmisji danych

Producent ponosi wyłączną odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności.

Jednostka notyfikowana TÜV SÜD Product Service GmbH (numer identyfikacyjny: 0123) sprawdziła dokumentację techniczną i dokumentację potwierdzającą wymienionych powyżej urządzeń i ustaliła, że spełniają one wymagania Załącznika III do Modułu B Dyrektywy 2014/53/UE w sprawie urządzeń radiowych oraz wydała następujące świadectwo badania typu UE: TPS-RED500412 i01

# Declaração de conformidade da UE

N.° CE-KE-0002.07_2021

| **Objeto da declaração** | | |
|---|---|---|
| Sistema de gestão de energia, por exemplo, para a coordenação do processo de carregamento do veículo | | |
| **Nomes de modelo** | **Números de peça** | **Peças** |
| Porsche Home Energy Manager<br>Home Energy Manager<br>Home Charge Manager | 9Y0.915.686.x *<br>9Y0.915.233.x * | Dispositivo HEM/HCM (dispositivo montado na calha), unidade de alimentação elétrica externa, bolsa do conector, antena WiFi, sensores de corrente |

* x: Marcador de posição de índice (A a Z ou espaço)

Fabricante: A Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft
Porscheplatz 1
70435 Estugarda
Alemanha

Declaramos, Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft, que o objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a seguinte legislação de harmonização relevante da União Europeia:

- **Diretiva 2011/65/UE** do Parlamento Europeu e do Conselho de 8 de junho de 2011 relativa à restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos, incluindo a Diretiva (UE) 2017/2102
- **Diretiva 2014/53/UE** do Parlamento Europeu e do Conselho de 16 de abril de 2014 relativa à harmonização das leis dos Estados-Membros relacionadas com a disponibilização no mercado de equipamento de rádio e que revoga a Diretiva 1999/5/CE

A conformidade baseia-se nas seguintes normas designadas:

- EN 61326-1:2013 Equipamento elétrico para medição, controlo e utilização laboratorial - Requisitos de CEM - Parte 1: Requisitos gerais
- EN 50561-1:2013/AC:2015 Aparelhos de comunicação em linha elétrica usados em instalações de baixa tensão - Características de perturbação de rádio - Limites e métodos de medição - Parte 1: Aparelho para utilização doméstica
- EN 50412-2-1:2005 Aparelhos e sistemas de comunicação em linha elétrica usados em instalações de baixa tensão na gama de frequências entre 1,6 MHz e 30 MHz - Parte 2-1: Ambiente residencial, comercial e industrial – Requisitos de imunidade
- EN 61000-6-2:2005 Compatibilidade eletromagnética (CEM) - Parte 6-2: Normas genéricas - Imunidade para ambientes industriais
- EN 61000-3-2:2014 Compatibilidade eletromagnética (CEM) - Parte 3-2: Limites - Limites para emissões de corrente harmónicas (corrente de entrada do equipamento $\leq$ 16 A por fase)
- EN 61000-3-3:2013 Compatibilidade eletromagnética (CEM) - Parte 3-3: Limites - Limitação das variações de tensão, das flutuações de tensão e da tremulação nos

sistemas de alimentação pública em baixa tensão, para equipamentos com corrente nominal ≤ 16 A por fase e não sujeitos a ligação condicional
- EN 61010-1:2010 Requisitos de segurança para equipamento elétrico para medição, controlo e utilização laboratorial - Parte 1: Requisitos gerais
- EN 61010-2-030:2010 Requisitos de segurança para equipamento elétrico para medição, controlo e utilização laboratorial - Parte 2-030: Requisitos particulares para testes e circuitos de medição
- EN 61010-2-201:2013 Requisitos de segurança para equipamento elétrico para medição, controlo e utilização laboratorial - Parte 2-201: Requisitos particulares para equipamento de controlo
- EN 300 328 V2.2.2 Sistemas de transmissão de banda larga; equipamento de transmissão de dados a funcionar na banda de 2,4 GHz; norma harmonizada para acesso ao espectro de rádio
- EN IEC 63000:2018 Documentação técnica para a avaliação de produtos elétricos e eletrónicos relativamente à restrição de substâncias perigosas

Adicionalmente, foram aplicadas as seguintes normas designadas:
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03) Norma de Compatibilidade Eletromagnética (CEM) para equipamento de rádio e serviços; Parte 1: Requisitos técnicos gerais
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.0 (2017-03) Norma de Compatibilidade Eletromagnética (CEM) para equipamento de rádio e serviços; Parte 17: Condições específicas para Sistemas de Transmissão de Dados de Banda Larga

O fabricante é o único responsável por emitir esta declaração de conformidade.

O organismo notificado TÜV SÜD Product Service GmbH (número de identificação: 0123) verificou a documentação técnica e a prova de suporte dos dispositivos listados acima e determinou que cumprem os requisitos do Anexo III, Módulo B, da Diretiva de Equipamentos de Rádio 2014/53/UE e emitiu o seguinte Certificado de Exame CE de Tipo: TPS-RED500412 i01

# Declarație de conformitate UE

Nr. CE-KE-0002.07_2021

| **Obiectul declarației** | | |
|---|---|---|
| Sistemul de management al energiei, de exemplu pentru coordonarea procesului de încărcare a vehiculului | | |
| **Nume model** | **Numere piese** | **Piese** |
| Porsche Home Energy Manager<br>Home Energy Manager<br>Home Charge Manager | 9Y0.915.686.x *<br>9Y0.915.233.x * | Dispozitiv HEM/HCM (dispozitiv montat pe șină), unitate de alimentare externă, husă conector, antenă WLAN, senzori de curent |

* x: Substituent de index (de la A la Z sau spațiu)

Producător: Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
Germania

Subscrisa, Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft, declară că obiectul declarației descris mai sus respectă următoarea legislație de armonizare relevantă a Uniunii Europene:

- **Directiva 2011/65/UE** a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice, inclusiv Directiva (UE) 2017/2102
- **Directiva 2014/53/UE** a Parlamentului European și a Consiliului din 16 aprilie 2014 privind armonizarea legislației statelor membre referitoare la punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio și la abrogarea Directivei 1999/5/CE

Conformitatea se bazează pe următoarele standarde desemnate:

- EN 61326-1:2013 Echipamente electrice de măsurare, control și utilizare în laborator - Cerințe CEM - Partea 1: Cerințe generale
- EN 50561-1:2013/AC:2015 Aparat de comunicații pe linia de alimentare electrică utilizat în instalațiile de joasă tensiune - Caracteristicile perturbațiilor radio - Limite și metode de măsurare - Partea 1: Aparat pentru utilizare la domiciliu
- EN 50412-2-1:2005 Aparat de comunicații pe linia de alimentare electrică utilizat în instalațiile de joasă tensiune în intervalul de frecvențe 1,6 MHz - 30 MHz - Partea 2-1: Mediu rezidențial, comercial și industrial - Cerințe privind imunitatea
- EN 61000-6-2:2005 Compatibilitatea electromagnetică (EMC) – Partea 6-2: Standarde generice - Imunitate pentru medii industriale
- EN 61000-3-2:2014 Compatibilitatea electromagnetică (EMC) – Partea 3-2: Limite – Limite pentru emisiile de curent armonic (curentul de intrare al echipamentului $\leq$ 16 A pe fază)
- EN 61000-3-3:2013 Compatibilitatea electromagnetică (EMC) – Partea 3-3: Limite – Limitarea modificărilor de tensiune, a fluctuațiilor de tensiune și a efectelor de pâlpâire în sistemele publice de alimentare de joasă tensiune, pentru echipamentele cu curent nominal $\leq$ 16 A per fază și care nu sunt supuse unei conexiuni condiționate
- EN 61010-1:2010 Cerințe de siguranță pentru echipamentele electrice de măsurare, control și utilizare în laborator - Partea 1: Cerințe generale

- EN 61010-2-030:2010 Cerințe de siguranță pentru echipamentele electrice de măsurare, control și utilizare în laborator - Partea 2-030: Cerințe speciale pentru testarea și măsurarea circuitelor
- EN 61010-2-201:2013 Cerințe de siguranță pentru echipamentele electrice de măsurare, control și utilizare în laborator - Partea 2-201: Cerințe speciale pentru echipamentele de control
- EN 300 328 V2.2.2 Sisteme de transmisie în bandă largă; Echipamente de transmisie a datelor care funcționează în banda de 2,4 GHz; Standard armonizat pentru accesul la spectrul radio
- EN IEC 63000:2018 Documentație tehnică pentru evaluarea produselor electrice și electronice cu privire la restricționarea substanțelor periculoase

În plus, au fost aplicate următoarele standarde desemnate:

- ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03) Standardul de compatibilitate electromagnetică (CEM) pentru echipamentele și serviciile radio; Partea 1: Cerințe tehnice comune
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.0 (2017-03) Standardul de compatibilitate electromagnetică (CEM) pentru echipamentele și serviciile radio; Partea 17: Condiții specifice pentru sistemele de transmisie a datelor în bandă largă

Producătorul poartă responsabilitatea exclusivă pentru emiterea acestei declarații de conformitate.

Organismul notificat TÜV SÜD Product Service GmbH (număr de identificare: 0123) a verificat documentația tehnică și dovezile justificative ale dispozitivelor enumerate mai sus și a stabilit că îndeplinesc cerințele din Anexa III Modulul B a Directivei privind echipamentele radio 2014/53/UE și a emis următorul Certificat de examinare de tip UE: TPS-RED500412 i01

# Vyhlásenie o zhode EÚ

č. CE-KE-0002.07_2021

| **Predmet vyhlásenia** | | |
|---|---|---|
| Systém riadenia energie, napr. na koordináciu procesu nabíjania vozidla | | |
| **Názvy modelov** | **Čísla dielov** | **Diely** |
| Porsche Home Energy Manager<br>Home Energy Manager<br>Home Charge Manager | 9Y0.915.686.x *<br>9Y0.915.233.x * | Zariadenie HEM/HCM (zariadenie montované na koľajnicu), externý zdroj napájania, vrecuško s konektormi, anténa WiFi, snímače prúdu |

* x: Zástupný symbol indexu (A až Z alebo medzera)

Výrobca: Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
Nemecko

My, spoločnosť Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft vyhlasujeme, že predmet vyššie opísaného vyhlásenia je v zhode s nasledujúcimi príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Európskej únie:

- **smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ** z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach vrátane smernice (EÚ) 2017/2102
- **smernicou 2014/53/EÚ** Európskeho parlamentu a Rady zo 16. apríla 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa sprístupňovania rádiových zariadení na trhu a o zrušení smernice 1999/5/ES

Zhoda je založená na nasledujúcich určených normách:

- EN 61326-1:2013 Elektrické zariadenia na meranie, riadenie a laboratórne použitie. Požiadavky na elektromagnetickú kompatibilitu. Časť 1: Všeobecné požiadavky
- EN 50561-1:2013/AC:2015 Komunikačné prístroje elektrického vedenia používané v nízkonapäťových zariadeniach. Charakteristiky rádiového rušenia. Limity a metódy merania. Časť 1: Prístroje na domáce použitie
- EN 50412-2-1:2005 Komunikačné prístroje a systémy elektrického vedenia používané v nízkonapäťových zariadeniach vo frekvenčnom pásme 1,6 MHz až 30 MHz. Časť 2-1: Obytné, komerčné a priemyselné prostredie. Požiadavky na odolnosť
- EN 61000-6-2:2005 Elektromagnetická kompatibilita (EMC). Časť 6-2: Všeobecné normy. Odolnosť pre priemyselné prostredia
- EN 61000-3-2:2014 Elektromagnetická kompatibilita (EMC). Časť 3-2: Limity. Limity pre emisie harmonického prúdu (vstupný prúd zariadenia ≤ 16 A na fázu)
- EN 61000-3-3:2013 Elektromagnetická kompatibilita (EMC). Časť 3-3: Limity. Obmedzenie zmien napätia, kolísania napätia a blikania vo verejných nízkonapäťových napájacích systémoch, pre zariadenia s menovitým prúdom ≤ 16 A na fázu a nepodliehajúce podmienečnému pripojeniu
- EN 61010-1:2010 Bezpečnostné požiadavky na elektrické zariadenia na meranie, riadenie a laboratórne použitie. Časť 1: Všeobecné požiadavky

- EN 61010-2-030:2010 Bezpečnostné požiadavky na elektrické zariadenia na meranie, riadenie a laboratórne použitie. Časť 2-030: Osobitné požiadavky na skúšanie a meranie obvodov
- EN 61010-2-201:2013 Bezpečnostné požiadavky na elektrické zariadenia na meranie, riadenie a laboratórne použitie. Časť 2-201: Osobitné požiadavky na ovládacie zariadenia
- EN 300 328 V2.2.2 Širokopásmové prenosové systémy. Zariadenia na prenos údajov prevádzkované v pásme 2,4 GHz. Harmonizovaná norma pre prístup k rádiovému frekvenčnému spektru
- EN IEC 63000:2018 Technická dokumentácia na posudzovanie elektrických a elektronických výrobkov z hľadiska obmedzenia obsahu nebezpečných látok

Okrem toho boli použité nasledujúce určené normy:

- ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03) Norma elektromagnetickej kompatibility (EMC) pre rádiové zariadenia a služby. Časť 1: Spoločné technické požiadavky
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.0 (2017-03) Norma elektromagnetickej kompatibility (EMC) pre rádiové zariadenia a služby. Časť 17: Osobitné podmienky pre širokopásmové systémy prenosu údajov

Výrobca nesie výhradnú zodpovednosť za vydanie tohto vyhlásenia o zhode.

Notifikovaný orgán TÜV SÜD Product Service GmbH (identifikačné číslo: 0123) skontroloval technickú dokumentáciu a podporné dôkazy o zariadeniach uvedených vyššie a zistil, že spĺňajú požiadavky prílohy III modulu B smernice 2014/53/EÚ o rádiových zariadeniach a vydal toto osvedčenie o typovej skúške EÚ: TPS-RED500412 i01

# Izjava EU o skladnosti

Št. CE-KE-0002.07_2021

| **Predmet izjave** | | |
|---|---|---|
| Sistem za upravljanje energije, npr. za usklajevanje postopka polnjenja vozila | | |
| **Imena modelov** | **Številke delov** | **Deli** |
| Porsche Home Energy Manager<br>Home Energy Manager<br>Home Charge Manager | 9Y0.915.686.x *<br>9Y0.915.233.x * | Naprava HEM/HCM (priključna naprava), zunanja napajalna enota, priključna vrečka, antena WLAN, tokovni senzorji |

* x: Nadomestitelj kazala (od A do Z ali presledek)

Proizvajalec: Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
Nemčija

Mi, Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft, izjavljamo, da je predmet zgoraj opisane izjave v skladu z naslednjo ustrezno zakonodajo Evropske unije o harmonizaciji:

- **Direktiva 2011/65/EU** Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi, vključno z Direktivo (EU) 2017/2102
- **Direktiva 2014/53/EU** Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. aprila 2014 o harmonizaciji zakonodaj držav članic v zvezi z dostopnostjo radijske opreme na trgu in razveljavitvi Direktive 1999/5/ES

Skladnost temelji na naslednjih standardih:

- EN 61326-1:2013 Električna oprema za merjenje, nadzorovanje in laboratorijsko uporabo – Zahteve elektromagnetne združljivosti (EMC) – 1. del: Splošne zahteve
- EN 50561-1:2013/AC:2015 Aparati za komunikacije po elektroenergetskih vodih pri nizkonapetostnih inštalacijah – Karakteristike radijskih motenj – Omejitve in merilne metode – 1. del: Aparati za domačo uporabo
- EN 50412-2-1:2005 Naprave in sistemi za komunikacijo po elektroenergetskih vodnikih, ki se uporabljajo v nizkonapetostnih inštalacijah v frekvenčnem razponu od 1,6 MHz do 30 MHz – 2-1. del: Stanovanja, poslovni prostori in industrijska okolja – Zahteve za odpornost
- EN 61000-6-2:2005 Elektromagnetna združljivost (EMC) – 6-2. del: Osnovni standardi – Odpornost za industrijska okolja
- EN 61000-3-2:2014 Elektromagnetna združljivost (EMC) – 3-2. del: Mejne vrednosti – Mejne vrednosti za oddajanje harmonskih tokov (vhodni tok opreme do vključno $\leq$16 A na fazo)
- EN 61000-3-3:2013 Elektromagnetna združljivost (EMC) – 3-3. del: Mejne vrednosti – Omejitev vrednosti kolebanja napetosti in flikerja v nizkonapetostnih napajalnih sistemih za opremo z naznačenim tokom do vključno $\leq$16 A in ni priključena pod posebnimi pogoji
- EN 61010-1:2010 Varnostne zahteve za električno opremo za meritve, nadzor in laboratorijsko uporabo – 1. del: Splošne zahteve

- EN 61010-2-030:2010 Varnostne zahteve za električno opremo za meritve, nadzor in laboratorijsko uporabo – 2-030. del: Posebne zahteve za preskusna in merilna vezja
- EN 61010-2-201:2013 Varnostne zahteve za električno opremo za meritve, nadzor in laboratorijsko uporabo – 2-201. del: Posebne zahteve za opremo za nadziranje
- EN 300 328 V2.2.2 Oprema za prenos podatkov v frekvenčnem pasu 2,4 GHz; Harmonizirani standard za dostop do radijskega spektra
- EN IEC 63000:2018 Tehnična dokumentacija za ocenjevanje električnih in elektronskih izdelkov glede na omejitev nevarnih snovi

Poleg tega so bili uporabljeni naslednji določeni standardi:

- ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03) Standard elektromagnetne združljivosti (EMC) za radijsko opremo in storitve; 1. del: Splošne tehnične zahteve
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.0 (2017-03) Standard elektromagnetne združljivosti (EMC) za radijsko opremo in storitve; 17. del: Posebni pogoji za širokopasovne sisteme za prenos podatkov

Proizvajalec nosi izključno odgovornost za izdajo te izjave o skladnosti.

Priglašeni organ TÜV SÜD Product Service GmbH (številka identifikacije: 0123) je preveril tehnično dokumentacijo in dokazila o zgoraj navedenih napravah ter ugotovil, da izpolnjujejo zahteve Modula B Priloge III Direktive 2014/53/EU o radijski opremi, ter je izdal naslednje potrdilo o EU-pregledu tipa: TPS-RED500412 i01

# EU-försäkran om överensstämmelse

Nr CE-KE-0002.07_2021

| **Försäkrans innehåll** | | |
|---|---|---|
| Energihanteringssystem, t.ex. för samordning av fordonsladdningsprocessen | | |
| **Modellnamn** | **Artikelnummer** | **Delar** |
| Porsche Home Energy Manager<br>Home Energy Manager<br>Home Charge Manager | 9Y0.915.686.x *<br>9Y0.915.233.x * | HEM/HCM-enhet (skenmonterad enhet), extern strömförsörjningsenhet, anslutningspåse, WLAN-antenn, strömsensorer |

* x: Indexplatshållare (A till Z eller mellanslag)

Tillverkare: Dr Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
Tyskland

Vi, Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft, intygar att föremålet för den försäkran som beskrivs ovan överensstämmer med följande relevant EU-harmoniseringslagstiftning:

- **Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU** av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning, inklusive direktiv (EU) 2017/2102
- **Europaparlamentets och rådets direktiv 2014/53/EU** av den 16 april 2014 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning om tillhandahållande på marknaden av radioutrustning som ersätter direktiv 1999/5/EG

Överensstämmelsen baseras på följande angivna standarder:

- EN 61326-1:2013 Elektrisk utrustning för mätning, styrning och laboratorieanvändning – EMC-krav - Del 1: Allmänna krav
- EN 50561-1:2013/AC:2015 Apparatur för kommunikation av strömledningar som används i lågspänningsinstallationer – Radiostörningsegenskaper – Gränsvärden och mätmetoder – Del 1: Apparater för hemmabruk
- EN 50412-2-1:2005 Apparatur för kommunikation via kraftledningar och system som används i lågspänningsinstallationer i frekvensområdet 1,6 MHz till 30 MHz – Del 2-1: Bostads-, handels- och industrimiljö – immunitetskrav
- EN 61000-6-2:2005 Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) – Del 6-2: Allmänna standarder – immunitet för industriella miljöer
- EN 61000-3-2:2014 Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) – Del 3-2: Gränser – Gränser för harmoniska strömemissioner (utrustningens ingångsström $\leq$ 16 A per fas)
- EN 61000-3-3:2013 Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) – Del 3-3: Gränser – Begränsning av spänningsförändringar, spänningsfluktuationer och flimmer i allmänna lågspänningsförsörjningssystem, för utrustning med märkström $\leq$ 16 A per fas och som inte är föremål för villkorlig anslutning
- EN 61010-1:2010 Säkerhetskrav för elektrisk utrustning för mätning, styrning och laboratorieanvändning – Del 1: Allmänna krav

- EN 61010-2-030:2010 Säkerhetskrav för elektrisk utrustning för mätning, styrning och laboratorieanvändning – Del 2-030: Särskilda krav för test- och mätkretsar
- EN 61010-2-201:2013 Säkerhetskrav för elektrisk utrustning för mätning, styrning och laboratorieanvändning – Del 2-201: Särskilda krav på kontrollutrustning
- EN 300 328 V2.2.2 Bredbandsöverföringssystem; Dataöverföringsutrustning som drivs i 2,4 GHz-bandet; Harmoniserad standard för tillgång till radiospektrum
- EN IEC 63000:2018 Teknisk dokumentation för bedömning av elektriska och elektroniska produkter med avseende på begränsning av farliga ämnen

Dessutom tillämpades följande fastställda standarder:

- ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03) Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) standard för radioutrustning och -tjänster; Del 1: Gemensamma tekniska krav
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.0 (2017-03) Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) standard för radioutrustning och -tjänster; Del 17: Särskilda villkor för system för bredbandsdataöverföring

Tillverkaren har ensamt ansvar för att utfärda denna försäkran om överensstämmelse.

Det certifierande organet TÜV SÜD Product Service GmbH (identifieringsnummer: 0123) har kontrollerat den tekniska dokumentationen och underlaget för de anordningar som anges ovan och fastställt att de uppfyller kraven i bilaga III modul B i radioutrustningsdirektivet 2014/53/EU och utfärdat följande EU-typkontrollintyg: TPS-RED500412 i01

# AB Uygunluk Beyanı

No. CE-KE-0002.07_2021

| **Beyanın konusu** | | |
|---|---|---|
| Enerji yönetim sistemi, örneğin araç şarj sürecinin koordinasyonu için | | |
| **Model isimleri** | **Parça numaraları** | **Parçalar** |
| Porsche Home Energy Manager<br>Home Energy Manager<br>Home Energy Manager | 9Y0.915.686.x *<br>9Y0.915.233.x * | HEM/HCM cihazı (raylı monte cihaz), harici güç kaynağı ünitesi, konnektör torbası, WiFi anteni, akım sensörleri |

* x: Dizin yer tutucusu (A'dan Z'ye veya boşluk)

Üretici: Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
Almanya

Biz, yani Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft, yukarıda açıklanan beyanın konusunun Avrupa Birliği'nin aşağıdaki geçerli uyumlaştırma talimatları ile uyumlu olduğunu beyan ederiz:

- Avrupa Birliği'nin ve elektrikli ile elektronik cihazlarda belirli tehlikeli maddelerin kullanımını sınırlama ile ilgili 8 Haziran 2011 tarihli Konsey'in **2011/65/AB sayılı Yönetmeliği**, (AB) 2017/2102 sayılı Yönetmelik dahil
- Avrupa Birliği'nin ve telsiz cihazları piyasaya sürme üzerine üye devletlerin yasal talimatlarını uyumlaştırma ve 1999/5/AT sayılı Yönetmeliği yürürlükten kaldırma ile ilgili 16 Nisan 2014 tarihli Konsey'in **2014/53/AB** sayılı Yönetmeliği

Uygunluk aşağıdaki standartlara dayanmaktadır:

- EN 61326-1:2013 Ölçme, kontrol ve laboratuvar kullanımı için elektrikli donanım - EMC şartları - Bölüm 1: Genel şartlar
- EN 50561-1:2013/AC:2015 Alçak gerilim tesislerinde kullanılan güç hattı iletişim cihazları – Radyo bozulma karakteristikleri – Sınırlar ve ölçme yöntemleri – Bölüm 1: Evde kullanılan cihazlar
- EN 50412-2-1:2005 1,6 MHz - 30 MHz frekans aralığındaki alçak gerilim tesislerinde kullanım için güç hattı iletişim cihazları ve sistemleri - Bölüm 2-1: Konut, ticari ve endüstriyel çevre - Bağışıklık şartları
- EN 61000-6-2:2005 Elektromanyetik uyumluluk (EMC) - Bölüm 6-2: Genel standartlar - Endüstriyel çevreler için bağışıklık
- EN 61000-3-2:2014 Elektromanyetik uyumluluk (EMC) - Bölüm 3-2: Sınır değerler - Harmonik akım emisyonları için sınır değerler (cihazın faz başına giriş akımı ≤ 16 A)
- EN 61000-3-3:2013 Elektromanyetik uyumluluk (EMC) - Bölüm 3-3: Sınır değerler - Beyan akımı faz başına ≤ 16 A olan ve şartlı bağlantıya tabi olmayan cihazlar için alçak gerilim besleme sistemlerindeki gerilim değişiklikleri, gerilim dalgalanmaları ve kırpışma sınırları
- EN 61010-1:2010 Ölçme, kontrol ve laboratuvarda kullanılan elektrikli cihazlar için güvenlik özellikleri - Bölüm 1: Genel şartlar

- EN 61010-2-030:2010 Güvenlik kuralları - Ölçme, kontrol ve laboratuvarlarda kullanılan elektrikli cihazlar için - Bölüm 2-030: Devrelerin deneyi ve ölçümü için belirlenmiş kurallar
- EN 61010-2-201:2013 Güvenlik kuralları - Ölçme, kontrol ve laboratuvarlarda kullanılan elektrikli cihazlar için - Bölüm 2-201: Kontrol ekipmanı için belirli kurallar
- EN 300 328 V2.2.2 Geniş bant iletim sistemleri; 2,4 GHz bandında işletim için veri iletim tertibatları; Radyo spektrumuna erişim için Uyumlulaştırılmış Standart
- EN IEC 63000:2018 Tehlikeli maddelerin kısıtlanması ile ilgili olarak elektrikli ve elektronik ürünlerin değerlendirilmesi için teknik dokumantasyon

Ayrıca, aşağıdaki belirli standartlar uygulanmıştır:

- ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03) Radyo cihazı ve hizmetleri için elektromanyetik uyumluluk (EMC) standardı; Bölüm 1: Genel teknik gereklilikler
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.0 (2017-03) Radyo cihazı ve hizmetleri için elektromanyetik uyumluluk (EMC) standardı; Bölüm 17: Geniş Bant Veri İletim Sistemleri için özel koşullar

Üretici, bu Uygunluk Beyanı’nın oluşturulmasından tek başına sorumludur.

Onaylı kuruluş TÜV SÜD Product Service GmbH (kimlik numarası: 0123), yukarıda belirtilen cihazların teknik belgelerini ve destekleyici kanıtlarını kontrol etti, bunların 2014/53/AB sayılı Radyo Ekipmanı Yönetmeliği Modül B Ek III gerekliliklerini karşıladığını tespit etti ve aşağıdaki AB Tip İnceleme Sertifikasını oluşturdu: TPS-RED500412 i01

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

Document: RED_DoC_PAGWBX_MID_INT_2024-07.docx **Original - English**

# EU Declaration of Conformity

The manufacturer states that the products are in conformity with
Radio Equipment Directive 2014/53/EU

Manufacturer
eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

As manufacturer we state that the products comply with EU legislation. We take full responsibility for the product's compliance of the below listed EV supply equipment
(Mode 3 according to EN IEC 61851-1).

| Type | Radio technology | Metrology | Power [kW] | Phase(s) | Current [A] | Vehicle Coupler Type |
|---|---|---|---|---|---|---|
| PWB22E212 | RFID, WLAN, LTE, GSM | MID Meter | 22 | 3 | 32 | 2 (IEC) |
| PWB22E223 | RFID, WLAN, LTE, GSM | MID Meter | 22 | 3 | 32 | 2 (IEC) |

Further EU legislation have been observed as far as applicable:
- Electromagnetic Compatibility - Directive 2014/30/EU
- Low Voltage - Directive 2014/35/EU
- Restriction of the Use of certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment (RoHS) - Directive 2011/65/EU
- MID Directive 2014/32/EU
-- MID Meter / Dt. Eichrecht: The integrated meter is MID compliant. It is integrated into the EVSE according to the technical specification of the manufacturer of the MID meter

Compliance is demonstrated by the application of the following designated standards, normative documents or regulations listed below:

| | |
|---|---|
| EN 50470-1:2006/A1:2018 | Electricity metering equipment (a.c.) - Part 1: General requirements, tests and test conditions - Metering equipment (class indexes A, B and C) |
| EN 50470-3:2022 | Electricity metering equipment - Part 3: Particular requirements - Static meters for AC active energy (class indexes A, B and C) |
| EN 55032:2015/A1:2020 | Electromagnetic compatibility of multimedia equipment - Emission requirements |
| EN IEC 61439-1:2021/ AC:2022-01 | Low-voltage switchgear and controlgear assemblies - Part 1: General rules |
| EN IEC 61439-7:2020 | Low-voltage switchgear and controlgear assemblies - Part 7: Assemblies for specific applications such as marinas, camping sites, market squares, electric vehicle charging stations |
| EN IEC 61851-1:2019 | Electric vehicle conductive charging system - Part 1: General requirements |
| IEC 61851-21-1:2017 | Electric vehicle conductive charging system - Part 21-1 Electric vehicle on-board charger EMC requirements for conductive connection to AC/DC supply |
| EN IEC 61851-21-2:2021 | Electric vehicle conductive charging system - Part 21-2: Electric vehicle requirements for conductive connection to an AC/DC supply - EMC requirements for off board electric vehicle charging systems |
| EN IEC 62311:2008 | Assessment of electronic and electrical equipment related to human exposure restrictions for electromagnetic fields (0 Hz - 300 GHz) |
| EN 62479:2010 | Assessment of the compliance of low power electronic and electrical equipment with the basic restrictions related to human exposure to electromagnetic fields (10 MHz to 300 GHz) |
| IEC 62955:2018 | Residual direct current detecting device (RDC-DD) to be used for mode 3 charging of electric vehicles |

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

| | |
|---|---|
| EN IEC 63000:2018 | Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances |
| ETSI EN 300 328 V2.2.2:2019 | Wideband transmission systems - Data transmission equipment operating in the 2,4 GHz band - Harmonised Standard for access to radio spectrum |
| ETSI EN 300 330 V2.1.1:2017-02 | Short range devices (SRD); Radio equipment in the frequency range 9 kHz to 25 MHz and inductive loop systems in the frequency range 9 kHz to 30 MHz |
| ETSI EN 301 489-1 V2.2.3:2019-11 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services - Part 1: Common technical requirements - Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 489-3 V2.1.1:2019-03 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for Short Range Devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 246 GHz; Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 489-17 V2.2.1:2012-09 | Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment; Part 17: Specific conditions for Broadband Data Transmission Systems |
| ETSI EN 301 489-52 V1.2.1:2021-11 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 52: Specific conditions for Cellular Communication User Equipment (UE) radio and ancillary equipment; Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 511 V12.5.1:2017-03 | European digital cellular telecommunications system (phase 2) - man-machine interface (mmi) of the mobile station (ms) |
| ETSI EN 301 893 V2.1.1:2017-05 | 5 GHz RLAN - Harmonised Standard covering the essential requirements of article 3.2 of Directive 2014/53/EU |
| ETSI EN 301 908-1 V13.1.1:2019-11 | IMT cellular networks; Harmonised Standard for access to radio spectrum; Part 1: Introduction and common requirements |
| MessEG | Gesetz über das Inverkehrbringen und die Bereitstellung von Messgeräten auf dem Markt, ihre Verwendung und Eichung sowie über Fertigpackungen (Mess- und Eichgesetz - MessEG) |
| MessEV | Verordnung über das Inverkehrbringen und die Bereitstellung von Messgeräten auf dem Markt sowie über ihre Verwendung und Eichung (Mess- und Eichverordnung - MessEV) |

Wendlingen, 19.07.2024

Jochen Paukert
Geschäftsführer
eSystems MTG GmbH

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstraße 100
73240 Wendlingen
Germany

(Stamp)

Sven Heidenwag
Geschäftsführer
eSystems MTG GmbH

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

Document: RED_DoC_PAGWBX_MID_INT_2024-07.docx

**Übersetzung - Deutsch**

# EU-Konformitätserklärung

Der Hersteller erklärt, dass die Produkte konform sind mit
Funkanlagenrichtlinie 2014/53/EU

Hersteller

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

Als Hersteller erklären wir, dass die Produkte der EU-Gesetzgebung entsprechen. Wir übernehmen die volle Verantwortung für die Konformität des Produkts mit den unten aufgeführten EV-Versorgungseinrichtungen
(Modus 3 gemäß EN IEC 61851-1).

| Typ | Funktechnologie | Metrologie | Leistung [kW] | Phase(n) | Strom [A] | Fahrzeug Anschluss Typ |
|---|---|---|---|---|---|---|
| PWB22E212 | RFID, WLAN, LTE, GSM | MID Meter | 22 | 3 | 32 | 2 (IEC) |
| PWB22E223 | RFID, WLAN, LTE, GSM | MID Meter | 22 | 3 | 32 | 2 (IEC) |

Weitere EU-Gesetze wurden, soweit anwendbar, beachtet:
- Elektromagnetische Verträglichkeit - Richtlinie 2014/30/EU
- Niederspannung - Richtlinie 2014/35/EU
- Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten Geräten (RoHS) - Richtlinie 2011/65/EU
- MID-Richtlinie 2014/32/EU
-- MID Meter / Dt. Eichrecht: Der integrierte Zähler ist MID-konform. Er wird in die EVSE integriert gemäß der der technischen Spezifikation des Herstellers des MID-Zählers

Die Konformität wird durch die Anwendung der nachstehend aufgeführten Normen, normativen Dokumente oder Vorschriften nachgewiesen:

| | |
|---|---|
| EN 50470-1:2006/A1:2018 | Electricity metering equipment (a.c.) - Part 1: General requirements, tests and test conditions - Metering equipment (class indexes A, B and C) |
| EN 50470-3:2022 | Electricity metering equipment - Part 3: Particular requirements - Static meters for AC active energy (class indexes A, B and C) |
| EN 55032:2015/A1:2020 | Electromagnetic compatibility of multimedia equipment - Emission requirements |
| EN IEC 61439-1:2021/ AC:2022-01 | Low-voltage switchgear and controlgear assemblies - Part 1: General rules |
| EN IEC 61439-7:2020 | Low-voltage switchgear and controlgear assemblies - Part 7: Assemblies for specific applications such as marinas, camping sites, market squares, electric vehicle charging stations |
| EN IEC 61851-1:2019 | Electric vehicle conductive charging system - Part 1: General requirements |
| IEC 61851-21-1:2017 | Electric vehicle conductive charging system - Part 21-1 Electric vehicle on-board charger EMC requirements for conductive connection to AC/DC supply |
| EN IEC 61851-21-2:2021 | Electric vehicle conductive charging system - Part 21-2: Electric vehicle requirements for conductive connection to an AC/DC supply - EMC requirements for off board electric vehicle charging systems |
| EN IEC 62311:2008 | Assessment of electronic and electrical equipment related to human exposure restrictions for electromagnetic fields (0 Hz - 300 GHz) |
| EN 62479:2010 | Assessment of the compliance of low power electronic and electrical equipment with the basic restrictions related to human exposure to electromagnetic fields (10 MHz to 300 GHz) |
| IEC 62955:2018 | Residual direct current detecting device (RDC-DD) to be used for mode 3 charging of electric vehicles |

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

| | |
|---|---|
| EN IEC 63000:2018 | Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances |
| ETSI EN 300 328 V2.2.2:2019 | Wideband transmission systems - Data transmission equipment operating in the 2,4 GHz band - Harmonised Standard for access to radio spectrum |
| ETSI EN 300 330 V2.1.1:2017-02 | Short range devices (SRD); Radio equipment in the frequency range 9 kHz to 25 MHz and inductive loop systems in the frequency range 9 kHz to 30 MHz |
| ETSI EN 301 489-1 V2.2.3:2019-11 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services - Part 1: Common technical requirements - Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 489-3 V2.1.1:2019-03 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for Short Range Devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 246 GHz; Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 489-17 V2.2.1:2012-09 | Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment; Part 17: Specific conditions for Broadband Data Transmission Systems |
| ETSI EN 301 489-52 V1.2.1:2021-11 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 52: Specific conditions for Cellular Communication User Equipment (UE) radio and ancillary equipment; Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 511 V12.5.1:2017-03 | European digital cellular telecommunications system (phase 2) - man-machine interface (mmi) of the mobile station (ms) |
| ETSI EN 301 893 V2.1.1:2017-05 | 5 GHz RLAN - Harmonised Standard covering the essential requirements of article 3.2 of Directive 2014/53/EU |
| ETSI EN 301 908-1 V13.1.1:2019-11 | IMT cellular networks; Harmonised Standard for access to radio spectrum; Part 1: Introduction and common requirements |
| MessEG | Gesetz über das Inverkehrbringen und die Bereitstellung von Messgeräten auf dem Markt, ihre Verwendung und Eichung sowie über Fertigpackungen (Mess- und Eichgesetz - MessEG) |
| MessEV | Verordnung über das Inverkehrbringen und die Bereitstellung von Messgeräten auf dem Markt sowie über ihre Verwendung und Eichung (Mess- und Eichverordnung - MessEV) |

Wendlingen, 19.07.2024

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstraße 100
73240 Wendlingen
Germany

Jochen Paukert
Geschäftsführer
eSystems MTG GmbH

(Stamp)

Sven Heidenwag
Geschäftsführer
eSystems MTG GmbH

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

Document: RED_DoC_PAGWBX_MID_INT_2024-07.docx **Prevod - Bosanski**

# EU Deklaracija o usklađenosti

Proizvođač navodi da su proizvodi usklađeni sa
Direktiva o radio opremi 2014/53/EU

Proizvođač eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

Kao proizvođač izjavljujemo da su proizvodi u skladu sa zakonodavstvom EU. Preuzimamo punu odgovornost za usklađenost proizvoda sa dolje navedenom opremom za opskrbu EV (Način 3 prema EN IEC 61851-1).

| Tip | Radio tehnologija | metrologija | Snaga (kW) | Faza/e | Struja (A) | Tip spojnice vozila |
|---|---|---|---|---|---|---|
| PWB22E212 | RFID, WLAN, LTE, GSM | MID Meter | 22 | 3 | 32 | 2 (IEC) |
| PWB22E223 | RFID, WLAN, LTE, GSM | MID Meter | 22 | 3 | 32 | 2 (IEC) |

Dalje zakonodavstvo EU je poštovano u mjeri u kojoj je to primjenjivo:
- Elektromagnetna kompatibilnost - Direktiva 2014/30/EU
- Niski napon - Direktiva 2014/35/EU
- Ograničenje upotrebe određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi (RoHS) - Direktiva 2011/65/EU
- MID direktiva 2014/32/EU
-- MID Meter / Dt. Eichrecht: Integrirani mjerač je MID usklađen. Integrisan je u EVSE prema tehničkoj specifikaciji proizvođača MID merača

Usklađenost se dokazuje primjenom sljedećih određenih standarda, normativnih dokumenata ili propisa navedenih u nastavku:

| | |
|---|---|
| EN 50470-1:2006/A1:2018 | Electricity metering equipment (a.c.) - Part 1: General requirements, tests and test conditions - Metering equipment (class indexes A, B and C) |
| EN 50470-3:2022 | Electricity metering equipment - Part 3: Particular requirements - Static meters for AC active energy (class indexes A, B and C) |
| EN 55032:2015/A1:2020 | Electromagnetic compatibility of multimedia equipment - Emission requirements |
| EN IEC 61439-1:2021/ AC:2022-01 | Low-voltage switchgear and controlgear assemblies - Part 1: General rules |
| EN IEC 61439-7:2020 | Low-voltage switchgear and controlgear assemblies - Part 7: Assemblies for specific applications such as marinas, camping sites, market squares, electric vehicle charging stations |
| EN IEC 61851-1:2019 | Electric vehicle conductive charging system - Part 1: General requirements |
| IEC 61851-21-1:2017 | Electric vehicle conductive charging system - Part 21-1 Electric vehicle on-board charger EMC requirements for conductive connection to AC/DC supply |
| EN IEC 61851-21-2:2021 | Electric vehicle conductive charging system - Part 21-2: Electric vehicle requirements for conductive connection to an AC/DC supply - EMC requirements for off board electric vehicle charging systems |
| EN IEC 62311:2008 | Assessment of electronic and electrical equipment related to human exposure restrictions for electromagnetic fields (0 Hz - 300 GHz) |
| EN 62479:2010 | Assessment of the compliance of low power electronic and electrical equipment with the basic restrictions related to human exposure to electromagnetic fields (10 MHz to 300 GHz) |
| IEC 62955:2018 | Residual direct current detecting device (RDC-DD) to be used for mode 3 charging of electric vehicles |

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

| | |
|---|---|
| EN IEC 63000:2018 | Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances |
| ETSI EN 300 328 V2.2.2:2019 | Wideband transmission systems - Data transmission equipment operating in the 2,4 GHz band - Harmonised Standard for access to radio spectrum |
| ETSI EN 300 330 V2.1.1:2017-02 | Short range devices (SRD); Radio equipment in the frequency range 9 kHz to 25 MHz and inductive loop systems in the frequency range 9 kHz to 30 MHz |
| ETSI EN 301 489-1 V2.2.3:2019-11 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services - Part 1: Common technical requirements - Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 489-3 V2.1.1:2019-03 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for Short Range Devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 246 GHz; Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 489-17 V2.2.1:2012-09 | Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment; Part 17: Specific conditions for Broadband Data Transmission Systems |
| ETSI EN 301 489-52 V1.2.1:2021-11 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 52: Specific conditions for Cellular Communication User Equipment (UE) radio and ancillary equipment; Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 511 V12.5.1:2017-03 | European digital cellular telecommunications system (phase 2) - man-machine interface (mmi) of the mobile station (ms) |
| ETSI EN 301 893 V2.1.1:2017-05 | 5 GHz RLAN - Harmonised Standard covering the essential requirements of article 3.2 of Directive 2014/53/EU |
| ETSI EN 301 908-1 V13.1.1:2019-11 | IMT cellular networks; Harmonised Standard for access to radio spectrum; Part 1: Introduction and common requirements |
| MessEG | Gesetz über das Inverkehrbringen und die Bereitstellung von Messgeräten auf dem Markt, ihre Verwendung und Eichung sowie über Fertigpackungen (Mess- und Eichgesetz - MessEG) |
| MessEV | Verordnung über das Inverkehrbringen und die Bereitstellung von Messgeräten auf dem Markt sowie über ihre Verwendung und Eichung (Mess- und Eichverordnung - MessEV) |

Wendlingen, 19.07.2024

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstraße 100
73240 Wendlingen
Germany

(Stamp)

Jochen Paukert
Geschäftsführer
eSystems MTG GmbH

Sven Heidenwag
Geschäftsführer
eSystems MTG GmbH

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

Document: RED_DoC_PAGWBX_MID_INT_2024-07.docx

**Превод - Български**

# ЕС декларация за съответствие

Производителят заявява, че продуктите са в съответствие с Директива 2014/53/ЕС за радиооборудването

Производител eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

Като производител ние заявяваме, че продуктите отговарят на законодателството на ЕС. Поемаме пълна отговорност за съответствието на продукта с изброеното по-долу оборудване за електрозахранване
(режим 3 съгласно EN IEC 61851-1).

| Тип | Радиотехнология | Метрология | Мощност [kW] | Фаза/Фази | Ток [A] | Тип съединител на превозното средство |
|---|---|---|---|---|---|---|
| PWB22E212 | RFID, WLAN, LTE, GSM | MID Meter | 22 | 3 | 32 | 2 (IEC) |
| PWB22E223 | RFID, WLAN, LTE, GSM | MID Meter | 22 | 3 | 32 | 2 (IEC) |

Допълнителното законодателство на ЕС е спазено, доколкото е приложимо:
- Електромагнитна съвместимост - Директива 2014/30/ЕС
- Ниско напрежение - Директива 2014/35/ЕС
- Ограничаване на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване (RoHS) - Директива 2011/65/ЕС
- MID - Директива 2014/32/ЕС
-- MID Meter / Dt. Eichrecht: Вграденият измервателен уред е съвместим с MID. Той е интегриран в EVSE в съответствие с техническата спецификация на производителя на MID измервателния уред

Съответствието се доказва чрез прилагане на следните стандарти, нормативни документи или разпоредби, изброени по-долу:

| | |
|---|---|
| EN 50470-1:2006/A1:2018 | Electricity metering equipment (a.c.) - Part 1: General requirements, tests and test conditions - Metering equipment (class indexes A, B and C) |
| EN 50470-3:2022 | Electricity metering equipment - Part 3: Particular requirements - Static meters for AC active energy (class indexes A, B and C) |
| EN 55032:2015/A1:2020 | Electromagnetic compatibility of multimedia equipment - Emission requirements |
| EN IEC 61439-1:2021/ AC:2022-01 | Low-voltage switchgear and controlgear assemblies - Part 1: General rules |
| EN IEC 61439-7:2020 | Low-voltage switchgear and controlgear assemblies - Part 7: Assemblies for specific applications such as marinas, camping sites, market squares, electric vehicle charging stations |
| EN IEC 61851-1:2019 | Electric vehicle conductive charging system - Part 1: General requirements |
| IEC 61851-21-1:2017 | Electric vehicle conductive charging system - Part 21-1 Electric vehicle on-board charger EMC requirements for conductive connection to AC/DC supply |
| EN IEC 61851-21-2:2021 | Electric vehicle conductive charging system - Part 21-2: Electric vehicle requirements for conductive connection to an AC/DC supply - EMC requirements for off board electric vehicle charging systems |

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

| | |
|---|---|
| EN IEC 62311:2008 | Assessment of electronic and electrical equipment related to human exposure restrictions for electromagnetic fields (0 Hz - 300 GHz) |
| EN 62479:2010 | Assessment of the compliance of low power electronic and electrical equipment with the basic restrictions related to human exposure to electromagnetic fields (10 MHz to 300 GHz) |
| IEC 62955:2018 | Residual direct current detecting device (RDC-DD) to be used for mode 3 charging of electric vehicles |
| EN IEC 63000:2018 | Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances |
| ETSI EN 300 328 V2.2.2:2019 | Wideband transmission systems - Data transmission equipment operating in the 2,4 GHz band - Harmonised Standard for access to radio spectrum |
| ETSI EN 300 330 V2.1.1:2017-02 | Short range devices (SRD); Radio equipment in the frequency range 9 kHz to 25 MHz and inductive loop systems in the frequency range 9 kHz to 30 MHz |
| ETSI EN 301 489-1 V2.2.3:2019-11 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services - Part 1: Common technical requirements - Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 489-3 V2.1.1:2019-03 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for Short Range Devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 246 GHz; Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 489-17 V2.2.1:2012-09 | Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment; Part 17: Specific conditions for Broadband Data Transmission Systems |
| ETSI EN 301 489-52 V1.2.1:2021-11 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 52: Specific conditions for Cellular Communication User Equipment (UE) radio and ancillary equipment; Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 511 V12.5.1:2017-03 | European digital cellular telecommunications system (phase 2) - man-machine interface (mmi) of the mobile station (ms) |
| ETSI EN 301 893 V2.1.1:2017-05 | 5 GHz RLAN - Harmonised Standard covering the essential requirements of article 3.2 of Directive 2014/53/EU |
| ETSI EN 301 908-1 V13.1.1:2019-11 | IMT cellular networks; Harmonised Standard for access to radio spectrum; Part 1: Introduction and common requirements |
| MessEG | Gesetz über das Inverkehrbringen und die Bereitstellung von Messgeräten auf dem Markt, ihre Verwendung und Eichung sowie über Fertigpackungen (Mess- und Eichgesetz - MessEG) |
| MessEV | Verordnung über das Inverkehrbringen und die Bereitstellung von Messgeräten auf dem Markt sowie über ihre Verwendung und Eichung (Mess- und Eichverordnung - MessEV) |

Wendlingen, 19.07.2024

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstraße 100
73240 Wendlingen
Germany

Jochen Paukert
Geschäftsführer
eSystems MTG GmbH

(Stamp)

Sven Heidenwag
Geschäftsführer
eSystems MTG GmbH

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

Document: RED_DoC_PAGWBX_MID_INT_2024-07.docx **Oversættelse - Dansk**

# EU-Overensstemmelseserklæring

Producenten erklærer, at produkterne er i overensstemmelse med radioudstyrsdirektivet 2014/53/EU

Producent eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

Som producent erklærer vi, at produkterne er i overensstemmelse med EU-lovgivningen. Vi påtager os det fulde ansvar for produktets overensstemmelse med de EV-forsyningsanordninger, der er anført nedenfor (Mode 3 i henhold til EN IEC 61851-1).

| Type | Radioteknologi | Metrologi | Effekt [kW] | Fase(n) | Strøm [A] | Køretøj Forbindelse Type |
|---|---|---|---|---|---|---|
| PWB22E212 | RFID, WLAN, LTE, GSM | MID Meter | 22 | 3 | 32 | 2 (IEC) |
| PWB22E223 | RFID, WLAN, LTE, GSM | MID Meter | 22 | 3 | 32 | 2 (IEC) |

Yderligere EU-lovgivning er blevet overholdt i det omfang, det er relevant:
- Elektromagnetisk kompatibilitet - direktiv 2014/30/EU
- Lavspænding - direktiv 2014/35/EU
- Begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr (RoHS) - Direktiv 2011/65/EU
- MID-direktiv 2014/32/EU
-- MID Meter / Dt. Eichrecht: Den integrerede måler er MID-kompatibel. Den er integreret i EVSE'en i henhold til den tekniske specifikation fra producenten af MID-måleren.

Overholdelse demonstreres ved anvendelse af følgende udpegede standarder, normative dokumenter eller forskrifter, der er anført nedenfor:

| | |
|---|---|
| EN 50470-1:2006/A1:2018 | Electricity metering equipment (a.c.) - Part 1: General requirements, tests and test conditions - Metering equipment (class indexes A, B and C) |
| EN 50470-3:2022 | Electricity metering equipment - Part 3: Particular requirements - Static meters for AC active energy (class indexes A, B and C) |
| EN 55032:2015/A1:2020 | Electromagnetic compatibility of multimedia equipment - Emission requirements |
| EN IEC 61439-1:2021/ AC:2022-01 | Low-voltage switchgear and controlgear assemblies - Part 1: General rules |
| EN IEC 61439-7:2020 | Low-voltage switchgear and controlgear assemblies - Part 7: Assemblies for specific applications such as marinas, camping sites, market squares, electric vehicle charging stations |
| EN IEC 61851-1:2019 | Electric vehicle conductive charging system - Part 1: General requirements |
| IEC 61851-21-1:2017 | Electric vehicle conductive charging system - Part 21-1 Electric vehicle on-board charger EMC requirements for conductive connection to AC/DC supply |
| EN IEC 61851-21-2:2021 | Electric vehicle conductive charging system - Part 21-2: Electric vehicle requirements for conductive connection to an AC/DC supply - EMC requirements for off board electric vehicle charging systems |
| EN IEC 62311:2008 | Assessment of electronic and electrical equipment related to human exposure restrictions for electromagnetic fields (0 Hz - 300 GHz) |
| EN 62479:2010 | Assessment of the compliance of low power electronic and electrical equipment with the basic restrictions related to human exposure to electromagnetic fields (10 MHz to 300 GHz) |
| IEC 62955:2018 | Residual direct current detecting device (RDC-DD) to be used for mode 3 charging of electric vehicles |

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

| | |
|---|---|
| EN IEC 63000:2018 | Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances |
| ETSI EN 300 328 V2.2.2:2019 | Wideband transmission systems - Data transmission equipment operating in the 2,4 GHz band - Harmonised Standard for access to radio spectrum |
| ETSI EN 300 330 V2.1.1:2017-02 | Short range devices (SRD); Radio equipment in the frequency range 9 kHz to 25 MHz and inductive loop systems in the frequency range 9 kHz to 30 MHz |
| ETSI EN 301 489-1 V2.2.3:2019-11 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services - Part 1: Common technical requirements - Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 489-3 V2.1.1:2019-03 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for Short Range Devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 246 GHz; Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 489-17 V2.2.1:2012-09 | Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment; Part 17: Specific conditions for Broadband Data Transmission Systems |
| ETSI EN 301 489-52 V1.2.1:2021-11 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 52: Specific conditions for Cellular Communication User Equipment (UE) radio and ancillary equipment; Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 511 V12.5.1:2017-03 | European digital cellular telecommunications system (phase 2) - man-machine interface (mmi) of the mobile station (ms) |
| ETSI EN 301 893 V2.1.1:2017-05 | 5 GHz RLAN - Harmonised Standard covering the essential requirements of article 3.2 of Directive 2014/53/EU |
| ETSI EN 301 908-1 V13.1.1:2019-11 | IMT cellular networks; Harmonised Standard for access to radio spectrum; Part 1: Introduction and common requirements |
| MessEG | Gesetz über das Inverkehrbringen und die Bereitstellung von Messgeräten auf dem Markt, ihre Verwendung und Eichung sowie über Fertigpackungen (Mess- und Eichgesetz - MessEG) |
| MessEV | Verordnung über das Inverkehrbringen und die Bereitstellung von Messgeräten auf dem Markt sowie über ihre Verwendung und Eichung (Mess- und Eichverordnung - MessEV) |

Wendlingen, 19.07.2024

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstraße 100
73240 Wendlingen
Germany

Jochen Paukert
Geschäftsführer
eSystems MTG GmbH

(Stamp)

Sven Heidenwag
Geschäftsführer
eSystems MTG GmbH

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

Document: RED_DoC_PAGWBX_MID_INT_2024-07.docx

**Tõlge - Eesti**

# Euroopa Liidu vastavusdeklaratsioon

Tootja kinnitab, et tooted vastavad järgmistele nõuetele
raadioseadmete direktiivile 2014/53/EL

Tootja

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

Tootjana kinnitame, et tooted vastavad ELi õigusaktidele. Võtame täieliku vastutuse allpool loetletud EV-varustuse seadmete toote vastavuse eest.
(3. režiim vastavalt standardile EN IEC 61851-1).

| Tüüp | Raadiotehnoloogia | Metroloogia | Võimsus [kW] | Faas(id) | Vool [A] | Sõiduki ühenduse tüüp |
|---|---|---|---|---|---|---|
| PWB22E212 | RFID, WLAN, LTE, GSM | MID Meter | 22 | 3 | 32 | 2 (IEC) |
| PWB22E223 | RFID, WLAN, LTE, GSM | MID Meter | 22 | 3 | 32 | 2 (IEC) |

Täiendavaid ELi õigusakte on järgitud niivõrd, kuivõrd need on kohaldatavad:
- Elektromagnetiline ühilduvus - direktiiv 2014/30/EL.
- Madalpinge - direktiiv 2014/35/EL
- Teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramine elektri- ja elektroonikaseadmetes (RoHS) - direktiiv 2011/65/EL.
- MID direktiiv 2014/32/EL
-- MID mõõtja / Dt. Eichrecht: Integreeritud arvesti vastab MID nõuetele. See on integreeritud EVSE-sse vastavalt MID-arvesti tootja tehnilisele spetsifikatsioonile.

Vastavust tõendatakse järgmiste allpool loetletud standardite, normatiivsete dokumentide või määruste kohaldamisega:

| | |
|---|---|
| EN 50470-1:2006/A1:2018 | Electricity metering equipment (a.c.) - Part 1: General requirements, tests and test conditions - Metering equipment (class indexes A, B and C) |
| EN 50470-3:2022 | Electricity metering equipment - Part 3: Particular requirements - Static meters for AC active energy (class indexes A, B and C) |
| EN 55032:2015/A1:2020 | Electromagnetic compatibility of multimedia equipment - Emission requirements |
| EN IEC 61439-1:2021/ AC:2022-01 | Low-voltage switchgear and controlgear assemblies - Part 1: General rules |
| EN IEC 61439-7:2020 | Low-voltage switchgear and controlgear assemblies - Part 7: Assemblies for specific applications such as marinas, camping sites, market squares, electric vehicle charging stations |
| EN IEC 61851-1:2019 | Electric vehicle conductive charging system - Part 1: General requirements |
| IEC 61851-21-1:2017 | Electric vehicle conductive charging system - Part 21-1 Electric vehicle on-board charger EMC requirements for conductive connection to AC/DC supply |
| EN IEC 61851-21-2:2021 | Electric vehicle conductive charging system - Part 21-2: Electric vehicle requirements for conductive connection to an AC/DC supply - EMC requirements for off board electric vehicle charging systems |
| EN IEC 62311:2008 | Assessment of electronic and electrical equipment related to human exposure restrictions for electromagnetic fields (0 Hz - 300 GHz) |
| EN 62479:2010 | Assessment of the compliance of low power electronic and electrical equipment with the basic restrictions related to human exposure to electromagnetic fields (10 MHz to 300 GHz) |
| IEC 62955:2018 | Residual direct current detecting device (RDC-DD) to be used for mode 3 charging of electric vehicles |

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

| | |
|---|---|
| EN IEC 63000:2018 | Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances |
| ETSI EN 300 328 V2.2.2:2019 | Wideband transmission systems - Data transmission equipment operating in the 2,4 GHz band - Harmonised Standard for access to radio spectrum |
| ETSI EN 300 330 V2.1.1:2017-02 | Short range devices (SRD); Radio equipment in the frequency range 9 kHz to 25 MHz and inductive loop systems in the frequency range 9 kHz to 30 MHz |
| ETSI EN 301 489-1 V2.2.3:2019-11 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services - Part 1: Common technical requirements - Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 489-3 V2.1.1:2019-03 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for Short Range Devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 246 GHz; Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 489-17 V2.2.1:2012-09 | Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment; Part 17: Specific conditions for Broadband Data Transmission Systems |
| ETSI EN 301 489-52 V1.2.1:2021-11 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 52: Specific conditions for Cellular Communication User Equipment (UE) radio and ancillary equipment; Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 511 V12.5.1:2017-03 | European digital cellular telecommunications system (phase 2) - man-machine interface (mmi) of the mobile station (ms) |
| ETSI EN 301 893 V2.1.1:2017-05 | 5 GHz RLAN - Harmonised Standard covering the essential requirements of article 3.2 of Directive 2014/53/EU |
| ETSI EN 301 908-1 V13.1.1:2019-11 | IMT cellular networks; Harmonised Standard for access to radio spectrum; Part 1: Introduction and common requirements |
| MessEG | Gesetz über das Inverkehrbringen und die Bereitstellung von Messgeräten auf dem Markt, ihre Verwendung und Eichung sowie über Fertigpackungen (Mess- und Eichgesetz - MessEG) |
| MessEV | Verordnung über das Inverkehrbringen und die Bereitstellung von Messgeräten auf dem Markt sowie über ihre Verwendung und Eichung (Mess- und Eichverordnung - MessEV) |

Wendlingen, 19.07.2024

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstraße 100
73240 Wendlingen
Germany

Jochen Paukert
Geschäftsführer
eSystems MTG GmbH

(Stamp)

Sven Heidenwag
Geschäftsführer
eSystems MTG GmbH

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

Document: RED_DoC_PAGWBX_MID_INT_2024-07.docx **Käännös - Suomalainen**

# EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus

Valmistaja ilmoittaa, että tuotteet ovat seuraavien vaatimusten mukaisia.
radiolaitedirektiivi 2014/53/EU

Valmistaja eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

Valmistajana ilmoitamme, että tuotteet ovat EU:n lainsäädännön mukaisia. Otamme täyden vastuun alla lueteltujen EV-syöttölaitteiden tuotteiden vaatimustenmukaisuudesta.
(EN IEC 61851-1:n mukainen tila 3).

| Tyyppi | Radiotekniikka | Mittatekniikka | Teho [kW] | Vaihe(et) | Virta [A] | Ajoneuvon kytkimen tyyppi |
|---|---|---|---|---|---|---|
| PWB22E212 | RFID, WLAN, LTE, GSM | MID Meter | 22 | 3 | 32 | 2 (IEC) |
| PWB22E223 | RFID, WLAN, LTE, GSM | MID Meter | 22 | 3 | 32 | 2 (IEC) |

EU:n muuta lainsäädäntöä on noudatettu soveltuvin osin:
- Sähkömagneettinen yhteensopivuus - direktiivi 2014/30/EU.
- Pienjännite - direktiivi 2014/35/EU
- tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittaminen sähkö- ja elektroniikkalaitteissa (RoHS) - direktiivi 2011/65/EU.
- MID-direktiivi 2014/32/EU
-- MID-mittari / Dt. Eichrecht: Integroitu mittari on MID-vaatimusten mukainen. Se on integroitu EVSE:hen MID-mittarin valmistajan teknisen eritelmän mukaisesti.

Vaatimustenmukaisuus osoitetaan soveltamalla jäljempänä lueteltuja standardeja, normatiivisia asiakirjoja tai määräyksiä:

| | |
|---|---|
| EN 50470-1:2006/A1:2018 | Electricity metering equipment (a.c.) - Part 1: General requirements, tests and test conditions - Metering equipment (class indexes A, B and C) |
| EN 50470-3:2022 | Electricity metering equipment - Part 3: Particular requirements - Static meters for AC active energy (class indexes A, B and C) |
| EN 55032:2015/A1:2020 | Electromagnetic compatibility of multimedia equipment - Emission requirements |
| EN IEC 61439-1:2021/ AC:2022-01 | Low-voltage switchgear and controlgear assemblies - Part 1: General rules |
| EN IEC 61439-7:2020 | Low-voltage switchgear and controlgear assemblies - Part 7: Assemblies for specific applications such as marinas, camping sites, market squares, electric vehicle charging stations |
| EN IEC 61851-1:2019 | Electric vehicle conductive charging system - Part 1: General requirements |
| IEC 61851-21-1:2017 | Electric vehicle conductive charging system - Part 21-1 Electric vehicle on-board charger EMC requirements for conductive connection to AC/DC supply |
| EN IEC 61851-21-2:2021 | Electric vehicle conductive charging system - Part 21-2: Electric vehicle requirements for conductive connection to an AC/DC supply - EMC requirements for off board electric vehicle charging systems |
| EN IEC 62311:2008 | Assessment of electronic and electrical equipment related to human exposure restrictions for electromagnetic fields (0 Hz - 300 GHz) |
| EN 62479:2010 | Assessment of the compliance of low power electronic and electrical equipment with the basic restrictions related to human exposure to electromagnetic fields (10 MHz to 300 GHz) |
| IEC 62955:2018 | Residual direct current detecting device (RDC-DD) to be used for mode 3 charging of electric vehicles |

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

| | |
|---|---|
| EN IEC 63000:2018 | Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances |
| ETSI EN 300 328 V2.2.2:2019 | Wideband transmission systems - Data transmission equipment operating in the 2,4 GHz band - Harmonised Standard for access to radio spectrum |
| ETSI EN 300 330 V2.1.1:2017-02 | Short range devices (SRD); Radio equipment in the frequency range 9 kHz to 25 MHz and inductive loop systems in the frequency range 9 kHz to 30 MHz |
| ETSI EN 301 489-1 V2.2.3:2019-11 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services - Part 1: Common technical requirements - Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 489-3 V2.1.1:2019-03 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for Short Range Devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 246 GHz; Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 489-17 V2.2.1:2012-09 | Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment; Part 17: Specific conditions for Broadband Data Transmission Systems |
| ETSI EN 301 489-52 V1.2.1:2021-11 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 52: Specific conditions for Cellular Communication User Equipment (UE) radio and ancillary equipment; Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 511 V12.5.1:2017-03 | European digital cellular telecommunications system (phase 2) - man-machine interface (mmi) of the mobile station (ms) |
| ETSI EN 301 893 V2.1.1:2017-05 | 5 GHz RLAN - Harmonised Standard covering the essential requirements of article 3.2 of Directive 2014/53/EU |
| ETSI EN 301 908-1 V13.1.1:2019-11 | IMT cellular networks; Harmonised Standard for access to radio spectrum; Part 1: Introduction and common requirements |
| MessEG | Gesetz über das Inverkehrbringen und die Bereitstellung von Messgeräten auf dem Markt, ihre Verwendung und Eichung sowie über Fertigpackungen (Mess- und Eichgesetz - MessEG) |
| MessEV | Verordnung über das Inverkehrbringen und die Bereitstellung von Messgeräten auf dem Markt sowie über ihre Verwendung und Eichung (Mess- und Eichverordnung - MessEV) |

Wendlingen, 19.07.2024

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstraße 100
73240 Wendlingen
Germany

Jochen Paukert
Geschäftsführer
eSystems MTG GmbH

(Stamp)

Sven Heidenwag
Geschäftsführer
eSystems MTG GmbH

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

Document: RED_DoC_PAGWBX_MID_INT_2024-07.docx

**Traduction - Français**

# Déclaration de conformité de l'UE

Le fabricant déclare que les produits sont conformes à la
la directive 2014/53/UE relative aux équipements hertziens

Fabricant

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

En tant que fabricant, nous déclarons que les produits sont conformes à la législation de l'UE. Nous assumons l'entière responsabilité de la conformité du produit avec les équipements d'alimentation électrique énumérés ci-dessous
(Mode 3 selon EN IEC 61851-1).

| Type | Technologie radio | Métrologie | Puissance [kW] | Phase(s) | Courant [A] | Type d'attelage de véhicule |
|---|---|---|---|---|---|---|
| PWB22E212 | RFID, WLAN, LTE, GSM | MID Meter | 22 | 3 | 32 | 2 (IEC) |
| PWB22E223 | RFID, WLAN, LTE, GSM | MID Meter | 22 | 3 | 32 | 2 (IEC) |

D'autres législations de l'UE ont été respectées dans la mesure où elles sont applicables :
- Compatibilité électromagnétique - Directive 2014/30/EU
- Basse tension - Directive 2014/35/EU
- Restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS) - Directive 2011/65/EU
- Directive MID 2014/32/EU
-- MID Meter / Dt. Eichrecht : Le compteur intégré est conforme à la directive MID. Il est intégré dans l'EVSE conformément aux spécifications techniques du fabricant du compteur MID.

La conformité est démontrée par l'application des normes, documents normatifs ou réglementations énumérés ci-dessous :

| | |
|---|---|
| EN 50470-1:2006/A1:2018 | Electricity metering equipment (a.c.) - Part 1: General requirements, tests and test conditions - Metering equipment (class indexes A, B and C) |
| EN 50470-3:2022 | Electricity metering equipment - Part 3: Particular requirements - Static meters for AC active energy (class indexes A, B and C) |
| EN 55032:2015/A1:2020 | Electromagnetic compatibility of multimedia equipment - Emission requirements |
| EN IEC 61439-1:2021/ AC:2022-01 | Low-voltage switchgear and controlgear assemblies - Part 1: General rules |
| EN IEC 61439-7:2020 | Low-voltage switchgear and controlgear assemblies - Part 7: Assemblies for specific applications such as marinas, camping sites, market squares, electric vehicle charging stations |
| EN IEC 61851-1:2019 | Electric vehicle conductive charging system - Part 1: General requirements |
| IEC 61851-21-1:2017 | Electric vehicle conductive charging system - Part 21-1 Electric vehicle on-board charger EMC requirements for conductive connection to AC/DC supply |
| EN IEC 61851-21-2:2021 | Electric vehicle conductive charging system - Part 21-2: Electric vehicle requirements for conductive connection to an AC/DC supply - EMC requirements for off board electric vehicle charging systems |
| EN IEC 62311:2008 | Assessment of electronic and electrical equipment related to human exposure restrictions for electromagnetic fields (0 Hz - 300 GHz) |
| EN 62479:2010 | Assessment of the compliance of low power electronic and electrical equipment with the basic restrictions related to human exposure to electromagnetic fields (10 MHz to 300 GHz) |

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

| | |
|---|---|
| IEC 62955:2018 | Residual direct current detecting device (RDC-DD) to be used for mode 3 charging of electric vehicles |
| EN IEC 63000:2018 | Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances |
| ETSI EN 300 328 V2.2.2:2019 | Wideband transmission systems - Data transmission equipment operating in the 2,4 GHz band - Harmonised Standard for access to radio spectrum |
| ETSI EN 300 330 V2.1.1:2017-02 | Short range devices (SRD); Radio equipment in the frequency range 9 kHz to 25 MHz and inductive loop systems in the frequency range 9 kHz to 30 MHz |
| ETSI EN 301 489-1 V2.2.3:2019-11 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services - Part 1: Common technical requirements - Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 489-3 V2.1.1:2019-03 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for Short Range Devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 246 GHz; Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 489-17 V2.2.1:2012-09 | Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment; Part 17: Specific conditions for Broadband Data Transmission Systems |
| ETSI EN 301 489-52 V1.2.1:2021-11 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 52: Specific conditions for Cellular Communication User Equipment (UE) radio and ancillary equipment; Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 511 V12.5.1:2017-03 | European digital cellular telecommunications system (phase 2) - man-machine interface (mmi) of the mobile station (ms) |
| ETSI EN 301 893 V2.1.1:2017-05 | 5 GHz RLAN - Harmonised Standard covering the essential requirements of article 3.2 of Directive 2014/53/EU |
| ETSI EN 301 908-1 V13.1.1:2019-11 | IMT cellular networks; Harmonised Standard for access to radio spectrum; Part 1: Introduction and common requirements |
| MessEG | Gesetz über das Inverkehrbringen und die Bereitstellung von Messgeräten auf dem Markt, ihre Verwendung und Eichung sowie über Fertigpackungen (Mess- und Eichgesetz - MessEG) |
| MessEV | Verordnung über das Inverkehrbringen und die Bereitstellung von Messgeräten auf dem Markt sowie über ihre Verwendung und Eichung (Mess- und Eichverordnung - MessEV) |

Wendlingen, 19.07.2024

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstraße 100
73240 Wendlingen
Germany

Jochen Paukert
Geschäftsführer
eSystems MTG GmbH

(Stamp)

Sven Heidenwag
Geschäftsführer
eSystems MTG GmbH

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

Document: RED_DoC_PAGWBX_MID_INT_2024-07.docx

**Μετάφραση - Ελληνική**

# Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Ο κατασκευαστής δηλώνει ότι τα προϊόντα συμμορφώνονται με
Οδηγία 2014/53/ΕΕ για τον ραδιοεξοπλισμό

Κατασκευαστής eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

Ως κατασκευαστής δηλώνουμε ότι τα προϊόντα συμμορφώνονται με τη νομοθεσία της ΕΕ.
Αναλαμβάνουμε την πλήρη ευθύνη για τη συμμόρφωση των προϊόντων του παρακάτω αναφερόμενου εξοπλισμού παροχής ηλεκτρικού ρεύματος
(Λειτουργία 3 σύμφωνα με το πρότυπο EN IEC 61851-1).

| Τύπος | Ραδιοτεχνολογία | Μετρολογία | Ισχύς [kW] | Φάση/Φάσεις | Ρεύμα [A] | Τύπος ζεύξης οχήματος |
|---|---|---|---|---|---|---|
| PWB22E212 | RFID, WLAN, LTE, GSM | MID Meter | 22 | 3 | 32 | 2 (IEC) |
| PWB22E223 | RFID, WLAN, LTE, GSM | MID Meter | 22 | 3 | 32 | 2 (IEC) |

Περαιτέρω νομοθεσία της ΕΕ έχει τηρηθεί στο βαθμό που εφαρμόζεται:
- Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα - Οδηγία 2014/30/ΕΕ
- Χαμηλή τάση - οδηγία 2014/35/ΕΕ
- Περιορισμός της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό (RoHS) - Οδηγία 2011/65/ΕΕ
- MID Οδηγία 2014/32/ΕΕ
-- MID Meter / Dt. Eichrecht: Ο ενσωματωμένος μετρητής συμμορφώνεται με την οδηγία MID. Ενσωματώνεται στο EVSE σύμφωνα με τις τεχνικές προδιαγραφές του κατασκευαστή του μετρητή MID

Η συμμόρφωση αποδεικνύεται με την εφαρμογή των ακόλουθων καθορισμένων προτύπων, κανονιστικών εγγράφων ή κανονισμών που απαριθμούνται κατωτέρω:

| | |
|---|---|
| EN 50470-1:2006/A1:2018 | Electricity metering equipment (a.c.) - Part 1: General requirements, tests and test conditions - Metering equipment (class indexes A, B and C) |
| EN 50470-3:2022 | Electricity metering equipment - Part 3: Particular requirements - Static meters for AC active energy (class indexes A, B and C) |
| EN 55032:2015/A1:2020 | Electromagnetic compatibility of multimedia equipment - Emission requirements |
| EN IEC 61439-1:2021/ AC:2022-01 | Low-voltage switchgear and controlgear assemblies - Part 1: General rules |
| EN IEC 61439-7:2020 | Low-voltage switchgear and controlgear assemblies - Part 7: Assemblies for specific applications such as marinas, camping sites, market squares, electric vehicle charging stations |
| EN IEC 61851-1:2019 | Electric vehicle conductive charging system - Part 1: General requirements |
| IEC 61851-21-1:2017 | Electric vehicle conductive charging system - Part 21-1 Electric vehicle on-board charger EMC requirements for conductive connection to AC/DC supply |
| EN IEC 61851-21-2:2021 | Electric vehicle conductive charging system - Part 21-2: Electric vehicle requirements for conductive connection to an AC/DC supply - EMC requirements for off board electric vehicle charging systems |
| EN IEC 62311:2008 | Assessment of electronic and electrical equipment related to human exposure restrictions for electromagnetic fields (0 Hz - 300 GHz) |
| EN 62479:2010 | Assessment of the compliance of low power electronic and electrical equipment with the basic restrictions related to human exposure to electromagnetic fields (10 MHz to 300 GHz) |

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

| | |
|---|---|
| IEC 62955:2018 | Residual direct current detecting device (RDC-DD) to be used for mode 3 charging of electric vehicles |
| EN IEC 63000:2018 | Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances |
| ETSI EN 300 328 V2.2.2:2019 | Wideband transmission systems - Data transmission equipment operating in the 2,4 GHz band - Harmonised Standard for access to radio spectrum |
| ETSI EN 300 330 V2.1.1:2017-02 | Short range devices (SRD); Radio equipment in the frequency range 9 kHz to 25 MHz and inductive loop systems in the frequency range 9 kHz to 30 MHz |
| ETSI EN 301 489-1 V2.2.3:2019-11 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services - Part 1: Common technical requirements - Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 489-3 V2.1.1:2019-03 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for Short Range Devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 246 GHz; Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 489-17 V2.2.1:2012-09 | Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment; Part 17: Specific conditions for Broadband Data Transmission Systems |
| ETSI EN 301 489-52 V1.2.1:2021-11 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 52: Specific conditions for Cellular Communication User Equipment (UE) radio and ancillary equipment; Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 511 V12.5.1:2017-03 | European digital cellular telecommunications system (phase 2) - man-machine interface (mmi) of the mobile station (ms) |
| ETSI EN 301 893 V2.1.1:2017-05 | 5 GHz RLAN - Harmonised Standard covering the essential requirements of article 3.2 of Directive 2014/53/EU |
| ETSI EN 301 908-1 V13.1.1:2019-11 | IMT cellular networks; Harmonised Standard for access to radio spectrum; Part 1: Introduction and common requirements |
| MessEG | Gesetz über das Inverkehrbringen und die Bereitstellung von Messgeräten auf dem Markt, ihre Verwendung und Eichung sowie über Fertigpackungen (Mess- und Eichgesetz - MessEG) |
| MessEV | Verordnung über das Inverkehrbringen und die Bereitstellung von Messgeräten auf dem Markt sowie über ihre Verwendung und Eichung (Mess- und Eichverordnung - MessEV) |

Wendlingen, 19.07.2024

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstraße 100
73240 Wendlingen
Germany

Jochen Paukert
Geschäftsführer
eSystems MTG GmbH

(Stamp)

Sven Heidenwag
Geschäftsführer
eSystems MTG GmbH

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

Document: RED_DoC_PAGWBX_MID_INT_2024-07.docx

**Þýðing - Íslenskur**

# Samræmisyfirlýsing ESB

Framleiðandi tekur fram að vörurnar séu í samræmi við
Tilskipun um fjarskiptabúnað 2014/53/ESB

Framleiðandi eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

Sem framleiðandi lýsum við því yfir að vörurnar séu í samræmi við löggjöf ESB. Við tökum fulla ábyrgð á því að vara sé í samræmi við neðangreindan rafbílabúnað.
(Háttur 3 samkvæmt EN IEC 61851-1).

| Gerð | Útvarpstæknin | Mælifræði | Afl (kW) | Áfangi(ar) | Núverandi (A) | Tegund ökutækjatengis |
|---|---|---|---|---|---|---|
| PWB22E212 | RFID, WLAN, LTE, GSM | MID Meter | 22 | 3 | 32 | 2 (IEC) |
| PWB22E223 | RFID, WLAN, LTE, GSM | MID Meter | 22 | 3 | 32 | 2 (IEC) |

Farið hefur verið eftir frekari löggjöf ESB eftir því sem við á:
- Rafsegulsamhæfi - Tilskipun 2014/30/ESB
- Lágspenna - Tilskipun 2014/35/ESB
- Takmörkun á notkun ákveðinna hættulegra efna í raf- og rafeindabúnaði (RoHS) - Tilskipun 2011/65/ESB
- MID tilskipun 2014/32/ESB
-- MID Meter / Dt. Eichrecht: Innbyggði mælirinn er MID samhæfður. Hann er innbyggður í EVSE samkvæmt tækniforskrift framleiðanda MID-mælisins

Fylgni er sýnt með því að beita eftirfarandi tilnefndum stöðlum, staðlaðum skjölum eða reglugerðum sem taldar eru upp hér að neðan:

| | |
|---|---|
| EN 50470-1:2006/A1:2018 | Electricity metering equipment (a.c.) - Part 1: General requirements, tests and test conditions - Metering equipment (class indexes A, B and C) |
| EN 50470-3:2022 | Electricity metering equipment - Part 3: Particular requirements - Static meters for AC active energy (class indexes A, B and C) |
| EN 55032:2015/A1:2020 | Electromagnetic compatibility of multimedia equipment - Emission requirements |
| EN IEC 61439-1:2021/ AC:2022-01 | Low-voltage switchgear and controlgear assemblies - Part 1: General rules |
| EN IEC 61439-7:2020 | Low-voltage switchgear and controlgear assemblies - Part 7: Assemblies for specific applications such as marinas, camping sites, market squares, electric vehicle charging stations |
| EN IEC 61851-1:2019 | Electric vehicle conductive charging system - Part 1: General requirements |
| IEC 61851-21-1:2017 | Electric vehicle conductive charging system - Part 21-1 Electric vehicle on-board charger EMC requirements for conductive connection to AC/DC supply |
| EN IEC 61851-21-2:2021 | Electric vehicle conductive charging system - Part 21-2: Electric vehicle requirements for conductive connection to an AC/DC supply - EMC requirements for off board electric vehicle charging systems |
| EN IEC 62311:2008 | Assessment of electronic and electrical equipment related to human exposure restrictions for electromagnetic fields (0 Hz - 300 GHz) |
| EN 62479:2010 | Assessment of the compliance of low power electronic and electrical equipment with the basic restrictions related to human exposure to electromagnetic fields (10 MHz to 300 GHz) |
| IEC 62955:2018 | Residual direct current detecting device (RDC-DD) to be used for mode 3 charging of electric vehicles |

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

| | |
|---|---|
| EN IEC 63000:2018 | Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances |
| ETSI EN 300 328 V2.2.2:2019 | Wideband transmission systems - Data transmission equipment operating in the 2,4 GHz band - Harmonised Standard for access to radio spectrum |
| ETSI EN 300 330 V2.1.1:2017-02 | Short range devices (SRD); Radio equipment in the frequency range 9 kHz to 25 MHz and inductive loop systems in the frequency range 9 kHz to 30 MHz |
| ETSI EN 301 489-1 V2.2.3:2019-11 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services - Part 1: Common technical requirements - Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 489-3 V2.1.1:2019-03 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for Short Range Devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 246 GHz; Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 489-17 V2.2.1:2012-09 | Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment; Part 17: Specific conditions for Broadband Data Transmission Systems |
| ETSI EN 301 489-52 V1.2.1:2021-11 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 52: Specific conditions for Cellular Communication User Equipment (UE) radio and ancillary equipment; Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 511 V12.5.1:2017-03 | European digital cellular telecommunications system (phase 2) - man-machine interface (mmi) of the mobile station (ms) |
| ETSI EN 301 893 V2.1.1:2017-05 | 5 GHz RLAN - Harmonised Standard covering the essential requirements of article 3.2 of Directive 2014/53/EU |
| ETSI EN 301 908-1 V13.1.1:2019-11 | IMT cellular networks; Harmonised Standard for access to radio spectrum; Part 1: Introduction and common requirements |
| MessEG | Gesetz über das Inverkehrbringen und die Bereitstellung von Messgeräten auf dem Markt, ihre Verwendung und Eichung sowie über Fertigpackungen (Mess- und Eichgesetz - MessEG) |
| MessEV | Verordnung über das Inverkehrbringen und die Bereitstellung von Messgeräten auf dem Markt sowie über ihre Verwendung und Eichung (Mess- und Eichverordnung - MessEV) |

Wendlingen, 19.07.2024

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstraße 100
73240 Wendlingen
Germany

Jochen Paukert
Geschäftsführer
eSystems MTG GmbH

(Stamp)

Sven Heidenwag
Geschäftsführer
eSystems MTG GmbH

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

Document: RED_DoC_PAGWBX_MID_INT_2024-07.docx **Traduzione - Italiano**

# Dichiarazione di conformità UE

Il produttore dichiara che i prodotti sono conformi alla direttiva sulle apparecchiature radio 2014/53/UE.

Produttore
eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

In qualità di produttore, dichiariamo che i prodotti sono conformi alla legislazione UE. Ci assumiamo la piena responsabilità per la conformità del prodotto alle apparecchiature di alimentazione EV sotto elencate
(Modalità 3 secondo la norma EN IEC 61851-1).

| Tipo | Tecnologia radio | Metrologia | Potenza [kW] | Fase/i | Corrente [A] | Tipo di accoppiatore del veicolo |
|---|---|---|---|---|---|---|
| PWB22E212 | RFID, WLAN, LTE, GSM | MID Meter | 22 | 3 | 32 | 2 (IEC) |
| PWB22E223 | RFID, WLAN, LTE, GSM | MID Meter | 22 | 3 | 32 | 2 (IEC) |

Nella misura in cui sono applicabili, sono state rispettate altre normative dell'UE:
- Compatibilità elettromagnetica - Direttiva 2014/30/UE
- Bassa tensione - Direttiva 2014/35/UE
- Restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RoHS) - Direttiva 2011/65/UE
- Direttiva MID 2014/32/UE
-- Misuratore MID / Dt. Eichrecht: Il contatore integrato è conforme alla direttiva MID. È integrato nell'EVSE in base alle specifiche tecniche del produttore del contatore MID.

La conformità è dimostrata dall'applicazione dei seguenti standard, documenti normativi o regolamenti elencati di seguito:

| | |
|---|---|
| EN 50470-1:2006/A1:2018 | Electricity metering equipment (a.c.) - Part 1: General requirements, tests and test conditions - Metering equipment (class indexes A, B and C) |
| EN 50470-3:2022 | Electricity metering equipment - Part 3: Particular requirements - Static meters for AC active energy (class indexes A, B and C) |
| EN 55032:2015/A1:2020 | Electromagnetic compatibility of multimedia equipment - Emission requirements |
| EN IEC 61439-1:2021/ AC:2022-01 | Low-voltage switchgear and controlgear assemblies - Part 1: General rules |
| EN IEC 61439-7:2020 | Low-voltage switchgear and controlgear assemblies - Part 7: Assemblies for specific applications such as marinas, camping sites, market squares, electric vehicle charging stations |
| EN IEC 61851-1:2019 | Electric vehicle conductive charging system - Part 1: General requirements |
| IEC 61851-21-1:2017 | Electric vehicle conductive charging system - Part 21-1 Electric vehicle on-board charger EMC requirements for conductive connection to AC/DC supply |
| EN IEC 61851-21-2:2021 | Electric vehicle conductive charging system - Part 21-2: Electric vehicle requirements for conductive connection to an AC/DC supply - EMC requirements for off board electric vehicle charging systems |
| EN IEC 62311:2008 | Assessment of electronic and electrical equipment related to human exposure restrictions for electromagnetic fields (0 Hz - 300 GHz) |
| EN 62479:2010 | Assessment of the compliance of low power electronic and electrical equipment with the basic restrictions related to human exposure to electromagnetic fields (10 MHz to 300 GHz) |

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

| | |
|---|---|
| IEC 62955:2018 | Residual direct current detecting device (RDC-DD) to be used for mode 3 charging of electric vehicles |
| EN IEC 63000:2018 | Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances |
| ETSI EN 300 328 V2.2.2:2019 | Wideband transmission systems - Data transmission equipment operating in the 2,4 GHz band - Harmonised Standard for access to radio spectrum |
| ETSI EN 300 330 V2.1.1:2017-02 | Short range devices (SRD); Radio equipment in the frequency range 9 kHz to 25 MHz and inductive loop systems in the frequency range 9 kHz to 30 MHz |
| ETSI EN 301 489-1 V2.2.3:2019-11 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services - Part 1: Common technical requirements - Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 489-3 V2.1.1:2019-03 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for Short Range Devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 246 GHz; Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 489-17 V2.2.1:2012-09 | Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment; Part 17: Specific conditions for Broadband Data Transmission Systems |
| ETSI EN 301 489-52 V1.2.1:2021-11 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 52: Specific conditions for Cellular Communication User Equipment (UE) radio and ancillary equipment; Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 511 V12.5.1:2017-03 | European digital cellular telecommunications system (phase 2) - man-machine interface (mmi) of the mobile station (ms) |
| ETSI EN 301 893 V2.1.1:2017-05 | 5 GHz RLAN - Harmonised Standard covering the essential requirements of article 3.2 of Directive 2014/53/EU |
| ETSI EN 301 908-1 V13.1.1:2019-11 | IMT cellular networks; Harmonised Standard for access to radio spectrum; Part 1: Introduction and common requirements |
| MessEG | Gesetz über das Inverkehrbringen und die Bereitstellung von Messgeräten auf dem Markt, ihre Verwendung und Eichung sowie über Fertigpackungen (Mess- und Eichgesetz - MessEG) |
| MessEV | Verordnung über das Inverkehrbringen und die Bereitstellung von Messgeräten auf dem Markt sowie über ihre Verwendung und Eichung (Mess- und Eichverordnung - MessEV) |

Wendlingen, 19.07.2024

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstraße 100
73240 Wendlingen
Germany

Jochen Paukert
Geschäftsführer
eSystems MTG GmbH

(Stamp)

Sven Heidenwag
Geschäftsführer
eSystems MTG GmbH

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

Document: RED_DoC_PAGWBX_MID_INT_2024-07.docx

**Prevođenje - Hrvatski**

# EU izjava o sukladnosti

Proizvođač navodi da su proizvodi u skladu s
Direktiva o radijskoj opremi 2014/53/EU

Proizvođač

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

Kao proizvođač izjavljujemo da su proizvodi u skladu sa zakonodavstvom EU-a. Preuzimamo punu odgovornost za usklađenost proizvoda s dolje navedenom opremom za opskrbu električnim vozilima
(Način rada 3 prema EN IEC 61851-1).

| Tip | Radio tehnologija | Mjeriteljstvo | Snaga [kW] | | Struja [A] | Tip spojnice vozila |
|---|---|---|---|---|---|---|
| PWB22E212 | RFID, WLAN, LTE, GSM | MID Meter | 22 | 3 | 32 | 2 (IEC) |
| PWB22E223 | RFID, WLAN, LTE, GSM | MID Meter | 22 | 3 | 32 | 2 (IEC) |

Poštuju se daljnje zakonodavstvo EU-a u mjeri u kojoj je primjenjivo:
- Elektromagnetska kompatibilnost - Direktiva 2014/30/EU
- Niski napon - Direktiva 2014/35/EU
- Ograničenje uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi (RoHS) - Direktiva 2011/65/EU
- MID Direktiva 2014/32/EU
-- MID mjerač / Dt. Eichrecht: Integrirani mjerač je kompatibilan s MID-om. Integriran je u EVSE prema tehničkoj specifikaciji proizvođača MID mjerača

Usklađenost se dokazuje primjenom sljedećih određenih standarda, normativnih dokumenata ili propisa navedenih u nastavku:

| | |
|---|---|
| EN 50470-1:2006/A1:2018 | Electricity metering equipment (a.c.) - Part 1: General requirements, tests and test conditions - Metering equipment (class indexes A, B and C) |
| EN 50470-3:2022 | Electricity metering equipment - Part 3: Particular requirements - Static meters for AC active energy (class indexes A, B and C) |
| EN 55032:2015/A1:2020 | Electromagnetic compatibility of multimedia equipment - Emission requirements |
| EN IEC 61439-1:2021/ AC:2022-01 | Low-voltage switchgear and controlgear assemblies - Part 1: General rules |
| EN IEC 61439-7:2020 | Low-voltage switchgear and controlgear assemblies - Part 7: Assemblies for specific applications such as marinas, camping sites, market squares, electric vehicle charging stations |
| EN IEC 61851-1:2019 | Electric vehicle conductive charging system - Part 1: General requirements |
| IEC 61851-21-1:2017 | Electric vehicle conductive charging system - Part 21-1 Electric vehicle on-board charger EMC requirements for conductive connection to AC/DC supply |
| EN IEC 61851-21-2:2021 | Electric vehicle conductive charging system - Part 21-2: Electric vehicle requirements for conductive connection to an AC/DC supply - EMC requirements for off board electric vehicle charging systems |
| EN IEC 62311:2008 | Assessment of electronic and electrical equipment related to human exposure restrictions for electromagnetic fields (0 Hz - 300 GHz) |
| EN 62479:2010 | Assessment of the compliance of low power electronic and electrical equipment with the basic restrictions related to human exposure to electromagnetic fields (10 MHz to 300 GHz) |
| IEC 62955:2018 | Residual direct current detecting device (RDC-DD) to be used for mode 3 charging of electric vehicles |

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

| | |
|---|---|
| EN IEC 63000:2018 | Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances |
| ETSI EN 300 328 V2.2.2:2019 | Wideband transmission systems - Data transmission equipment operating in the 2,4 GHz band - Harmonised Standard for access to radio spectrum |
| ETSI EN 300 330 V2.1.1:2017-02 | Short range devices (SRD); Radio equipment in the frequency range 9 kHz to 25 MHz and inductive loop systems in the frequency range 9 kHz to 30 MHz |
| ETSI EN 301 489-1 V2.2.3:2019-11 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services - Part 1: Common technical requirements - Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 489-3 V2.1.1:2019-03 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for Short Range Devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 246 GHz; Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 489-17 V2.2.1:2012-09 | Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment; Part 17: Specific conditions for Broadband Data Transmission Systems |
| ETSI EN 301 489-52 V1.2.1:2021-11 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 52: Specific conditions for Cellular Communication User Equipment (UE) radio and ancillary equipment; Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 511 V12.5.1:2017-03 | European digital cellular telecommunications system (phase 2) - man-machine interface (mmi) of the mobile station (ms) |
| ETSI EN 301 893 V2.1.1:2017-05 | 5 GHz RLAN - Harmonised Standard covering the essential requirements of article 3.2 of Directive 2014/53/EU |
| ETSI EN 301 908-1 V13.1.1:2019-11 | IMT cellular networks; Harmonised Standard for access to radio spectrum; Part 1: Introduction and common requirements |
| MessEG | Gesetz über das Inverkehrbringen und die Bereitstellung von Messgeräten auf dem Markt, ihre Verwendung und Eichung sowie über Fertigpackungen (Mess- und Eichgesetz - MessEG) |
| MessEV | Verordnung über das Inverkehrbringen und die Bereitstellung von Messgeräten auf dem Markt sowie über ihre Verwendung und Eichung (Mess- und Eichverordnung - MessEV) |

Wendlingen, 19.07.2024

Jochen Paukert
Geschäftsführer
eSystems MTG GmbH

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstraße 100
73240 Wendlingen
Germany

(Stamp)

Sven Heidenwag
Geschäftsführer
eSystems MTG GmbH

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

Document: RED_DoC_PAGWBX_MID_INT_2024-07.docx

**Tulkojums - Latviešu**

# ES atbilstības deklarācija

Ražotājs norāda, ka izstrādājumi atbilst
Radioiekārtu direktīvai 2014/53/ES

Ražotājs

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

Kā ražotājs mēs apliecinām, ka izstrādājumi atbilst ES tiesību aktiem. Mēs uzņemamies pilnu atbildību par turpmāk uzskaitīto elektroiekārtu atbilstību.
(3. režīms saskaņā ar EN IEC 61851-1).

| Tips | Radio tehnoloģija | Metroloģija | Jauda [kW] | Fāze(s) | Strāva [A] | Transportlīdzekļa sakabes tips |
|---|---|---|---|---|---|---|
| PWB22E212 | RFID, WLAN, LTE, GSM | MID Meter | 22 | 3 | 32 | 2 (IEC) |
| PWB22E223 | RFID, WLAN, LTE, GSM | MID Meter | 22 | 3 | 32 | 2 (IEC) |

Ciktāl piemērojami, ir ievēroti citi ES tiesību akti:
- Elektromagnētiskā savietojamība - Direktīva 2014/30/ES
- zemspriegums - Direktīva 2014/35/ES
- Dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošana elektriskās un elektroniskās iekārtās (RoHS) - Direktīva 2011/65/ES.
- MID Direktīva 2014/32/ES
-- MID skaitītājs / Dt. Eichrecht: Integrētais skaitītājs atbilst MID direktīvai. Tas ir integrēts EVSE saskaņā ar MID skaitītāja ražotāja tehnisko specifikāciju.

Atbilstību pierāda, piemērojot turpmāk norādītos standartus, normatīvos dokumentus vai noteikumus:

| | |
|---|---|
| EN 50470-1:2006/A1:2018 | Electricity metering equipment (a.c.) - Part 1: General requirements, tests and test conditions - Metering equipment (class indexes A, B and C) |
| EN 50470-3:2022 | Electricity metering equipment - Part 3: Particular requirements - Static meters for AC active energy (class indexes A, B and C) |
| EN 55032:2015/A1:2020 | Electromagnetic compatibility of multimedia equipment - Emission requirements |
| EN IEC 61439-1:2021/ AC:2022-01 | Low-voltage switchgear and controlgear assemblies - Part 1: General rules |
| EN IEC 61439-7:2020 | Low-voltage switchgear and controlgear assemblies - Part 7: Assemblies for specific applications such as marinas, camping sites, market squares, electric vehicle charging stations |
| EN IEC 61851-1:2019 | Electric vehicle conductive charging system - Part 1: General requirements |
| IEC 61851-21-1:2017 | Electric vehicle conductive charging system - Part 21-1 Electric vehicle on-board charger EMC requirements for conductive connection to AC/DC supply |
| EN IEC 61851-21-2:2021 | Electric vehicle conductive charging system - Part 21-2: Electric vehicle requirements for conductive connection to an AC/DC supply - EMC requirements for off board electric vehicle charging systems |
| EN IEC 62311:2008 | Assessment of electronic and electrical equipment related to human exposure restrictions for electromagnetic fields (0 Hz - 300 GHz) |
| EN 62479:2010 | Assessment of the compliance of low power electronic and electrical equipment with the basic restrictions related to human exposure to electromagnetic fields (10 MHz to 300 GHz) |
| IEC 62955:2018 | Residual direct current detecting device (RDC-DD) to be used for mode 3 charging of electric vehicles |

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

| | |
|---|---|
| EN IEC 63000:2018 | Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances |
| ETSI EN 300 328 V2.2.2:2019 | Wideband transmission systems - Data transmission equipment operating in the 2,4 GHz band - Harmonised Standard for access to radio spectrum |
| ETSI EN 300 330 V2.1.1:2017-02 | Short range devices (SRD); Radio equipment in the frequency range 9 kHz to 25 MHz and inductive loop systems in the frequency range 9 kHz to 30 MHz |
| ETSI EN 301 489-1 V2.2.3:2019-11 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services - Part 1: Common technical requirements - Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 489-3 V2.1.1:2019-03 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for Short Range Devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 246 GHz; Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 489-17 V2.2.1:2012-09 | Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment; Part 17: Specific conditions for Broadband Data Transmission Systems |
| ETSI EN 301 489-52 V1.2.1:2021-11 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 52: Specific conditions for Cellular Communication User Equipment (UE) radio and ancillary equipment; Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 511 V12.5.1:2017-03 | European digital cellular telecommunications system (phase 2) - man-machine interface (mmi) of the mobile station (ms) |
| ETSI EN 301 893 V2.1.1:2017-05 | 5 GHz RLAN - Harmonised Standard covering the essential requirements of article 3.2 of Directive 2014/53/EU |
| ETSI EN 301 908-1 V13.1.1:2019-11 | IMT cellular networks; Harmonised Standard for access to radio spectrum; Part 1: Introduction and common requirements |
| MessEG | Gesetz über das Inverkehrbringen und die Bereitstellung von Messgeräten auf dem Markt, ihre Verwendung und Eichung sowie über Fertigpackungen (Mess- und Eichgesetz - MessEG) |
| MessEV | Verordnung über das Inverkehrbringen und die Bereitstellung von Messgeräten auf dem Markt sowie über ihre Verwendung und Eichung (Mess- und Eichverordnung - MessEV) |

Wendlingen, 19.07.2024

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstraße 100
73240 Wendlingen
Germany

Jochen Paukert
Geschäftsführer
eSystems MTG GmbH

(Stamp)

Sven Heidenwag
Geschäftsführer
eSystems MTG GmbH

eSYSTEMS
A KATEK Brand

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

Document: RED_DoC_PAGWBX_MID_INT_2024-07.docx **Vertimas - Lietuvių kalba**

# ES atitikties deklaracija

Gamintojas teigia, kad gaminiai atitinka
Radijo įrangos direktyvą 2014/53/ES

Gamintojas

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

Mes, kaip gamintojas, tvirtiname, kad gaminiai atitinka ES teisės aktus. Prisiimame visą atsakomybę už toliau išvardytos elektros energijos tiekimo įrangos atitiktį (3 režimas pagal EN IEC 61851-1).

| Tipas | Radijo technologija | Metrologija | Galia [kW] | Fazė(s) | Srovė [A] | Transporto priemonės jungties tipas |
|---|---|---|---|---|---|---|
| PWB22E212 | RFID, WLAN, LTE, GSM | MID Meter | 22 | 3 | 32 | 2 (IEC) |
| PWB22E223 | RFID, WLAN, LTE, GSM | MID Meter | 22 | 3 | 32 | 2 (IEC) |

Kiek taikytina, buvo laikomasi kitų ES teisės aktų:
- Elektromagnetinis suderinamumas - Direktyva 2014/30/ES
- Žemos įtampos - Direktyva 2014/35/ES
- tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimas (RoHS) - Direktyva 2011/65/ES
- MID direktyva 2014/32/ES
-- MID matuoklis / Dt. Eichrecht: Integruotas skaitiklis atitinka MID reikalavimus. Jis integruojamas į EVSE pagal MID skaitiklio gamintojo techninę specifikaciją

Atitiktis įrodoma taikant toliau nurodytus standartus, norminius dokumentus ar reglamentus:

| | |
|---|---|
| EN 50470-1:2006/A1:2018 | Electricity metering equipment (a.c.) - Part 1: General requirements, tests and test conditions - Metering equipment (class indexes A, B and C) |
| EN 50470-3:2022 | Electricity metering equipment - Part 3: Particular requirements - Static meters for AC active energy (class indexes A, B and C) |
| EN 55032:2015/A1:2020 | Electromagnetic compatibility of multimedia equipment - Emission requirements |
| EN IEC 61439-1:2021/ AC:2022-01 | Low-voltage switchgear and controlgear assemblies - Part 1: General rules |
| EN IEC 61439-7:2020 | Low-voltage switchgear and controlgear assemblies - Part 7: Assemblies for specific applications such as marinas, camping sites, market squares, electric vehicle charging stations |
| EN IEC 61851-1:2019 | Electric vehicle conductive charging system - Part 1: General requirements |
| IEC 61851-21-1:2017 | Electric vehicle conductive charging system - Part 21-1 Electric vehicle on-board charger EMC requirements for conductive connection to AC/DC supply |
| EN IEC 61851-21-2:2021 | Electric vehicle conductive charging system - Part 21-2: Electric vehicle requirements for conductive connection to an AC/DC supply - EMC requirements for off board electric vehicle charging systems |
| EN IEC 62311:2008 | Assessment of electronic and electrical equipment related to human exposure restrictions for electromagnetic fields (0 Hz - 300 GHz) |
| EN 62479:2010 | Assessment of the compliance of low power electronic and electrical equipment with the basic restrictions related to human exposure to electromagnetic fields (10 MHz to 300 GHz) |

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

| | |
|---|---|
| IEC 62955:2018 | Residual direct current detecting device (RDC-DD) to be used for mode 3 charging of electric vehicles |
| EN IEC 63000:2018 | Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances |
| ETSI EN 300 328 V2.2.2:2019 | Wideband transmission systems - Data transmission equipment operating in the 2,4 GHz band - Harmonised Standard for access to radio spectrum |
| ETSI EN 300 330 V2.1.1:2017-02 | Short range devices (SRD); Radio equipment in the frequency range 9 kHz to 25 MHz and inductive loop systems in the frequency range 9 kHz to 30 MHz |
| ETSI EN 301 489-1 V2.2.3:2019-11 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services - Part 1: Common technical requirements - Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 489-3 V2.1.1:2019-03 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for Short Range Devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 246 GHz; Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 489-17 V2.2.1:2012-09 | Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment; Part 17: Specific conditions for Broadband Data Transmission Systems |
| ETSI EN 301 489-52 V1.2.1:2021-11 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 52: Specific conditions for Cellular Communication User Equipment (UE) radio and ancillary equipment; Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 511 V12.5.1:2017-03 | European digital cellular telecommunications system (phase 2) - man-machine interface (mmi) of the mobile station (ms) |
| ETSI EN 301 893 V2.1.1:2017-05 | 5 GHz RLAN - Harmonised Standard covering the essential requirements of article 3.2 of Directive 2014/53/EU |
| ETSI EN 301 908-1 V13.1.1:2019-11 | IMT cellular networks; Harmonised Standard for access to radio spectrum; Part 1: Introduction and common requirements |
| MessEG | Gesetz über das Inverkehrbringen und die Bereitstellung von Messgeräten auf dem Markt, ihre Verwendung und Eichung sowie über Fertigpackungen (Mess- und Eichgesetz - MessEG) |
| MessEV | Verordnung über das Inverkehrbringen und die Bereitstellung von Messgeräten auf dem Markt sowie über ihre Verwendung und Eichung (Mess- und Eichverordnung - MessEV) |

Wendlingen, 19.07.2024

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstraße 100
73240 Wendlingen
Germany

Jochen Paukert
Geschäftsführer
eSystems MTG GmbH

(Stamp)

Sven Heidenwag
Geschäftsführer
eSystems MTG GmbH

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

Document: RED_DoC_PAGWBX_MID_INT_2024-07.docx

**Vertaling - Nederlands**

# EU-conformiteitsverklaring

De fabrikant verklaart dat de producten in overeenstemming zijn met Richtlijn radioapparatuur 2014/53/EU

Fabrikant

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

Als fabrikant verklaren we dat de producten voldoen aan de EU-wetgeving. We nemen de volledige verantwoordelijkheid voor de conformiteit van het product met de hieronder vermelde EV-voedingsapparatuur
(Modus 3 volgens EN IEC 61851-1).

| Type | Radiotechnologie | Metrologie | Kracht [kW] | Fase(n) | Stroom [A] | Type voertuigkoppeling |
|---|---|---|---|---|---|---|
| PWB22E212 | RFID, WLAN, LTE, GSM | MID Meter | 22 | 3 | 32 | 2 (IEC) |
| PWB22E223 | RFID, WLAN, LTE, GSM | MID Meter | 22 | 3 | 32 | 2 (IEC) |

Verdere EU-wetgeving is nageleefd voor zover van toepassing:
- Elektromagnetische compatibiliteit - Richtlijn 2014/30/EU
- Laagspanning - Richtlijn 2014/35/EU
- Beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur (RoHS) - Richtlijn 2011/65/EU
- MID-richtlijn 2014/32/EU
-- MID Meter / Dt. Eichrecht: De geïntegreerde meter is MID-conform. Hij wordt in de EVSE geïntegreerd volgens de technische specificatie van de fabrikant van de MID-meter.

Naleving wordt aangetoond door de toepassing van de volgende aangewezen normen, normatieve documenten of voorschriften die hieronder worden vermeld:

| | |
|---|---|
| EN 50470-1:2006/A1:2018 | Electricity metering equipment (a.c.) - Part 1: General requirements, tests and test conditions - Metering equipment (class indexes A, B and C) |
| EN 50470-3:2022 | Electricity metering equipment - Part 3: Particular requirements - Static meters for AC active energy (class indexes A, B and C) |
| EN 55032:2015/A1:2020 | Electromagnetic compatibility of multimedia equipment - Emission requirements |
| EN IEC 61439-1:2021/ AC:2022-01 | Low-voltage switchgear and controlgear assemblies - Part 1: General rules |
| EN IEC 61439-7:2020 | Low-voltage switchgear and controlgear assemblies - Part 7: Assemblies for specific applications such as marinas, camping sites, market squares, electric vehicle charging stations |
| EN IEC 61851-1:2019 | Electric vehicle conductive charging system - Part 1: General requirements |
| IEC 61851-21-1:2017 | Electric vehicle conductive charging system - Part 21-1 Electric vehicle on-board charger EMC requirements for conductive connection to AC/DC supply |
| EN IEC 61851-21-2:2021 | Electric vehicle conductive charging system - Part 21-2: Electric vehicle requirements for conductive connection to an AC/DC supply - EMC requirements for off board electric vehicle charging systems |
| EN IEC 62311:2008 | Assessment of electronic and electrical equipment related to human exposure restrictions for electromagnetic fields (0 Hz - 300 GHz) |
| EN 62479:2010 | Assessment of the compliance of low power electronic and electrical equipment with the basic restrictions related to human exposure to electromagnetic fields (10 MHz to 300 GHz) |
| IEC 62955:2018 | Residual direct current detecting device (RDC-DD) to be used for mode 3 charging of electric vehicles |

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

| | |
|---|---|
| EN IEC 63000:2018 | Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances |
| ETSI EN 300 328 V2.2.2:2019 | Wideband transmission systems - Data transmission equipment operating in the 2,4 GHz band - Harmonised Standard for access to radio spectrum |
| ETSI EN 300 330 V2.1.1:2017-02 | Short range devices (SRD); Radio equipment in the frequency range 9 kHz to 25 MHz and inductive loop systems in the frequency range 9 kHz to 30 MHz |
| ETSI EN 301 489-1 V2.2.3:2019-11 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services - Part 1: Common technical requirements - Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 489-3 V2.1.1:2019-03 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for Short Range Devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 246 GHz; Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 489-17 V2.2.1:2012-09 | Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment; Part 17: Specific conditions for Broadband Data Transmission Systems |
| ETSI EN 301 489-52 V1.2.1:2021-11 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 52: Specific conditions for Cellular Communication User Equipment (UE) radio and ancillary equipment; Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 511 V12.5.1:2017-03 | European digital cellular telecommunications system (phase 2) - man-machine interface (mmi) of the mobile station (ms) |
| ETSI EN 301 893 V2.1.1:2017-05 | 5 GHz RLAN - Harmonised Standard covering the essential requirements of article 3.2 of Directive 2014/53/EU |
| ETSI EN 301 908-1 V13.1.1:2019-11 | IMT cellular networks; Harmonised Standard for access to radio spectrum; Part 1: Introduction and common requirements |
| MessEG | Gesetz über das Inverkehrbringen und die Bereitstellung von Messgeräten auf dem Markt, ihre Verwendung und Eichung sowie über Fertigpackungen (Mess- und Eichgesetz - MessEG) |
| MessEV | Verordnung über das Inverkehrbringen und die Bereitstellung von Messgeräten auf dem Markt sowie über ihre Verwendung und Eichung (Mess- und Eichverordnung - MessEV) |

Wendlingen, *19.07.2024*

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstraße 100
73240 Wendlingen
Germany

(Stamp)

Jochen Paukert
Geschäftsführer
eSystems MTG GmbH

Sven Heidenwag
Geschäftsführer
eSystems MTG GmbH

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

Document: RED_DoC_PAGWBX_MID_INT_2024-07.docx

**Oversettelse - Norsk**

# EU-samsvarserklæring

Produsenten erklærer at produktene er i samsvar med
Direktiv 2014/53/EU om radioutstyr

Produsent

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

Som produsent erklærer vi at produktene er i samsvar med EU-lovgivningen. Vi tar fullt ansvar for produktets samsvar med det nedenfor oppførte EV-forsyningsutstyret (Modus 3 i henhold til EN IEC 61851-1).

| Type | Radioteknologi | Metrologi | Effekt [kW] | Fase(r) | Strøm [A] | Type kjøretøykobling |
|---|---|---|---|---|---|---|
| PWB22E212 | RFID, WLAN, LTE, GSM | MID Meter | 22 | 3 | 32 | 2 (IEC) |
| PWB22E223 | RFID, WLAN, LTE, GSM | MID Meter | 22 | 3 | 32 | 2 (IEC) |

Ytterligere EU-lovgivning er fulgt i den grad det er relevant:
- Elektromagnetisk kompatibilitet - direktiv 2014/30/EU
- Lavspenning - direktiv 2014/35/EU
- Begrensning av bruken av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr (RoHS) - direktiv 2011/65/EU
- MID-direktiv 2014/32/EU
-- MID Meter / Dt. Eichrecht: Den integrerte måleren er MID-kompatibel. Den er integrert i EVSE-enheten i henhold til den tekniske spesifikasjonen fra produsenten av MID-måleren

Overensstemmelse demonstreres ved bruk av følgende utpekte standarder, normative dokumenter eller forskrifter som er oppført nedenfor:

| | |
|---|---|
| EN 50470-1:2006/A1:2018 | Electricity metering equipment (a.c.) - Part 1: General requirements, tests and test conditions - Metering equipment (class indexes A, B and C) |
| EN 50470-3:2022 | Electricity metering equipment - Part 3: Particular requirements - Static meters for AC active energy (class indexes A, B and C) |
| EN 55032:2015/A1:2020 | Electromagnetic compatibility of multimedia equipment - Emission requirements |
| EN IEC 61439-1:2021/ AC:2022-01 | Low-voltage switchgear and controlgear assemblies - Part 1: General rules |
| EN IEC 61439-7:2020 | Low-voltage switchgear and controlgear assemblies - Part 7: Assemblies for specific applications such as marinas, camping sites, market squares, electric vehicle charging stations |
| EN IEC 61851-1:2019 | Electric vehicle conductive charging system - Part 1: General requirements |
| IEC 61851-21-1:2017 | Electric vehicle conductive charging system - Part 21-1 Electric vehicle on-board charger EMC requirements for conductive connection to AC/DC supply |
| EN IEC 61851-21-2:2021 | Electric vehicle conductive charging system - Part 21-2: Electric vehicle requirements for conductive connection to an AC/DC supply - EMC requirements for off board electric vehicle charging systems |
| EN IEC 62311:2008 | Assessment of electronic and electrical equipment related to human exposure restrictions for electromagnetic fields (0 Hz - 300 GHz) |
| EN 62479:2010 | Assessment of the compliance of low power electronic and electrical equipment with the basic restrictions related to human exposure to electromagnetic fields (10 MHz to 300 GHz) |
| IEC 62955:2018 | Residual direct current detecting device (RDC-DD) to be used for mode 3 charging of electric vehicles |

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

| | |
|---|---|
| EN IEC 63000:2018 | Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances |
| ETSI EN 300 328 V2.2.2:2019 | Wideband transmission systems - Data transmission equipment operating in the 2,4 GHz band - Harmonised Standard for access to radio spectrum |
| ETSI EN 300 330 V2.1.1:2017-02 | Short range devices (SRD); Radio equipment in the frequency range 9 kHz to 25 MHz and inductive loop systems in the frequency range 9 kHz to 30 MHz |
| ETSI EN 301 489-1 V2.2.3:2019-11 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services - Part 1: Common technical requirements - Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 489-3 V2.1.1:2019-03 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for Short Range Devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 246 GHz; Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 489-17 V2.2.1:2012-09 | Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment; Part 17: Specific conditions for Broadband Data Transmission Systems |
| ETSI EN 301 489-52 V1.2.1:2021-11 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 52: Specific conditions for Cellular Communication User Equipment (UE) radio and ancillary equipment; Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 511 V12.5.1:2017-03 | European digital cellular telecommunications system (phase 2) - man-machine interface (mmi) of the mobile station (ms) |
| ETSI EN 301 893 V2.1.1:2017-05 | 5 GHz RLAN - Harmonised Standard covering the essential requirements of article 3.2 of Directive 2014/53/EU |
| ETSI EN 301 908-1 V13.1.1:2019-11 | IMT cellular networks; Harmonised Standard for access to radio spectrum; Part 1: Introduction and common requirements |
| MessEG | Gesetz über das Inverkehrbringen und die Bereitstellung von Messgeräten auf dem Markt, ihre Verwendung und Eichung sowie über Fertigpackungen (Mess- und Eichgesetz - MessEG) |
| MessEV | Verordnung über das Inverkehrbringen und die Bereitstellung von Messgeräten auf dem Markt sowie über ihre Verwendung und Eichung (Mess- und Eichverordnung - MessEV) |

Wendlingen, 19.07.2024

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstraße 100
73240 Wendlingen
Germany

Jochen Paukert
Geschäftsführer
eSystems MTG GmbH

(Stamp)

Sven Heidenwag
Geschäftsführer
eSystems MTG GmbH

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

Document: RED_DoC_PAGWBX_MID_INT_2024-07.docx **Tłumaczenie - Polski**

# Deklaracja zgodności UE

Producent oświadcza, że produkty są zgodne z
Dyrektywą 2014/53/UE w sprawie urządzeń radiowych

Producent
eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

Jako producent oświadczamy, że produkty są zgodne z przepisami UE. Bierzemy pełną odpowiedzialność za zgodność produktu z wymienionymi poniżej urządzeniami zasilającymi EV (Tryb 3 zgodnie z normą EN IEC 61851-1).

| Typ | Technologia radiowa | Metrologia | Moc [kW] | Fazy/a | Prąd [A] | Typ złącza pojazdu |
|---|---|---|---|---|---|---|
| PWB22E212 | RFID, WLAN, LTE, GSM | MID Meter | 22 | 3 | 32 | 2 (IEC) |
| PWB22E223 | RFID, WLAN, LTE, GSM | MID Meter | 22 | 3 | 32 | 2 (IEC) |

W zakresie, w jakim ma to zastosowanie, przestrzegane są dalsze przepisy UE:
- Kompatybilność elektromagnetyczna - dyrektywa 2014/30/UE
- Niskie napięcie - dyrektywa 2014/35/UE
- Ograniczenie stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (RoHS) - dyrektywa 2011/65/UE
- Dyrektywa MID 2014/32/UE
-- Miernik MID / Dt. Eichrecht: Zintegrowany licznik jest zgodny z dyrektywą MID. Jest on zintegrowany z EVSE zgodnie ze specyfikacją techniczną producenta licznika MID

Zgodność jest wykazywana poprzez stosowanie następujących wyznaczonych norm, dokumentów normatywnych lub przepisów wymienionych poniżej:

| | |
|---|---|
| EN 50470-1:2006/A1:2018 | Electricity metering equipment (a.c.) - Part 1: General requirements, tests and test conditions - Metering equipment (class indexes A, B and C) |
| EN 50470-3:2022 | Electricity metering equipment - Part 3: Particular requirements - Static meters for AC active energy (class indexes A, B and C) |
| EN 55032:2015/A1:2020 | Electromagnetic compatibility of multimedia equipment - Emission requirements |
| EN IEC 61439-1:2021/ AC:2022-01 | Low-voltage switchgear and controlgear assemblies - Part 1: General rules |
| EN IEC 61439-7:2020 | Low-voltage switchgear and controlgear assemblies - Part 7: Assemblies for specific applications such as marinas, camping sites, market squares, electric vehicle charging stations |
| EN IEC 61851-1:2019 | Electric vehicle conductive charging system - Part 1: General requirements |
| IEC 61851-21-1:2017 | Electric vehicle conductive charging system - Part 21-1 Electric vehicle on-board charger EMC requirements for conductive connection to AC/DC supply |
| EN IEC 61851-21-2:2021 | Electric vehicle conductive charging system - Part 21-2: Electric vehicle requirements for conductive connection to an AC/DC supply - EMC requirements for off board electric vehicle charging systems |
| EN IEC 62311:2008 | Assessment of electronic and electrical equipment related to human exposure restrictions for electromagnetic fields (0 Hz - 300 GHz) |
| EN 62479:2010 | Assessment of the compliance of low power electronic and electrical equipment with the basic restrictions related to human exposure to electromagnetic fields (10 MHz to 300 GHz) |
| IEC 62955:2018 | Residual direct current detecting device (RDC-DD) to be used for mode 3 charging of electric vehicles |

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

| | |
|---|---|
| EN IEC 63000:2018 | Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances |
| ETSI EN 300 328 V2.2.2:2019 | Wideband transmission systems - Data transmission equipment operating in the 2,4 GHz band - Harmonised Standard for access to radio spectrum |
| ETSI EN 300 330 V2.1.1:2017-02 | Short range devices (SRD); Radio equipment in the frequency range 9 kHz to 25 MHz and inductive loop systems in the frequency range 9 kHz to 30 MHz |
| ETSI EN 301 489-1 V2.2.3:2019-11 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services - Part 1: Common technical requirements - Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 489-3 V2.1.1:2019-03 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for Short Range Devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 246 GHz; Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 489-17 V2.2.1:2012-09 | Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment; Part 17: Specific conditions for Broadband Data Transmission Systems |
| ETSI EN 301 489-52 V1.2.1:2021-11 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 52: Specific conditions for Cellular Communication User Equipment (UE) radio and ancillary equipment; Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 511 V12.5.1:2017-03 | European digital cellular telecommunications system (phase 2) - man-machine interface (mmi) of the mobile station (ms) |
| ETSI EN 301 893 V2.1.1:2017-05 | 5 GHz RLAN - Harmonised Standard covering the essential requirements of article 3.2 of Directive 2014/53/EU |
| ETSI EN 301 908-1 V13.1.1:2019-11 | IMT cellular networks; Harmonised Standard for access to radio spectrum; Part 1: Introduction and common requirements |
| MessEG | Gesetz über das Inverkehrbringen und die Bereitstellung von Messgeräten auf dem Markt, ihre Verwendung und Eichung sowie über Fertigpackungen (Mess- und Eichgesetz - MessEG) |
| MessEV | Verordnung über das Inverkehrbringen und die Bereitstellung von Messgeräten auf dem Markt sowie über ihre Verwendung und Eichung (Mess- und Eichverordnung - MessEV) |

Wendlingen, 19.07.2024

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstraße 100
73240 Wendlingen
Germany

Jochen Paukert
Geschäftsführer
eSystems MTG GmbH

(Stamp)

Sven Heidenwag
Geschäftsführer
eSystems MTG GmbH

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

Document: RED_DoC_PAGWBX_MID_INT_2024-07.docx

**Tradução - Português**

# Declaração de Conformidade UE

O fabricante declara que os produtos estão em conformidade com
Diretiva relativa aos equipamentos de rádio 2014/53/UE

Fabricante

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

Como fabricante, declaramos que os produtos estão em conformidade com a legislação da UE. Assumimos total responsabilidade pela conformidade do produto com o equipamento de alimentação eléctrica abaixo indicado
(Modo 3 de acordo com a norma EN IEC 61851-1).

| Tipo | Tecnologia de rádio | Metrologia | Potência [kW] | Fase(s) | Corrente [A] | Tipo de acoplador de veículo |
|---|---|---|---|---|---|---|
| PWB22E212 | RFID, WLAN, LTE, GSM | MID Meter | 22 | 3 | 32 | 2 (IEC) |
| PWB22E223 | RFID, WLAN, LTE, GSM | MID Meter | 22 | 3 | 32 | 2 (IEC) |

Foram observados outros actos legislativos da UE, na medida do aplicável:
- Compatibilidade electromagnética - Diretiva 2014/30/UE
- Baixa tensão - Diretiva 2014/35/UE
- Restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos (RoHS) - Diretiva 2011/65/UE
- Diretiva MID 2014/32/UE
-- Contador MID / Dt. Eichrecht: O contador integrado está em conformidade com a MID. É integrado no EVSE de acordo com as especificações técnicas do fabricante do contador MID

A conformidade é demonstrada pela aplicação das seguintes normas, documentos normativos ou regulamentos designados, a seguir enumerados:

| | |
|---|---|
| EN 50470-1:2006/A1:2018 | Electricity metering equipment (a.c.) - Part 1: General requirements, tests and test conditions - Metering equipment (class indexes A, B and C) |
| EN 50470-3:2022 | Electricity metering equipment - Part 3: Particular requirements - Static meters for AC active energy (class indexes A, B and C) |
| EN 55032:2015/A1:2020 | Electromagnetic compatibility of multimedia equipment - Emission requirements |
| EN IEC 61439-1:2021/ AC:2022-01 | Low-voltage switchgear and controlgear assemblies - Part 1: General rules |
| EN IEC 61439-7:2020 | Low-voltage switchgear and controlgear assemblies - Part 7: Assemblies for specific applications such as marinas, camping sites, market squares, electric vehicle charging stations |
| EN IEC 61851-1:2019 | Electric vehicle conductive charging system - Part 1: General requirements |
| IEC 61851-21-1:2017 | Electric vehicle conductive charging system - Part 21-1 Electric vehicle on-board charger EMC requirements for conductive connection to AC/DC supply |
| EN IEC 61851-21-2:2021 | Electric vehicle conductive charging system - Part 21-2: Electric vehicle requirements for conductive connection to an AC/DC supply - EMC requirements for off board electric vehicle charging systems |
| EN IEC 62311:2008 | Assessment of electronic and electrical equipment related to human exposure restrictions for electromagnetic fields (0 Hz - 300 GHz) |
| EN 62479:2010 | Assessment of the compliance of low power electronic and electrical equipment with the basic restrictions related to human exposure to electromagnetic fields (10 MHz to 300 GHz) |

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

| | |
|---|---|
| IEC 62955:2018 | Residual direct current detecting device (RDC-DD) to be used for mode 3 charging of electric vehicles |
| EN IEC 63000:2018 | Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances |
| ETSI EN 300 328 V2.2.2:2019 | Wideband transmission systems - Data transmission equipment operating in the 2,4 GHz band - Harmonised Standard for access to radio spectrum |
| ETSI EN 300 330 V2.1.1:2017-02 | Short range devices (SRD); Radio equipment in the frequency range 9 kHz to 25 MHz and inductive loop systems in the frequency range 9 kHz to 30 MHz |
| ETSI EN 301 489-1 V2.2.3:2019-11 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services - Part 1: Common technical requirements - Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 489-3 V2.1.1:2019-03 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for Short Range Devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 246 GHz; Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 489-17 V2.2.1:2012-09 | Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment; Part 17: Specific conditions for Broadband Data Transmission Systems |
| ETSI EN 301 489-52 V1.2.1:2021-11 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 52: Specific conditions for Cellular Communication User Equipment (UE) radio and ancillary equipment; Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 511 V12.5.1:2017-03 | European digital cellular telecommunications system (phase 2) - man-machine interface (mmi) of the mobile station (ms) |
| ETSI EN 301 893 V2.1.1:2017-05 | 5 GHz RLAN - Harmonised Standard covering the essential requirements of article 3.2 of Directive 2014/53/EU |
| ETSI EN 301 908-1 V13.1.1:2019-11 | IMT cellular networks; Harmonised Standard for access to radio spectrum; Part 1: Introduction and common requirements |
| MessEG | Gesetz über das Inverkehrbringen und die Bereitstellung von Messgeräten auf dem Markt, ihre Verwendung und Eichung sowie über Fertigpackungen (Mess- und Eichgesetz - MessEG) |
| MessEV | Verordnung über das Inverkehrbringen und die Bereitstellung von Messgeräten auf dem Markt sowie über ihre Verwendung und Eichung (Mess- und Eichverordnung - MessEV) |

Wendlingen, 19.07.2024

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstraße 100
73240 Wendlingen
Germany

Jochen Paukert
Geschäftsführer
eSystems MTG GmbH

(Stamp)

Sven Heidenwag
Geschäftsführer
eSystems MTG GmbH

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

Document: RED_DoC_PAGWBX_MID_INT_2024-07.docx

**Traducere - Română**

# Declarația de conformitate UE

Producătorul declară că produsele sunt în conformitate cu
Directiva 2014/53/UE privind echipamentele radio

Producător

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

În calitate de producător, declarăm că produsele sunt conforme cu legislația UE. Ne asumăm întreaga responsabilitate pentru conformitatea produsului cu echipamentele de alimentare cu energie electrică enumerate mai jos
(Modul 3 în conformitate cu EN IEC 61851-1).

| Tip | Tehnologie radio | Metrologie | Putere [kW] | Faza/e | Curent [A] | Tip cuplaj vehicul |
|---|---|---|---|---|---|---|
| PWB22E212 | RFID, WLAN, LTE, GSM | MID Meter | 22 | 3 | 32 | 2 (IEC) |
| PWB22E223 | RFID, WLAN, LTE, GSM | MID Meter | 22 | 3 | 32 | 2 (IEC) |

Alte acte legislative ale UE au fost respectate în măsura în care sunt aplicabile:
- Compatibilitate electromagnetică - Directiva 2014/30/UE
- Joasă tensiune - Directiva 2014/35/UE
- Restricționarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (RoHS) - Directiva 2011/65/UE
- MID Directiva 2014/32/UE
-- Contor MID / Dt. Eichrecht: Contorul integrat este conform cu MID. Acesta este integrat în EVSE în conformitate cu specificațiile tehnice ale producătorului contorului MID

Conformitatea este demonstrată prin aplicarea următoarelor standarde desemnate, documente normative sau reglementări enumerate mai jos:

| | |
|---|---|
| EN 50470-1:2006/A1:2018 | Electricity metering equipment (a.c.) - Part 1: General requirements, tests and test conditions - Metering equipment (class indexes A, B and C) |
| EN 50470-3:2022 | Electricity metering equipment - Part 3: Particular requirements - Static meters for AC active energy (class indexes A, B and C) |
| EN 55032:2015/A1:2020 | Electromagnetic compatibility of multimedia equipment - Emission requirements |
| EN IEC 61439-1:2021/ AC:2022-01 | Low-voltage switchgear and controlgear assemblies - Part 1: General rules |
| EN IEC 61439-7:2020 | Low-voltage switchgear and controlgear assemblies - Part 7: Assemblies for specific applications such as marinas, camping sites, market squares, electric vehicle charging stations |
| EN IEC 61851-1:2019 | Electric vehicle conductive charging system - Part 1: General requirements |
| IEC 61851-21-1:2017 | Electric vehicle conductive charging system - Part 21-1 Electric vehicle on-board charger EMC requirements for conductive connection to AC/DC supply |
| EN IEC 61851-21-2:2021 | Electric vehicle conductive charging system - Part 21-2: Electric vehicle requirements for conductive connection to an AC/DC supply - EMC requirements for off board electric vehicle charging systems |
| EN IEC 62311:2008 | Assessment of electronic and electrical equipment related to human exposure restrictions for electromagnetic fields (0 Hz - 300 GHz) |
| EN 62479:2010 | Assessment of the compliance of low power electronic and electrical equipment with the basic restrictions related to human exposure to electromagnetic fields (10 MHz to 300 GHz) |
| IEC 62955:2018 | Residual direct current detecting device (RDC-DD) to be used for mode 3 charging of electric vehicles |

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

| | |
|---|---|
| EN IEC 63000:2018 | Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances |
| ETSI EN 300 328 V2.2.2:2019 | Wideband transmission systems - Data transmission equipment operating in the 2,4 GHz band - Harmonised Standard for access to radio spectrum |
| ETSI EN 300 330 V2.1.1:2017-02 | Short range devices (SRD); Radio equipment in the frequency range 9 kHz to 25 MHz and inductive loop systems in the frequency range 9 kHz to 30 MHz |
| ETSI EN 301 489-1 V2.2.3:2019-11 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services - Part 1: Common technical requirements - Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 489-3 V2.1.1:2019-03 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for Short Range Devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 246 GHz; Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 489-17 V2.2.1:2012-09 | Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment; Part 17: Specific conditions for Broadband Data Transmission Systems |
| ETSI EN 301 489-52 V1.2.1:2021-11 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 52: Specific conditions for Cellular Communication User Equipment (UE) radio and ancillary equipment; Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 511 V12.5.1:2017-03 | European digital cellular telecommunications system (phase 2) - man-machine interface (mmi) of the mobile station (ms) |
| ETSI EN 301 893 V2.1.1:2017-05 | 5 GHz RLAN - Harmonised Standard covering the essential requirements of article 3.2 of Directive 2014/53/EU |
| ETSI EN 301 908-1 V13.1.1:2019-11 | IMT cellular networks; Harmonised Standard for access to radio spectrum; Part 1: Introduction and common requirements |
| MessEG | Gesetz über das Inverkehrbringen und die Bereitstellung von Messgeräten auf dem Markt, ihre Verwendung und Eichung sowie über Fertigpackungen (Mess- und Eichgesetz - MessEG) |
| MessEV | Verordnung über das Inverkehrbringen und die Bereitstellung von Messgeräten auf dem Markt sowie über ihre Verwendung und Eichung (Mess- und Eichverordnung - MessEV) |

Wendlingen, 19.07.2024

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstraße 100
73240 Wendlingen
Germany

Jochen Paukert
Geschäftsführer
eSystems MTG GmbH

(Stamp)

Sven Heidenwag
Geschäftsführer
eSystems MTG GmbH

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

Document: RED_DoC_PAGWBX_MID_INT_2024-07.docx **Översättning - Svenska**

# EU-försäkran om överensstämmelse

Tillverkaren försäkrar att produkterna överensstämmer med
Direktiv 2014/53/EU om radioutrustning

Tillverkare

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

Som tillverkare intygar vi att produkterna överensstämmer med EU-lagstiftningen. Vi tar fullt ansvar för produktens överensstämmelse med nedan listad EV-försörjningsutrustning (Läge 3 enligt EN IEC 61851-1).

| Typ | Radioteknik | Metrologi | Effekt [kW] | Fas(er) | Ström [A] | Typ av fordonskoppling |
|---|---|---|---|---|---|---|
| PWB22E212 | RFID, WLAN, LTE, GSM | MID Meter | 22 | 3 | 32 | 2 (IEC) |
| PWB22E223 | RFID, WLAN, LTE, GSM | MID Meter | 22 | 3 | 32 | 2 (IEC) |

Ytterligare EU-lagstiftning har beaktats i den mån det är tillämpligt:
- Elektromagnetisk kompatibilitet - direktiv 2014/30/EU
- Lågspänning - Direktiv 2014/35/EU
- Begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning (RoHS)
- Direktiv 2011/65/EU
- MID-direktiv 2014/32/EU
-- MID-mätare / Dt. Eichrecht: Den integrerade mätaren är MID-kompatibel. Den är integrerad i EVSE:n i enlighet med den tekniska specifikationen från tillverkaren av MID-mätaren

Överensstämmelse visas genom tillämpning av följande angivna standarder, normativa dokument eller föreskrifter som anges nedan:

| | |
|---|---|
| EN 50470-1:2006/A1:2018 | Electricity metering equipment (a.c.) - Part 1: General requirements, tests and test conditions - Metering equipment (class indexes A, B and C) |
| EN 50470-3:2022 | Electricity metering equipment - Part 3: Particular requirements - Static meters for AC active energy (class indexes A, B and C) |
| EN 55032:2015/A1:2020 | Electromagnetic compatibility of multimedia equipment - Emission requirements |
| EN IEC 61439-1:2021/ AC:2022-01 | Low-voltage switchgear and controlgear assemblies - Part 1: General rules |
| EN IEC 61439-7:2020 | Low-voltage switchgear and controlgear assemblies - Part 7: Assemblies for specific applications such as marinas, camping sites, market squares, electric vehicle charging stations |
| EN IEC 61851-1:2019 | Electric vehicle conductive charging system - Part 1: General requirements |
| IEC 61851-21-1:2017 | Electric vehicle conductive charging system - Part 21-1 Electric vehicle on-board charger EMC requirements for conductive connection to AC/DC supply |
| EN IEC 61851-21-2:2021 | Electric vehicle conductive charging system - Part 21-2: Electric vehicle requirements for conductive connection to an AC/DC supply - EMC requirements for off board electric vehicle charging systems |
| EN IEC 62311:2008 | Assessment of electronic and electrical equipment related to human exposure restrictions for electromagnetic fields (0 Hz - 300 GHz) |
| EN 62479:2010 | Assessment of the compliance of low power electronic and electrical equipment with the basic restrictions related to human exposure to electromagnetic fields (10 MHz to 300 GHz) |
| IEC 62955:2018 | Residual direct current detecting device (RDC-DD) to be used for mode 3 charging of electric vehicles |

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

| | |
|---|---|
| EN IEC 63000:2018 | Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances |
| ETSI EN 300 328 V2.2.2:2019 | Wideband transmission systems - Data transmission equipment operating in the 2,4 GHz band - Harmonised Standard for access to radio spectrum |
| ETSI EN 300 330 V2.1.1:2017-02 | Short range devices (SRD); Radio equipment in the frequency range 9 kHz to 25 MHz and inductive loop systems in the frequency range 9 kHz to 30 MHz |
| ETSI EN 301 489-1 V2.2.3:2019-11 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services - Part 1: Common technical requirements - Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 489-3 V2.1.1:2019-03 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for Short Range Devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 246 GHz; Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 489-17 V2.2.1:2012-09 | Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment; Part 17: Specific conditions for Broadband Data Transmission Systems |
| ETSI EN 301 489-52 V1.2.1:2021-11 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 52: Specific conditions for Cellular Communication User Equipment (UE) radio and ancillary equipment; Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 511 V12.5.1:2017-03 | European digital cellular telecommunications system (phase 2) - man-machine interface (mmi) of the mobile station (ms) |
| ETSI EN 301 893 V2.1.1:2017-05 | 5 GHz RLAN - Harmonised Standard covering the essential requirements of article 3.2 of Directive 2014/53/EU |
| ETSI EN 301 908-1 V13.1.1:2019-11 | IMT cellular networks; Harmonised Standard for access to radio spectrum; Part 1: Introduction and common requirements |
| MessEG | Gesetz über das Inverkehrbringen und die Bereitstellung von Messgeräten auf dem Markt, ihre Verwendung und Eichung sowie über Fertigpackungen (Mess- und Eichgesetz - MessEG) |
| MessEV | Verordnung über das Inverkehrbringen und die Bereitstellung von Messgeräten auf dem Markt sowie über ihre Verwendung und Eichung (Mess- und Eichverordnung - MessEV) |

Wendlingen, 19.07.2024

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstraße 100
73240 Wendlingen
Germany

Jochen Paukert
Geschäftsführer
eSystems MTG GmbH

(Stamp)

Sven Heidenwag
Geschäftsführer
eSystems MTG GmbH

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

Document: RED_DoC_PAGWBX_MID_INT_2024-07.docx **Preklad - Slovensky**

# Vyhlásenie o zhode EÚ

Výrobca uvádza, že výrobky sú v súlade s smernicou 2014/53/EÚ o rádiových zariadeniach

Výrobca

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

Ako výrobca uvádzame, že výrobky sú v súlade s právnymi predpismi EÚ. Preberáme plnú zodpovednosť za súlad výrobkov s nižšie uvedenými zariadeniami na dodávku elektrickej energie (režim 3 podľa normy EN IEC 61851-1).

| Typ | Rádiová technológia | Metrológia | Výkon [kW] | Fáza/y | Prúd [A] | Typ spojky vozidla |
|---|---|---|---|---|---|---|
| PWB22E212 | RFID, WLAN, LTE, GSM | MID Meter | 22 | 3 | 32 | 2 (IEC) |
| PWB22E223 | RFID, WLAN, LTE, GSM | MID Meter | 22 | 3 | 32 | 2 (IEC) |

Ďalšie právne predpisy EÚ boli dodržané, pokiaľ boli uplatniteľné:
- Elektromagnetická kompatibilita - smernica 2014/30/EÚ
- Nízke napätie - smernica 2014/35/EÚ
- Obmedzenie používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (RoHS) - smernica 2011/65/EÚ
- MID - smernica 2014/32/EÚ
-- MID Meter / Dt. Eichrecht: Integrovaný merač je v súlade s MID. Je integrovaný do EVSE podľa technickej špecifikácie výrobcu MID merača

Súlad sa preukazuje uplatnením nasledujúcich určených noriem, normatívnych dokumentov alebo predpisov uvedených nižšie:

| | |
|---|---|
| EN 50470-1:2006/A1:2018 | Electricity metering equipment (a.c.) - Part 1: General requirements, tests and test conditions - Metering equipment (class indexes A, B and C) |
| EN 50470-3:2022 | Electricity metering equipment - Part 3: Particular requirements - Static meters for AC active energy (class indexes A, B and C) |
| EN 55032:2015/A1:2020 | Electromagnetic compatibility of multimedia equipment - Emission requirements |
| EN IEC 61439-1:2021/ AC:2022-01 | Low-voltage switchgear and controlgear assemblies - Part 1: General rules |
| EN IEC 61439-7:2020 | Low-voltage switchgear and controlgear assemblies - Part 7: Assemblies for specific applications such as marinas, camping sites, market squares, electric vehicle charging stations |
| EN IEC 61851-1:2019 | Electric vehicle conductive charging system - Part 1: General requirements |
| IEC 61851-21-1:2017 | Electric vehicle conductive charging system - Part 21-1 Electric vehicle on-board charger EMC requirements for conductive connection to AC/DC supply |
| EN IEC 61851-21-2:2021 | Electric vehicle conductive charging system - Part 21-2: Electric vehicle requirements for conductive connection to an AC/DC supply - EMC requirements for off board electric vehicle charging systems |
| EN IEC 62311:2008 | Assessment of electronic and electrical equipment related to human exposure restrictions for electromagnetic fields (0 Hz - 300 GHz) |
| EN 62479:2010 | Assessment of the compliance of low power electronic and electrical equipment with the basic restrictions related to human exposure to electromagnetic fields (10 MHz to 300 GHz) |
| IEC 62955:2018 | Residual direct current detecting device (RDC-DD) to be used for mode 3 charging of electric vehicles |

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

| | |
|---|---|
| EN IEC 63000:2018 | Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances |
| ETSI EN 300 328 V2.2.2:2019 | Wideband transmission systems - Data transmission equipment operating in the 2,4 GHz band - Harmonised Standard for access to radio spectrum |
| ETSI EN 300 330 V2.1.1:2017-02 | Short range devices (SRD); Radio equipment in the frequency range 9 kHz to 25 MHz and inductive loop systems in the frequency range 9 kHz to 30 MHz |
| ETSI EN 301 489-1 V2.2.3:2019-11 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services - Part 1: Common technical requirements - Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 489-3 V2.1.1:2019-03 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for Short Range Devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 246 GHz; Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 489-17 V2.2.1:2012-09 | Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment; Part 17: Specific conditions for Broadband Data Transmission Systems |
| ETSI EN 301 489-52 V1.2.1:2021-11 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 52: Specific conditions for Cellular Communication User Equipment (UE) radio and ancillary equipment; Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 511 V12.5.1:2017-03 | European digital cellular telecommunications system (phase 2) - man-machine interface (mmi) of the mobile station (ms) |
| ETSI EN 301 893 V2.1.1:2017-05 | 5 GHz RLAN - Harmonised Standard covering the essential requirements of article 3.2 of Directive 2014/53/EU |
| ETSI EN 301 908-1 V13.1.1:2019-11 | IMT cellular networks; Harmonised Standard for access to radio spectrum; Part 1: Introduction and common requirements |
| MessEG | Gesetz über das Inverkehrbringen und die Bereitstellung von Messgeräten auf dem Markt, ihre Verwendung und Eichung sowie über Fertigpackungen (Mess- und Eichgesetz - MessEG) |
| MessEV | Verordnung über das Inverkehrbringen und die Bereitstellung von Messgeräten auf dem Markt sowie über ihre Verwendung und Eichung (Mess- und Eichverordnung - MessEV) |

Wendlingen, 19.07.2024

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstraße 100
73240 Wendlingen
Germany

Jochen Paukert
Geschäftsführer
eSystems MTG GmbH

(Stamp)

Sven Heidenwag
Geschäftsführer
eSystems MTG GmbH

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

Document: RED_DoC_PAGWBX_MID_INT_2024-07.docx

**Prevajanje - Slovenski**

# Izjava EU o skladnosti

Proizvajalec izjavlja, da so izdelki v skladu z
Direktivo o radijski opremi 2014/53/EU

Proizvajalec

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

Kot proizvajalec izjavljamo, da so izdelki skladni z zakonodajo EU. Prevzemamo polno odgovornost za skladnost izdelka s spodaj navedeno opremo za napajanje z električno energijo (način 3 v skladu s standardom EN IEC 61851-1).

| Tip | Radijska tehnologija | Meroslovje | Moč [kW] | Faze | Tok [A] | Tip spenjače vozila |
|---|---|---|---|---|---|---|
| PWB22E212 | RFID, WLAN, LTE, GSM | MID Meter | 22 | 3 | 32 | 2 (IEC) |
| PWB22E223 | RFID, WLAN, LTE, GSM | MID Meter | 22 | 3 | 32 | 2 (IEC) |

Po potrebi je bila upoštevana dodatna zakonodaja EU:
- Elektromagnetna združljivost - Direktiva 2014/30/EU
- Nizka napetost - Direktiva 2014/35/EU
- Omejitev uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi (RoHS) - Direktiva 2011/65/EU
- MID - Direktiva 2014/32/EU
-- MID Meter / Dt. Eichrecht: Vgrajeni merilnik je skladen z direktivo MID. Vgrajen je v sistem EVSE v skladu s tehnično specifikacijo proizvajalca merilnika MID.

Skladnost se dokazuje z uporabo naslednjih imenovanih standardov, normativnih dokumentov ali predpisov, ki so navedeni spodaj:

| | |
|---|---|
| EN 50470-1:2006/A1:2018 | Electricity metering equipment (a.c.) - Part 1: General requirements, tests and test conditions - Metering equipment (class indexes A, B and C) |
| EN 50470-3:2022 | Electricity metering equipment - Part 3: Particular requirements - Static meters for AC active energy (class indexes A, B and C) |
| EN 55032:2015/A1:2020 | Electromagnetic compatibility of multimedia equipment - Emission requirements |
| EN IEC 61439-1:2021/ AC:2022-01 | Low-voltage switchgear and controlgear assemblies - Part 1: General rules |
| EN IEC 61439-7:2020 | Low-voltage switchgear and controlgear assemblies - Part 7: Assemblies for specific applications such as marinas, camping sites, market squares, electric vehicle charging stations |
| EN IEC 61851-1:2019 | Electric vehicle conductive charging system - Part 1: General requirements |
| IEC 61851-21-1:2017 | Electric vehicle conductive charging system - Part 21-1 Electric vehicle on-board charger EMC requirements for conductive connection to AC/DC supply |
| EN IEC 61851-21-2:2021 | Electric vehicle conductive charging system - Part 21-2: Electric vehicle requirements for conductive connection to an AC/DC supply - EMC requirements for off board electric vehicle charging systems |
| EN IEC 62311:2008 | Assessment of electronic and electrical equipment related to human exposure restrictions for electromagnetic fields (0 Hz - 300 GHz) |
| EN 62479:2010 | Assessment of the compliance of low power electronic and electrical equipment with the basic restrictions related to human exposure to electromagnetic fields (10 MHz to 300 GHz) |
| IEC 62955:2018 | Residual direct current detecting device (RDC-DD) to be used for mode 3 charging of electric vehicles |

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

| | |
|---|---|
| EN IEC 63000:2018 | Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances |
| ETSI EN 300 328 V2.2.2:2019 | Wideband transmission systems - Data transmission equipment operating in the 2,4 GHz band - Harmonised Standard for access to radio spectrum |
| ETSI EN 300 330 V2.1.1:2017-02 | Short range devices (SRD); Radio equipment in the frequency range 9 kHz to 25 MHz and inductive loop systems in the frequency range 9 kHz to 30 MHz |
| ETSI EN 301 489-1 V2.2.3:2019-11 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services - Part 1: Common technical requirements - Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 489-3 V2.1.1:2019-03 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for Short Range Devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 246 GHz; Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 489-17 V2.2.1:2012-09 | Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment; Part 17: Specific conditions for Broadband Data Transmission Systems |
| ETSI EN 301 489-52 V1.2.1:2021-11 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 52: Specific conditions for Cellular Communication User Equipment (UE) radio and ancillary equipment; Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 511 V12.5.1:2017-03 | European digital cellular telecommunications system (phase 2) - man-machine interface (mmi) of the mobile station (ms) |
| ETSI EN 301 893 V2.1.1:2017-05 | 5 GHz RLAN - Harmonised Standard covering the essential requirements of article 3.2 of Directive 2014/53/EU |
| ETSI EN 301 908-1 V13.1.1:2019-11 | IMT cellular networks; Harmonised Standard for access to radio spectrum; Part 1: Introduction and common requirements |
| MessEG | Gesetz über das Inverkehrbringen und die Bereitstellung von Messgeräten auf dem Markt, ihre Verwendung und Eichung sowie über Fertigpackungen (Mess- und Eichgesetz - MessEG) |
| MessEV | Verordnung über das Inverkehrbringen und die Bereitstellung von Messgeräten auf dem Markt sowie über ihre Verwendung und Eichung (Mess- und Eichverordnung - MessEV) |

Wendlingen, 19.07.2024

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstraße 100
73240 Wendlingen
Germany

Jochen Paukert
Geschäftsführer
eSystems MTG GmbH

(Stamp)

Sven Heidenwag
Geschäftsführer
eSystems MTG GmbH

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

Document: RED_DoC_PAGWBX_MID_INT_2024-07.docx

**Traducción - Español**

# Declaración de conformidad de la UE

El fabricante declara que los productos son conformes con la Directiva 2014/53/UE sobre equipos radioeléctricos

Fabricante

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

Como fabricantes, declaramos que los productos cumplen la legislación de la UE. Asumimos la plena responsabilidad de la conformidad del producto con los equipos de alimentación de VE enumerados a continuación
(Modo 3 según EN IEC 61851-1).

| Tipo | Tecnología de radio | Metrología | Potencia [kW] | Fase(s) | Corriente [A] | Tipo de enganche del vehículo |
|---|---|---|---|---|---|---|
| PWB22E212 | RFID, WLAN, LTE, GSM | MID Meter | 22 | 3 | 32 | 2 (IEC) |
| PWB22E223 | RFID, WLAN, LTE, GSM | MID Meter | 22 | 3 | 32 | 2 (IEC) |

En la medida de lo posible, se ha tenido en cuenta otra legislación de la UE:
- Compatibilidad electromagnética - Directiva 2014/30/UE
- Baja tensión - Directiva 2014/35/UE
- Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (RoHS) - Directiva 2011/65/UE
- Directiva MID 2014/32/UE
-- Medidor MID / Dt. Eichrecht: El contador integrado cumple con la MID. Se integra en el EVSE de acuerdo con las especificaciones técnicas del fabricante del contador MID

El cumplimiento se demuestra mediante la aplicación de las siguientes normas, documentos normativos o reglamentos designados que se enumeran a continuación:

| | |
|---|---|
| EN 50470-1:2006/A1:2018 | Electricity metering equipment (a.c.) - Part 1: General requirements, tests and test conditions - Metering equipment (class indexes A, B and C) |
| EN 50470-3:2022 | Electricity metering equipment - Part 3: Particular requirements - Static meters for AC active energy (class indexes A, B and C) |
| EN 55032:2015/A1:2020 | Electromagnetic compatibility of multimedia equipment - Emission requirements |
| EN IEC 61439-1:2021/ AC:2022-01 | Low-voltage switchgear and controlgear assemblies - Part 1: General rules |
| EN IEC 61439-7:2020 | Low-voltage switchgear and controlgear assemblies - Part 7: Assemblies for specific applications such as marinas, camping sites, market squares, electric vehicle charging stations |
| EN IEC 61851-1:2019 | Electric vehicle conductive charging system - Part 1: General requirements |
| IEC 61851-21-1:2017 | Electric vehicle conductive charging system - Part 21-1 Electric vehicle on-board charger EMC requirements for conductive connection to AC/DC supply |
| EN IEC 61851-21-2:2021 | Electric vehicle conductive charging system - Part 21-2: Electric vehicle requirements for conductive connection to an AC/DC supply - EMC requirements for off board electric vehicle charging systems |
| EN IEC 62311:2008 | Assessment of electronic and electrical equipment related to human exposure restrictions for electromagnetic fields (0 Hz - 300 GHz) |
| EN 62479:2010 | Assessment of the compliance of low power electronic and electrical equipment with the basic restrictions related to human exposure to electromagnetic fields (10 MHz to 300 GHz) |

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

| | |
|---|---|
| IEC 62955:2018 | Residual direct current detecting device (RDC-DD) to be used for mode 3 charging of electric vehicles |
| EN IEC 63000:2018 | Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances |
| ETSI EN 300 328 V2.2.2:2019 | Wideband transmission systems - Data transmission equipment operating in the 2,4 GHz band - Harmonised Standard for access to radio spectrum |
| ETSI EN 300 330 V2.1.1:2017-02 | Short range devices (SRD); Radio equipment in the frequency range 9 kHz to 25 MHz and inductive loop systems in the frequency range 9 kHz to 30 MHz |
| ETSI EN 301 489-1 V2.2.3:2019-11 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services - Part 1: Common technical requirements - Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 489-3 V2.1.1:2019-03 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for Short Range Devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 246 GHz; Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 489-17 V2.2.1:2012-09 | Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment; Part 17: Specific conditions for Broadband Data Transmission Systems |
| ETSI EN 301 489-52 V1.2.1:2021-11 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 52: Specific conditions for Cellular Communication User Equipment (UE) radio and ancillary equipment; Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 511 V12.5.1:2017-03 | European digital cellular telecommunications system (phase 2) - man-machine interface (mmi) of the mobile station (ms) |
| ETSI EN 301 893 V2.1.1:2017-05 | 5 GHz RLAN - Harmonised Standard covering the essential requirements of article 3.2 of Directive 2014/53/EU |
| ETSI EN 301 908-1 V13.1.1:2019-11 | IMT cellular networks; Harmonised Standard for access to radio spectrum; Part 1: Introduction and common requirements |
| MessEG | Gesetz über das Inverkehrbringen und die Bereitstellung von Messgeräten auf dem Markt, ihre Verwendung und Eichung sowie über Fertigpackungen (Mess- und Eichgesetz - MessEG) |
| MessEV | Verordnung über das Inverkehrbringen und die Bereitstellung von Messgeräten auf dem Markt sowie über ihre Verwendung und Eichung (Mess- und Eichverordnung - MessEV) |

Wendlingen, 19.07.2024

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstraße 100
73240 Wendlingen
Germany

(Stamp)

Jochen Paukert
Geschäftsführer
eSystems MTG GmbH

Sven Heidenwag
Geschäftsführer
eSystems MTG GmbH

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

Document: RED_DoC_PAGWBX_MID_INT_2024-07.docx

**Překlad - Česky**

# EU prohlášení o shodě

Výrobce prohlašuje, že výrobky jsou ve shodě s směrnicí o rádiových zařízeních 2014/53/EU

Výrobce

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

Jako výrobce prohlašujeme, že výrobky jsou v souladu s právními předpisy EU. Přebíráme plnou odpovědnost za soulad výrobků s níže uvedenými předpisy pro elektrická napájecí zařízení. (režim 3 podle normy EN IEC 61851-1).

| Typ | Rádiová technologie | Metrologie | Výkon [kW] | Fáze | Proud [A] | Typ spřáhla vozidla |
|---|---|---|---|---|---|---|
| PWB22E212 | RFID, WLAN, LTE, GSM | MID Meter | 22 | 3 | 32 | 2 (IEC) |
| PWB22E223 | RFID, WLAN, LTE, GSM | MID Meter | 22 | 3 | 32 | 2 (IEC) |

Další právní předpisy EU byly dodrženy, pokud byly použitelné:
- Elektromagnetická kompatibilita - směrnice 2014/30/EU
- Nízké napětí - směrnice 2014/35/EU
- Omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS) - směrnice 2011/65/EU.
- směrnice MID 2014/32/EU
-- MID Meter / Dt. Eichrecht: Integrovaný měřič je v souladu s MID. Je integrován do EVSE v souladu s technickou specifikací výrobce měřiče MID.

Shoda se prokazuje použitím následujících určených norem, normativních dokumentů nebo předpisů uvedených níže:

| | |
|---|---|
| EN 50470-1:2006/A1:2018 | Electricity metering equipment (a.c.) - Part 1: General requirements, tests and test conditions - Metering equipment (class indexes A, B and C) |
| EN 50470-3:2022 | Electricity metering equipment - Part 3: Particular requirements - Static meters for AC active energy (class indexes A, B and C) |
| EN 55032:2015/A1:2020 | Electromagnetic compatibility of multimedia equipment - Emission requirements |
| EN IEC 61439-1:2021/ AC:2022-01 | Low-voltage switchgear and controlgear assemblies - Part 1: General rules |
| EN IEC 61439-7:2020 | Low-voltage switchgear and controlgear assemblies - Part 7: Assemblies for specific applications such as marinas, camping sites, market squares, electric vehicle charging stations |
| EN IEC 61851-1:2019 | Electric vehicle conductive charging system - Part 1: General requirements |
| IEC 61851-21-1:2017 | Electric vehicle conductive charging system - Part 21-1 Electric vehicle on-board charger EMC requirements for conductive connection to AC/DC supply |
| EN IEC 61851-21-2:2021 | Electric vehicle conductive charging system - Part 21-2: Electric vehicle requirements for conductive connection to an AC/DC supply - EMC requirements for off board electric vehicle charging systems |
| EN IEC 62311:2008 | Assessment of electronic and electrical equipment related to human exposure restrictions for electromagnetic fields (0 Hz - 300 GHz) |
| EN 62479:2010 | Assessment of the compliance of low power electronic and electrical equipment with the basic restrictions related to human exposure to electromagnetic fields (10 MHz to 300 GHz) |
| IEC 62955:2018 | Residual direct current detecting device (RDC-DD) to be used for mode 3 charging of electric vehicles |

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

| | |
|---|---|
| EN IEC 63000:2018 | Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances |
| ETSI EN 300 328 V2.2.2:2019 | Wideband transmission systems - Data transmission equipment operating in the 2,4 GHz band - Harmonised Standard for access to radio spectrum |
| ETSI EN 300 330 V2.1.1:2017-02 | Short range devices (SRD); Radio equipment in the frequency range 9 kHz to 25 MHz and inductive loop systems in the frequency range 9 kHz to 30 MHz |
| ETSI EN 301 489-1 V2.2.3:2019-11 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services - Part 1: Common technical requirements - Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 489-3 V2.1.1:2019-03 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for Short Range Devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 246 GHz; Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 489-17 V2.2.1:2012-09 | Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment; Part 17: Specific conditions for Broadband Data Transmission Systems |
| ETSI EN 301 489-52 V1.2.1:2021-11 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 52: Specific conditions for Cellular Communication User Equipment (UE) radio and ancillary equipment; Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 511 V12.5.1:2017-03 | European digital cellular telecommunications system (phase 2) - man-machine interface (mmi) of the mobile station (ms) |
| ETSI EN 301 893 V2.1.1:2017-05 | 5 GHz RLAN - Harmonised Standard covering the essential requirements of article 3.2 of Directive 2014/53/EU |
| ETSI EN 301 908-1 V13.1.1:2019-11 | IMT cellular networks; Harmonised Standard for access to radio spectrum; Part 1: Introduction and common requirements |
| MessEG | Gesetz über das Inverkehrbringen und die Bereitstellung von Messgeräten auf dem Markt, ihre Verwendung und Eichung sowie über Fertigpackungen (Mess- und Eichgesetz - MessEG) |
| MessEV | Verordnung über das Inverkehrbringen und die Bereitstellung von Messgeräten auf dem Markt sowie über ihre Verwendung und Eichung (Mess- und Eichverordnung - MessEV) |

Wendlingen, 19.07.2024

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstraße 100
73240 Wendlingen
Germany

Jochen Paukert
Geschäftsführer
eSystems MTG GmbH

(Stamp)

Sven Heidenwag
Geschäftsführer
eSystems MTG GmbH

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

Document: RED_DoC_PAGWBX_MID_INT_2024-07.docx

**Fordítás - Magyar**

# EU-megfelelőségi nyilatkozat

A gyártó kijelenti, hogy a termékek megfelelnek a következőknek
a 2014/53/EU rádióberendezésekről szóló irányelvnek

Gyártó

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

Gyártóként kijelentjük, hogy a termékek megfelelnek az uniós jogszabályoknak. Teljes felelősséget vállalunk az alább felsorolt EV-ellátó berendezések termékének megfelelőségéért.
(3. üzemmód az EN IEC 61851-1 szabvány szerint).

| Típus | Rádiótechnológia | Metrológia | Teljesítmény [kW] | Fázis(ok) | Áram [A] | Járműcsatlakozó típusa |
|---|---|---|---|---|---|---|
| PWB22E212 | RFID, WLAN, LTE, GSM | MID Meter | 22 | 3 | 32 | 2 (IEC) |
| PWB22E223 | RFID, WLAN, LTE, GSM | MID Meter | 22 | 3 | 32 | 2 (IEC) |

A további uniós jogszabályokat az alkalmazandó mértékben betartották:
- Elektromágneses összeférhetőség - 2014/30/EU irányelv.
- Kisfeszültség - 2014/35/EU irányelv
- Egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozása (RoHS) - 2011/65/EU irányelv.
- MID 2014/32/EU irányelv
-- MID Meter / Dt. Eichrecht: A beépített mérőműszer megfelel a MID szabványnak. Az EVSE-be a MID-mérő gyártójának műszaki specifikációja szerint van beépítve.

A megfelelőséget az alábbiakban felsorolt, kijelölt szabványok, normatív dokumentumok vagy előírások alkalmazásával kell bizonyítani:

| | |
|---|---|
| EN 50470-1:2006/A1:2018 | Electricity metering equipment (a.c.) - Part 1: General requirements, tests and test conditions - Metering equipment (class indexes A, B and C) |
| EN 50470-3:2022 | Electricity metering equipment - Part 3: Particular requirements - Static meters for AC active energy (class indexes A, B and C) |
| EN 55032:2015/A1:2020 | Electromagnetic compatibility of multimedia equipment - Emission requirements |
| EN IEC 61439-1:2021/ AC:2022-01 | Low-voltage switchgear and controlgear assemblies - Part 1: General rules |
| EN IEC 61439-7:2020 | Low-voltage switchgear and controlgear assemblies - Part 7: Assemblies for specific applications such as marinas, camping sites, market squares, electric vehicle charging stations |
| EN IEC 61851-1:2019 | Electric vehicle conductive charging system - Part 1: General requirements |
| IEC 61851-21-1:2017 | Electric vehicle conductive charging system - Part 21-1 Electric vehicle on-board charger EMC requirements for conductive connection to AC/DC supply |
| EN IEC 61851-21-2:2021 | Electric vehicle conductive charging system - Part 21-2: Electric vehicle requirements for conductive connection to an AC/DC supply - EMC requirements for off board electric vehicle charging systems |
| EN IEC 62311:2008 | Assessment of electronic and electrical equipment related to human exposure restrictions for electromagnetic fields (0 Hz - 300 GHz) |
| EN 62479:2010 | Assessment of the compliance of low power electronic and electrical equipment with the basic restrictions related to human exposure to electromagnetic fields (10 MHz to 300 GHz) |
| IEC 62955:2018 | Residual direct current detecting device (RDC-DD) to be used for mode 3 charging of electric vehicles |

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstrasse 100
73240 Wendlingen
Germany

| | |
|---|---|
| EN IEC 63000:2018 | Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances |
| ETSI EN 300 328 V2.2.2:2019 | Wideband transmission systems - Data transmission equipment operating in the 2,4 GHz band - Harmonised Standard for access to radio spectrum |
| ETSI EN 300 330 V2.1.1:2017-02 | Short range devices (SRD); Radio equipment in the frequency range 9 kHz to 25 MHz and inductive loop systems in the frequency range 9 kHz to 30 MHz |
| ETSI EN 301 489-1 V2.2.3:2019-11 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services - Part 1: Common technical requirements - Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 489-3 V2.1.1:2019-03 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for Short Range Devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 246 GHz; Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 489-17 V2.2.1:2012-09 | Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment; Part 17: Specific conditions for Broadband Data Transmission Systems |
| ETSI EN 301 489-52 V1.2.1:2021-11 | ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 52: Specific conditions for Cellular Communication User Equipment (UE) radio and ancillary equipment; Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility |
| ETSI EN 301 511 V12.5.1:2017-03 | European digital cellular telecommunications system (phase 2) - man-machine interface (mmi) of the mobile station (ms) |
| ETSI EN 301 893 V2.1.1:2017-05 | 5 GHz RLAN - Harmonised Standard covering the essential requirements of article 3.2 of Directive 2014/53/EU |
| ETSI EN 301 908-1 V13.1.1:2019-11 | IMT cellular networks; Harmonised Standard for access to radio spectrum; Part 1: Introduction and common requirements |
| MessEG | Gesetz über das Inverkehrbringen und die Bereitstellung von Messgeräten auf dem Markt, ihre Verwendung und Eichung sowie über Fertigpackungen (Mess- und Eichgesetz - MessEG) |
| MessEV | Verordnung über das Inverkehrbringen und die Bereitstellung von Messgeräten auf dem Markt sowie über ihre Verwendung und Eichung (Mess- und Eichverordnung - MessEV) |

Wendlingen, 19.07.2024

eSystems MTG GmbH
Bahnhofstraße 100
73240 Wendlingen
Germany

Jochen Paukert
Geschäftsführer
eSystems MTG GmbH

(Stamp)

Sven Heidenwag
Geschäftsführer
eSystems MTG GmbH